BON DIA Aruba

Diaranson 14 di Mei 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Personal di Elmar den accion



ORANJESTAD — Diamars mainta presidente di Sindicato Union Electricista Aruba (UEA) sr. Coby Geerman hunto cu trahadonan di Elmar a para trabou pa 2 ora. Esaki, pa motibo cu nan ta disgusta di e decisionnan cu gerencia di Elmar ta tuma sin pone e sindicato na altura.

Lesa detayenan riba pagina A10

Cuenta anual 2011 aproba



ORANJESTAD - Un momento historico den democracia Arubano ayera na momento cu parlamento no solamente a aproba e Cuenta Anual di 2011 pero a trata e contenido cu profundidad. Fraccion di e partido na mando, a aproba e relato pero oposicion, partido MEP y PDR a vota contra.

Pagina A5

Productonan caduca den supermercado



ORANJESTAD — Ayera mainta polis a drenta den accion pa saca tur producto caduca for di un supermercado na Paradera. Segun departamento di higiena accion ta bay cuminsa wordo haci manera mester ta y cu mas frecuencia ya cu awo si tin mas personal.

Pagina A6



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 13 Mei 2014





05 10 11
18 22 12 (Joker) K (Letter)



9 5 0 9

Signo : Geminis



7 0 3 0



5 8 6 7
3 3 6 0
7 0 3 4



04 10 14 16
28



08 10 16 17
Mega Ball 04



1 8 7 9
6 8 8 2
1 9 3 4

DIARIO
8 5 5 7
2 4 3 4
1 5 2 4

SUPER 4
4 5 1 3

10 Mei, 2014



1 2 10 35
42 44 X4

$45 MILLION

9 Mei, 2014



10 28 39 51
59 14 X2

$121 MILLION

Momento historico pa Aruba na Colegio San Nicolas



ORANJESTAD - Segun drs. Johnny Fingal rector di Colegio San Nicolas, esaki ta un momento historico pa Aruba, como cu ta prome aña cu examen ta tuma luga na un openbaar Havo. Ayera den nos bishita na diferente scolnan pa haya mas informacion di e temporada di examen cu a inicia, Bon Dia Aruba a bishita Colegio San Nicolas.

E aña aki cu ta e prome aña di examen di Colegio San Nicolas tabata tin 45 alumno cu a haci nan examen. Dialuna a cuminsa cu e vak di M&O, ayera tabata tin Hulandes, awe tin Wiskunde A y B, diahuebs tin Economie y diabierna ta finalisa e siman cu Engels.

Dialuna di 19 di mei no tin examen na Colegio San Nicolas pa e motibo cu tin e vak Frans cu ningun alumno no a scoge. Diamars tin Scheikunde, diaranson Biologie, Diahuebs Natuurkunde y diabierna ta finalisa e prome periodo di examen cu e vak Spaans. E examennan ta inicia 7or y mei di mainta y ta finalisa no mas tarda cu 11or di mainta, esaki ta depende di e vak.

Hopi importante pa menciona ta cu tur e examennan cu ta wordo duna na Colegio San Nicolas ta mesun examen cu esun na Colegio Arubano. Locual cu mester tene na cuenta segun sr. Fingal ta, cu e nivel di Havo ta mesun cos cu e nivel na Hulanda y hasta e examennan di tur Havo ta wordo haci na mes momento cu esun di Hulanda.

E temporada aki sigur ta un temporada cu Colegio San Nicolas ta experenciando cambionan hopi positivo cu lo keda marca pa semper den historia di Aruba.
Durante e bishita Bon Dia Aruba a acerca un grupo di Alumno pa haya opinion tocante e atmosfera na e scol y kico nan na pensa di e scol cu nan ta bay.
E alumnonan a expresa cu e scol ta hopi ameno y door cu e scol no ta mucho grandi, nan ta cera amistad cu tur hende na e scol. Esaki ta dificil na un scol mas grandi.

Un otro comentario interesante cu Bon Dia Aruba a ricibi ta for di un studiante cu aña pasa tabata atende Colegio Arubano. E motibo cu e ta studia na Colegio San Nicolas awor ta, door cu e la keda sinta su prome aña na Havo despues cu e la bin for di un Mavo. Esaki automaticamente ta nifica cu bo ta wordo kita for di e scol y mester sigui algun otro opcion cu mayoria biaha kiermen, avond Havo. Awor no mas, como cu desde 2012 Colegio San Nicolas a cuminsa cu un programa di Havo di 3 aña pa alumnonan cu ta bin di Mavo, pero tambe pa alumnonan cu ta prefera di haci Havo den un periodo mas largo.

E asina yama “Havo lang traject” (HL) ta un otro opcion tambe pa alumnonan cu net no tin suficiente punto pa drenta Havo regular. E materia cu ta wordo duna ta exactamente mesun cos cu havo regular, solamente e ta wordo duna den un periodo di un aña mas largo.

E idea pa bin cu e proyecto aki a lanta despues cu tabata busca diferente motibo di pakico ta ripara un diferencia den actitud den alumnonan di VWO compara cu esunnan di Havo.
Den un rapport cu a wordo publica di investigacion haci na Hulanda cu tin e mesun problema aki, a ripara cu e tin di haber cu e inteligencia emocional (EQ) di un alumno. E EQ di un alumno ta algo cu ta mester desaroya mescos cu otro cambionan durante pubertad. Un alumno di VWO a wordo prepara mentalmente pa gradua durante 3 aña, mientras cu un studiante di Havo ta wordo prepara solamente 2 aña.
Awor tin e opcion na Colegio San Nicolas pa un studiante cu no ta cla emocionalmente, pa scoge pa HL enbes di Havo regular. Segun sr. Fingal esaki pa algun studiante por ta un miho opcion, cu lo prepara nan miho pa un estudio despues di Havo.

Algun otro cambio cu a tuma luga na Colegio San Nicolas ta un bunita espacio cu e studiantenan tin den e biblioteca. Un ambiente super confortabel cu ta refleha un ambiente na cas trankilo, pa e alumnonan cu ta prefera di studia na scol.
Sr. Fingal ta hopi contento pa tur e cambionan positivo cu ta tumando luga y a bisa tambe cu cada aña e scol ta creciendo mas.

Algo cu Bon Dia Aruba a ripara ta, cu pesar di tur e cambionan cu e scol ta pasando aden, e trankilidad y e ambiente agradabel cu e scol tabata tin 10 aña pasa, ainda ta mesun cos. Algo positivo cu hopi mayor ta considera ora di scoge un scol pa nan yiu.❑

A manda carta pa minister

Mayor precupa cu situacion na Colegio San Nicolas

SAN NICOLAS - Dos aña despues Colegio San Nicolas a bira un scol secundario publico, e situacion a bira precupante. No tin suficiente espacio pa ubica e 463 studiante, cual ta mas cu dobel di e cantidad na 2011, y ta falta siguridad.

Esaki e comision di mayor a pone den un carta pa minister di Enseñansa cu a wordo entrega siman pasa. E mayornan ta bisa cu nan ta asina precupa cu nan no ta haya cu e situacion por keda asina. Mester urgentemente un solucion.

Den e carta ta wordo menciona un incidente riba 28 di maart ora durante un actividad di scol, e rector, miembro di comision di mayor y alumno a haya nan mes den un situacion di atraco riba un casita di loteria. Tabatin shete caso di menasa y e criminalnan a persegui alumno y un guardia cu un machete.

E comision ta bisa cu tin indicacion cu no ta prome biaha cu alumno di Colegio San Nicolas a wordo menasa y polis a declara cu probablemente ta mesun persona cu a comete esaki.

Hopi chikito
Locual tambe ta un problema grandi, segun e comision, ta cu e edificio ta mucho chikito pe cantidad di alumno. E aña escolar a cuminsa cu 463 studiante compara cu 173 studiante na 2011. Tin solamente cuater grupo di toilet locual no ta higienico segun e comision. Banda di e cantidad grandi di studiante, tin 32 docente y 10 asistent tambe y solamente 2 toilet pa e personal por uza.

Den e carta e comision ta skirbi tambe cu minister di Enseñansa anterior a duna un par di localidad extra cu ta situa den scolnan acerca y na Ibisa San Nicolas. Pero segun e mayornan, esaki nan ta ‘hopi insigur’. Pa proximo aña e scol tambe ta spera di haya 5 klas extra. E comision no ta kere cu por amplia e edificio actual mas y e unico solucion nan ta haya ta mester traha un scol nobo.

Heki
Pa cu garantisa e siguridad di e alumnonan y material di scol, e comision tambe ta bisa cu ta hopi importante e scol ta haya un heki cu ta cera bon. Awor tin hopi molester di cacho (cu malesa) y tin hopi hende cu ta drenta sin permiso como consecuencia e situacion a bira inaceptabel y malo pa cu e higiena. Tampoco tin tur ora un guardia cu ta controla e tereno cual ta duna inkietud bou alumno y mayor, segun e comision. “Ta necesario urgentemente cu tin un guardia durante dia y anochi”

E comision ta den spera di un contesta por lo pronto di e minister. Bon Dia Aruba tambe lo purba di haya un contesta di minister.❑

Mientras cu Topa ainda ta para riba pago di 1,9 porciento

Magaly Brito (Seppa): "Partidonan casi cla pa loke ta inhaalmanoeuvre"







ORANJESTAD — Den negociacionnan riba inhaalmanoeuvre ta andando keto bay, pero mustrando señalnan di acercamento. Magaly Brito, secretario general di sindicato Seppa ta conta Bon Dia Aruba ta bisa cu negociacionnan ta casi cla mirando cu Seppa a bin cu un propuesta pa un asina yama back To School toelage cual por lo pronto ta constitui un tiki menos cu loke a acorda cu otro pa paga anualmente. Pero sindicato TOPA no ta mustra di sostene e plan aki.

Manera ta conoci, gobierno ta negociando cu sindicatonan riba pago di inhaalmanoeuvre pa e aña aki. Indexering no ta bay wordo paga e aña aki debi na deflacion, pero ainda falta e inhaalmanoeuvre, pues e 7,6 porciento di indexering bieu cu mester paga den un periodo cuater aña cu pagonan di 1,9 porciento. Brito ta confirma cu gobierno na prome instante a propone pago di un lumpsum di 2000 florin na cada pagado pero cu sindicatonan a rechasa esaki y ta proponiendo pa bin cu un toelage nobo pa cada aña. "Gobierno kier paga un suma halto un solo biaha. Sindicatonan kier un suma pero tur aña. Nos a yam'e reparatiepremie cu mester wordo paga den augustus tur aña y ta sigui te dia e trahado no ta den servicio mas", asina Brito ta aclarea. Contrario na otro rapportnan, no ta trata aki di un suma di 1000 florin pero di 850 florin. Argumento pa no kies pa un lumpsum ta hecho cu ta trata aki di suma di un pago so, siendo cu den caso di inhaalmanoeuvre ta trata di debe riba un aumento di salario, pues un pago pa semper ta keda ripiti cada luna. Loke ta haci e deal aki atractivo pa gobierno ta cu e 850 florin aki ta constitui no 1,9 pero entre 1,6 y 1,8 porciento di e placa cu gobierno falta pa paga e trahadonan ainda. Suma aki no ta cambia pa a lo menos algun aña y e intencion di esaki ta pa duna gobierno un tiki espacio extra pa un par di aña. Despues di un dos pa tres aña lo incrementa suma aki cu 0,3 porciento pa asina por yega na finalisa e indexering cu tabata debe, asina Brito ta splica.

TOPA no kier hinca awa den biña

Pero no tur sindicato ta parce di ta di acuerdo cu e proposito aki. A tuma contacto cu Rene Bernabela di sindicato Topa. E sindicalista ta bisa cu pa motibo cu TOPA tabata na corte y otro compromisonan e no por a asisti na e reunion di dialuna. A pesar di esaki, Bernabela ta bisa cu e negociacionnan cu minister di Financia Juan David Yrausquin a keda na status quo di prome cu dialuna. Di un supuesto oferta pa un back to school toelage di entre 1,6 y 1,8 porciento en bes di 1,9 e no sa nada. "Back to school sigur no ta e vocabulario di TOPA. Nos ta laga esey pa esunnan cu a bini cu esey. TOPA ta papia di inhaalmanoeuvre cu ta representa e perdida di poder di compra y sigur no un Back to school cu ningun hende sa kico esaki ta representa te ainda door di algun sindicato", asina Bernabela ta duna di conoce. Con cu bay bin, e no ta mustra di kier duna minister Yrausquin un tiki rosea extra di un par di decimo di porciento pa un par di aña. "Gobierno mester gewoon wak con e ta bay paga e 7,6 porciento, y punto." Manera ta conoci, TOPA a propone reintroduccion di BBO na 3 porciento como manera pa por yega na e placa pa paga inhaalmanoeuvre.

Tuinstra

Pa loke ta minister Yrausquin mes, e ta indica na Bon Dia Aruba cu e no kier papia cu prensa riba loke su persona y sindicatonan ta negociando. Antayera Bon Dia Aruba a publica riba e memo interno di consehero di gobierno Klaas Tuinstra. Den memo aki e ex-parlamentario di CDA ta conseha pa mester caba cu e asunto di inhaalmanoeuvre awor y paga 3 porciento den un tiropa asina cumpli cu e meta di gobierno pa yega un presupuesto balansa. De e memo, Tuinstra, cu segun fuentenan ta un calculador sumamente talentoso cu ex-prome minister Hulandes Jan-Peter Balkenende a ofrece na gobierno di Aruba pa yuda den drechamento di financia publico, ta propone ta yega na e 3 porciento aki kitando alrededor di 4 porciento di compensacion di tarifa di prome di september aña pasa for di e 7,6 porciento indexering bieu cu mester paga. Minister Yrausquin den contacto cu Bon Dia Aruba no kier a papia riba e memo y no kier a responde riba e pregunta pakico kier ofrece un lumpsum en bes di uza calculacion aki cu basicamente ta corta e pago di inhaalmanoeuvre na mita.

Pensioen

Mientras tanto tambe ta negociando riba pensioen. Na cuminsamento, Minister di Financia Juan David Yrausquin ofrece diferente biaha pa duna inhaalmanoeuvre bou condicion cu sindicatonan bay di acuerdo pa hisa edad di pensioen di trahadonan di Gobierno pa 65 aña. Sindicatonan a rechasa oferta aki, bisando cu e inhaalmanoeuvre ta un suma cu gobierno debe nan y cu nan no kier mara esaki na un otro topico. Ta mustra cu gobierno tin horea pa sindicatonan. Brito: "Nos a avansa den posicionnan. Gobierno a hala di su posicion unico y a bin mas cerca di e posicion di sindicatonan" E sindicalista ta duna di conoce cu awo sindicatonan ta bay evalua den nan seno pa bolbe bek otro siman mas sigur. Tambe tin e intencion pa duna un splicacion general na trahadonan na Cas di Cultura riba e tema di pensioen.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els
Melvin Boekhoudt
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek
Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

A aproba estudio riba autismo

ORANJESTAD- Minister a aproba un investigacion cu lo wordo haci entre Autism Speaks y Fundacion Autismo Aruba. Esaki drs. Paul Croes Minister pa asuntonan Social, Hubentud y Labor a anuncia esaki despues di e decision.

Esaki ta un paso importante pa haya informacion riba e condicion neurologico Autismo aki na Aruba.

Den un encuentro anterior entre Minister Croes y directiva di e Fundacion, a keda palabra cu lo busca mas informacion riba e condicion aki den nos comunidad. Fundacion Autismo Aruba, ta traha pa den un forma pro activo yega na acuerdonan importante pa nos pais y pa nos ciudadanonan. E decision di Conseho di Minister lo nifica cu Aruba su gobierno oficialmente ta compromete su mes den un cooperacion cu e organisacion internacional Autism Speaks.

Esaki den acuerdo cu 3 diferente Ministerionan Social, Salud y Educacion. Cu e acuerdo pa coopera cu e estudio aki, Ministernan Hooyboer-Winklaar di Educacion, Min-



ister Schwengle di Salud y Minister Croes di Asuntonan Social ta compromete nan mes, pa asina e estudio aki conta cu cooperacion di departamentonan cu ta resorta bao di e ministerionan concerni. Minister Croes a anuncia anteriormente cu Autismo lo ta halto riba e agenda di su Ministerio, brindando e apoyo necesario na e Fundacion Autismo Aruba.

Un forma den haci esaki ta por medio di un acuerdo manera esun aki, unda diferente ministerionan lo brinda nan apoyo. Na Aruba actualmente no tin cifra concreto. Tampoco suficiente informacion. Fundacion Autismo Aruba lo acerca Autism Speaks pa asina yega formalmente na e acuerdo dia 21 di mei.❑

Interes pa plan Carubbian Street



ORANJESTAD- A mantene un reunion Diamars 13 di mei caminda Ministernan Otmar Oduber y Mike de Meza a reuni cu Aruba Investment Bank (AIB) y San Nicolas Business Association (SNBA) riba e plan di negoshi pa Carubbian Street na San Nicolas.

Importante di e desaroyo aki ta cu ta bay crea un beneficio economico pa San Nicolas cu diferente atraccionnan pa tur edad, unda e turista lo mescla cu e local y hunto por conoce mas di nos historia, di nos cultura, di nos tradicionnan y di nos herencia como isla multicultural.

E reunion aki cu a bay den un manera satisfactorio. Manera ta conoci for di aña pasa Ministernan Oduber y de Meza a reuni cu diferente inversionista pa mustra nan vision y plan di maneho pa loke ta San Nicolas, unda nos herencia cultural ta hunga un rol central y ta enfoca riba esaki tambe pa loke ta e aspecto turistico. Minister Otmar Oduber a bisa cu e intencion ta pa haci di San Nicolas e di dos capital turistico di Aruba y e centro di nos herencia cultural.

Interes pa cultura

na cuminsamento di maart tabatin un fact finding mission pa New Orleans, unda cu mas di 20 inversionista tabata presente y a wak con a desaroya New Orleans den un ciudad turistico manteniendo su aspectonan cultural. Diferente reunionnan a tuma luga despues di e biahe aki y awor ta asina leu cu ya caba varios inversionista a cumpra, ta den proceso di compra of huur diferente localidad na San Nicolas, mientras cu e propietarionan di edificionan ta cla pa inverti den nan luga.



Durante e reunion a papia tambe riba e recomendacionnan di estudionan realisa, manera ta esunnan di 'Winning the Future' cu ta mustra e tendencia di e turista di awendia cu no ta busca solamente solo y lama, pero cu kier conoce mas di e cultura, e historia y e herencia di e pais cual nan ta bishita.

Recomendacion di e rapport tabata pa bay den e direccion aki, di resalta e aspecto cultural unico di nos isla, mustra nos bishitantenan nos historia y nos herencia y esey ta loke ta bay sosode na San Nicolas cu Carubbian Street.

Ya caba por mira diferente pasonan cu ta bayendo den e direccion aki cu apertura di Museo na Watertoren, Community Museum y Carnival Museum, mientras tambe riba tur diahuebs anochi por disfruta di Carubbian Festival, unda nos tradicionnan culinario y musical ta resalta hunto cu artesanianan traha pa nos artistanan local. Manera a wordo bisa, Carubbian Festival ta un toke di Caribe na un solo luga, Aruba y specificamente na San Nicolas.

Finalmente a palabra den e reunion cu otro siman AIB lo entrega e carta di compromiso pa delinea conhuntamente e desaroyo di San Nicolas y ta spera cu den aproximadamente 2 luna e plan di negoshi lo por keda finalisa y asina continua cu e proceso di revitalisacion di San Nicolas.❑

Momento historico: Cuenta Anual 2011 aproba

ORANJESTAD - Un momento historico den democracia Arubano ayera ora parlamento no solamente a aproba e Cuenta Anual di 2011 pero a trata e contenido profundo. Gobierno a entrega e Cuenta aki na tempo pero parlamento a tarde pa pone riba agenda.

Fraccion di e partido na mando, AVP, a aproba e relato pero e oposicion di MEP y PDR a vota contra. E punto cardinal pa partidonan aki pa vota contra, ta cu nan no tabata acuerdo cu e maneho di gobierno y e gastonan cu a contribui na e situacion financiero malo. MEP tambe ta enfatisa cu no por keda entrega presupuesto irrealistico pa despues surpasa y coregi esaki na final cu un presupuesto supletorio. "Burla e gobierno ta burla di parlamento, prome door di entrega un presupuesto cu no ta realistico. Despues net prome cu fin di aña ta entrega un presupuesto supletorio, cu awor ta resulta tampoco tabata realistico. Pasobra segun e Cuenta Anual di 2011, asina mes gobierno a gasta miyones mas cu parlamento a autoris'e."

Historico

E Cuenta Anual 2011 pues ta e prome Cuenta Anual den historia di nos democracia cu ta wordo trata manera mester ta. Na 2012 tambe tabatin un momento historico ora Gabinete Mike Eman I cu yudansa di parlamento, Controleria General y otro experto por a entrega pa prome biaha e Cuentanan Anual desde 1961. A dicidi si cu e cuentanan di 1986 ora Aruba a haya su Status Aparte, te cu 2010 no lo a wordo trata profundo y a aproba tur den un solo biaha.

Di 2011 si tabata planea pa un tratamento lihe, pero parlamento a tarda cual a haya su critico tambe di Controleria General. Aña pasa na augustus e instancia a publica un rapport y a conclui cu parlamento a perde e oportunidad di pidi minister pa responsabilisa su mes pa cu su maneho y gastonan/inversion. Ta remarcabel, Controleria General a bisa, cu parlamento si ta pone hopi atencion riba e tratamento di e presupuesto di Pais mientrastanto e Cuenta Anual di Pais, cual ta e base pa por trata e presupuesto, nunca a wordo trata den parlamento.



Prome cu september

A pesar e esfuerso grandi di caba cu tur e retraso, e siguiente aña gobierno no a logra di entrega e Cuenta Anual di 2012 na tempo. Aña pasa tabatin un restraso grandi tambe den full e proceso presupuestal aki. Pe aña aki ainda e presupuesto no a wordo entrega y e deadline di juni unda gobierno mester fia placa pa por ehemplo paga e vakantie-uitkering, ta hopi cerca caba.

Awor e presupuesto aki mester haya su conseho di Raad van Advies ainda. Pa cu e Cuenta Anual di 2012 esaki ta casi cla pa bay parlamento. Minister di Financia Juan David Yrausquin tambe a sigura cu e relato aki y esun di 2013 lo wordo entrega ainda prome cu september di e aña aki.❑

James Hepple (Ahata)

'Semana Santa y cambio di high season a yuda sector hotelero'

ORANJESTAD — Semana Santa y decision pa extende high season cu un par di siman a haci luna di april di e aña aki uno positivo pa sector hotelero, asina director di Aruba Hotel & Tourism Association James Hepple a duna di conose.

Durante conferencia di prensa semanal di Conseho di Minister antayera den cua al firma MoU pa hisa RevPar pa 9 prociento, Hepple a toca un rato riba topico di cifranan preliminario pa loke ta sector hotelero. E director di Ahata a duna di conose cu ocupacion di hotelnan a cay cu di 79 pa 75 porciento na april pa via di ciere di Westin.

Hecho ta cu a pesar cu Ritz-Carlton a habri awo tin como 160 camber menos. Toch por bisa cu luna pasa tabata uno positivo, debi cu Semana Santa - un temporada cu tradicionalmente ta atrae hopi turista Venezolano - a cay den luna aki. Cu of sin crisis, Venezolanonan a yega Aruba celebra nan Semana Santa.

Un otro factor hopi importante cu a percura cu por yama april 2014 un bon luna pa nos turismo, tabata hecho cu hotelnan a dicidi pa cambia nan tarifanan di high season pa low season despues di Semana Santa.

Esaki a nifica cu, contrario na e practica di antes, durante e promer tres simannan di luna pasa hopi di e hotelnan a mantene nan tarifanan di high season, y esaki riba su turno a percura pa mas entrada y un mehoracion substancial di e ADR (Average Daily Room Rate) di 39 porciento compara cu april di aña pasa. Cu e desicion aki, RevPar (Revenue per Available Room) tambe a aumenta drasticamente cu 33 porciento, segun Hepple, indicando cu e strategia aki ta pas den e plan pa laga turistanan cu ta bishita Aruba laga mas placa den nos economia.



Pa loke ta e periodo di e prome cuater lunanan di 2014, Hepple a bisa cu ocupacion di un banda a keda 80 porciento, igual na esun di 2013, pero ADR a aumenta cu 21 porciento y RevPar a aumenta cu 18 porciento. Antayera Gobierno a firma hunto Aruba Tourism Authority (ATA), AHATA, Aruba Airport Authority (AAA) y Aruba Time Share Association (ATSA) un Memorandum of Understanding pa aumenta entrada pa cada camber di hotel cu ta disponiber (RevPar) cu un averahe di 9% entre e periodo di 2013 y 2017.

E idea ta pa hunto forma un comision cu dentro di dos luna mester bin cu un rapport den cual responsabilidadnan di cada un di e partnernan ta wordo defini , mescos cu e strategia cu mester wordo uza pa por logra e meta aki. Aruba ta tratando deliberadamente pa diferencia su mes mas ainda for di otro destinacionnan den Caribe cu na momento aki ta enfocando hopi riba mercado All-Inclusive. E intencion ta pa atrae mas turistanan cu entrada anual den averahe di 100.000 dollar y cuminsa atractivo pa turistanan cu ainda mas entrada, pues di 125.000 dollar pa aña den averahe.❑



Cambio den prijsnan petrolero

ORANJESTAD- Entrante diaranson 14 di mei 2014 productonan petrolero lo cambia di prijs. Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero. e prijsnan ta como lo siguiente: Gasolin unleaded-premium 236,8 cen pa liter (un aumento di 8,2 cen) Diesel 205,7 cen pa liter (un aumento di 0,7 cen) Kerosin 196,6 cen pa liter (un rebaho di 0,3 cen). E prijsnan menciona ta inclui BBO.❑

BON DIA Aruba

Mas accion den spera

Productonan caduca na supermercado Cheng Xing





ORANJESTAD- Ayera mainta polis a presenta na supermercado Cheng Xing na Paradera pa saca pafo tur e productonan caduca.



Segun e doño di supermercado tin hopi tempo caba pidiendo e agencia pa busca e productonan aki y e agencia nunca a haci esaki. Pues e supermercado mes kier cu e productonan a wordo saca. Bon Dia Aruba no por a confirma esaki te ainda cerca e autoridadnan concerni.

E ultimo desaroyo ta cu gobierno ta controla mas luga di come y bebe y tambe supermercado pa cu e higiena. Den esaki varios departamento ta envolvi. E ultimo añanan e control a keda atras pa motibo di falta personal na seccion di higiena di Departamento di Salud Publico. E seccion aki kier haci mas control awor tambe pero mester haya 'keurmeester' prome.
Riba 8 di maart den combersacion cu inspector Yvette Geerman di e seccion aki, Bon Dia Aruba a compronde cu tabatatin solamente dos keurmeesters, cual ta inspectornan cu ta cualifica pa controla na Aruba.

Mas accion

A bolbe acerca seccion di higiena concerniendo e caso aki y a wordo confirma cu 4 keurmeesters mas a wordo añadi cu ta bira e ora un total di 6. Segun departamento di higiena accion ta bay cuminsa wordo haci manera mester ta y cu mas frecuencia ya cu awo si tin mas personal.❏

Cliente a haya pegapega den pan





ORANJESTAD- Recientemente na e panaderia Bright Bakery na Piedra Plat a pasa un suceso caminda cu un cliente a haya un pegapega den su pan.
Ta specula cu e pegapega lo a cay den e mansa di e pan y wordo hinca den forno sin wordo nota.

Segun un manager di e panaderia un disculpa a wordo ofreci na e cliente cu cual e incidente aki a pasa y a yega na un areglo cu e informacion aki no bin den publicidad. Banda di esaki e manager no kier a duna ningun otro comentario.❏

Reunion General di FORSA

ORANJESTAD- Diadomingo 18 di mei 2014 FORSA (Federacion Organisa pa Stoma pashentnan di Aruba) ta organisa su Reunion General cua anualmente ta tuma luga. E aña aki e ta tuma luga na e edificio di Sonrisa na Meiveld di 10'or di mainta.

E Federacion Organisa pa Stoma pashentnan di Aruba FORSA a bira realidad dia 29 di october 2009 pa medio di un Landsbesluit.

Metanan di FORSA: meta principal di FORSA ta: yuda facilita stoma -clientenan cu revalidacion social di nan curpa; e parti fisico y nan condicion social, na un forma mas faborabel posibel.

FORSA ta purba pa realisa esaki: dor di duna informacion na: pashentnan, futuro pashentnan (solamente cu nan permiso), famia (pareha, yiu, ruman) di e pashent y tur otro interesado. FORSA ta conta ariba presencia di nos stoma pashentnan, famia y amigonan. ❏

Siman di menos salo

Presion halto un situacion preocupante

ORANJESTAD – E siman aki a wordo declara door di Aruba su expertonan ariba e tereno di salud como e siman di menos salo. E situacion ta hopi preocupante, un di cada dos hende homber entre 25 pa 64 aña tin presion halto.

Esaki a sali cla ayera den un conferencia di prensa. E expertonan cu a uni forsa ta AZV, Wit Gele Kruis (WGK), Ibisa, Departamento di Salubridad Publico Aruba (Despa) y SVB. En conexion cu esaki dia 17 na Feria di Vivienda, dia 19, 20, 21,22 y 23 di mei, ariba e Bus di Salud lo tin e oportunidad pa midi bo presion.





Recientemente a logra forma un comision pa traha conhuntamente cu AZV, WGK, Ibisa, Despa y SVB, ariba topiconan di salud cu ta regarda e comunidad di Aruba. Esaki, segun sra. Cherryldine Muller - Buckley, ta pa uni forsa y traha ariba topiconan di salud cu ta hopi preocupante pa henter comunidad.

Situacion preocupante.
Locual cu ta haci e situacion hopi preocupante aki na Aruba ta cu 50 porciento di nos hende homber nan entre 25 pa 64 aña, tin presion halto esta, un di cada dos hende homber entre e edad aki. Importante pa enfatisa, segun sra. Muller-Buckley, ta cu esaki ta net e edad cu nos ta productivo, na trabou y lantando famia. Pa hende muhe e ta casi mesun cos esta, entre 26 pa 64 aña, 1 di cada 3 hende muhe ta sufri di presion halto.

Hopi biaha un persona no sa mes cu e tin presion, como cu e no ta sinti nada. Ora cu papia di esaki mi ta papia pa mi mes, sra. Muller-Buckley ta bisa. Mi tin algun luna caba ariba remedi pa controla presion halto, algo cu mi no tabata na altura mes cu mi tabata tin. Aki na Aruba nos tin e mentalidad cu si un persona ta haci ehercicio y come bon, e persona ta saludabel.

Locual cu ta mas importante ta cu tin otro factornan cu por haci cu bo ta sufri di presion halto. Entre otro e por bin di stress of e por ta asina cu geneticamente un persona tin pre disposicion pa haya algun malesa, esaki ta conta pa cualkier malesa cronico, sra. Muller- Buckley ta splica.

Hiba mensahe uniforme
Si AZV pone un mensahe na television, WGK pone informacion na e oficina di dokternan di cas y si departamento di salud publico traha un foyeto di presion. no ta suficiente pa trece e mensahe corecto dilanti, mester uni forsa y papia e mesun mensahe, segun sra. Muller-Buckley.

E informacion mester ta accesibel pa henter comunidad, y e mesun informacion mester wordo transmiti. Pa no core e risico cu ta hiba mensahe robes.
Locual cu kier logra na final ta, pa educa pueblo pa evita cu mas personanan ta sufri di presion halto, y tambe pa esunnan cu tin presion halto caba, brinda mas informacion pa controla esaki.

Departamento di Salud ya pa varios aña a monitor e aspecto aki caba y nan tin datonan di investigacionnan haci cu ta ilustra e cantidad di persona na Aruba cu ta sufri di presion halto.

Cifranan registra DESPA
Sr. Eugene Maduro di seccion di Epidemiologia di Despa a duna e ultimo datonan oficial cu ta indica cu casi 51 porciento di hende homber entre 25 pa 64 aña ta sufri di presion halto, esey ta nifica cu nan tin un presion riba 140/90 mm. Pa e hende muhe casi 33 porciento.

E hende homber entre 25 pa 34 aña di edad, mita di nan ta sufri di un presion halto y esunnan entre 55 pa 64 aña tin 70 porciento cu ta sufri di presion halto. Hopi hende muhe ariba 45 aña ta sufri di presion halto segun e datonan cu departamento di salud publico tin.
Presion halto por bin di diferente factor, un factor cu ta hunga un rol grandi ta personanan cu ta sobre peso. Aki na Aruba mas di 70% di e poblacion ta sobre peso, esey ta duna un indicacion di cuanto persona por sufri di presion halto na Aruba. Segun sr. Maduro ta conoci cu 33 % di e mortonan registra aki na Aruba ta a causa di malesanan cardio vascular cu tambe por tin relacion directo cu e condicion aki.

Un otro factor cu ta hunga un rol ta si bo tin famia cu ta sufri di presion halto, hopi biaha esaki ta un indicacion pa otro familiarnan cu nan tambe ta core e risico aki. Sr. Maduro a sigui menciona cu naturalmente e forma di come y e cantidad di actividad fisico tambe tin influencia ariba esaki.
DESPA ta purba semper pa tene investigacion regularmente pa tin cifranan valido constantemente.

Cuido pa mantene presion
WGK su colaboracion ta pone enfasis ariba e parti di cuido. Director Gino Goeloe di WGK a bisa cu e por a ripara cu den añanan cu a transcuri e cifranan di personanan cu presion ta halto.

Pa e motibo aki a introduci conhuntamente cu AZV na 2012 e asina yama “praktijkondersteuners” cual ta enfermero nan ariba nivel di HBO, cu mas di 10 aña di experiencia pa traha hunto cu dokternan di cas. Locual cu hopi praktijk ondersteuners ta haci ta tene diferente charla cu pashentnan pa splica nan kico e condicion cu nan tin ta, despues cu dokter a diagnostica esaki.

Consecuencia di hopi salo
Salo ta un punto cardinal di presion halto y salo ta den tur cuminda, specialmente cumindanan di bleki. Nos sa cu salo ta tene awa den bo curpa y demasiado awa den bo curpa no ta bon, e ta haci cu bo curason ta bay pomp demasiado y esey tin su consecuencia.

Segun sr. Goeloe ora cu bo tin presion y bo no tuma remedi, esaki tin consecuencia pa bo riñonnan, cu bo por te hasta bira un dialyse pashent. E ta importante pa comunidad controla, haya sa bo numbernan, si bo presion ta wordo midi y e ta halto, bo mester bay na bo dokter pa regula esaki, sr. Goeloe a bisa.
Midi presion gratis

Iraida Thijzen hefe Departamento di Salud na Ibisa a anuncia cu dia 17 di mei proximo na e booth di WGK na e feria di vivienda di FCCA na Renaissance Convention Center, for di 1or pa 5or lo tin enfermeronan pa midi presion gratis.

Dia 19 di mei e Bus di Salud lo ta na e parkeerplaats di bus na San Nicolas, 20 di mei na Savaneta banda di supermercado Wintergarden, dia 21 di mei St. Cruz ariba e parkeerplaats banda di WGK cu CMB, dia 22 di mei na Centro di Bario Noord y dia 23 di mei centro di bario playa pabou. Tur e dianan aki e bus lo ta presente entre 8or di mainta te cu 3or di atardi.❑

Advertorial

Motorworld ta introduci Haima





ORANJESTAD - Motorworld ta e agencia di auto di marcanan MG, Great Wall y Shineray - awor ta introduci e marca Haima, cu modelonan di auto di calidad superior y hopi opcionan, na prijsnan atractivo.

Haima - un coloboracion entre e companianan di auto Hainan Motor Works y Mazda, pa mas cu 15 anja a traha hunto a base di fabricación, calidad, y maneho di producción. E expertonan di Mazda a asisti y traha junto cu Haima pa asina produci autonan económico usando tecnología y calidad halto di Mazda.

Asina Mazda a logra pa subi mercado di auto Chines, trahando hunto cu Haima, y Haima a logra titulo di gran conocimento como un marca di auto Chines cu productonan di excelencia y calidad superior.

Cu ISO9000 y ISO/TS 16949, Haima ta riba lista di “China’s Top 500 Industrial Enterprises” y “China’s Top 100 Machinery Industrial Enterprises” pa hopi aña consecutivo.

Awor Motorworld, ta orguyoso pa introduci e marca Haima na Aruba, cu e modelonan M1 y M3. Haima M1, un auto compacto cu opcionan atractivo manera un motor di 1.2L MT, powersteering, airbags y ABS, airco, CD/USB/AUX, roof rack y tambe alloy wheels! Tur esaki y mas pa únicamente AWG 19,900.- excl. BBO.

E Haima M3 ta un sedan espacioso cu tur su luho y opcionan manera un motor di 1.5L, powersteering, power windows, airbags y ABS, reversing sensors, CD stereo cu USB/AUX, airco, leatherette interior, LED tail lamps y alloy wheels. Prijsnan cuminsando na AWG 26,900.- excl. BBO.

Pasa admira e modelonan nobo di Haima cu a caba di yega na Motorworld na un di nan sucursalnan.

Na San Nicolas, Motor World, Cura Cabai 137 net banda di Subway Cura Cabai, y na Tanki Leendert banda di Wendy’s, tegenover Centro di Bario Tanki Leendert.

-Tambe por yama libremente na 584-1828 of 587-7098 pa mas informacion of subi www.motorworldaruba.com.❏

Esunnan cu ta haci uzo di Ecotech tin cu paga Serlimar





ORANJESTAD- Sr. Lionel Croes di Serlimar a duna di entende cu personanan cu ta uza servicio di ecotech sinembargo mester cu paga Serlimar. Den Landsverordering suigeneris di 2005 articulo 5 y 8 ta pone cu Serlimar por cobra pa servicio residencia.
E 25 florin ta inclui lo siguiente: servicio residencia, servicio gratis parkietenbos, servicio di cadaver (recogemento di bestia morto) y servicio milieustraat 1 bes pa luna den diferente bario.

Prijs pa comerciante
e prijs nan pa comerciante no ta uno fiho, e suma pa comerciante ta varia dependiendo cuanto container y cua tamaño nan kier uza. E prijs pa comerciante no ta pa divulga na comunidad, segun Mr. Croes.
Apartamento lo wordo cobra 54 florin, esaki ta uno mas caro y ta e doño nan di apartamento nan ta responsabel pa paga esaki. Si e doño kier cobra e persona cu ta huur e apartamento of inclui esaki den e huur ta keda na e doño mes.

Serlimar ta firmando contracto tur dia cu compleho di apartamento.❑

Seminario di siguridad na trabou



ORANJESTAD- Siguridad na pia di trabou ta keda algo sumamente importante, segun ACE Firm Engineering. Pues e compania aki ta organisa pa prome biaha un seminario tocante e topico aki, cu ta tuma luga diaranson 4 juni

E meta principal di e seminario ta pa yuda conscientisa tur trahado tocante e importancia di siguridad y pa haci uzo di tur material di siguridad cu nan trabou ta ofrece nan.

A anochi ey lo ta bay tin 2 orador pa cu e seminario. E prome orador ta Anko Koopmans di Needs@work Consultancy Services N.V. Sr. Koopmans ta un ingeniero kimico y a traha durante e ultimo 16 añanan na e refineria di Aruba den varios departamento manera: proyecto, operacion, tecnica, y siguridad. Pa algun aña, Sr. Koopmans a fungi como e manager di siguridad pa Valero Aruba refinery, caminda e la haya hopi experiencia den siguridad di trabou. E titulo di su presentacion ta: “Aruba, what will our safety mission be for the near future?”

Sobrevivi
Billy Robbins lo ta e segundo orador pa e anochi. E ta considera como un di e miho “motivational safety speaker” di Merca y internacional. Na 1980 sr. Robbins a sobrevivi un accidente na unda cu el a yega na contacto cu 7200 volt y a electrocuta. Sr. Robbins a perde su dos brasa. Su presentacion di siguridad lo trata entre otro e actitud y e manera di pensa di siguridad. Sr. Robbins a presenta na mas cu 100 compania den diferente ramo di negoshi. Entre otro : NASA, ExxonMobil Energy, General Motors, UPS, Arizona Power & Light, Caterpillar, y mucho mas.

Invitacion
E seminario aki lo tuma luga na Renaissance Convention Center pa 8or a.m. te cu 2 p.m. E seminario aki ta uno sumamente importante pa tur compania grandi y chikito.
ACE Firm Engineering kier a invita tur compania otro interesado pa atende e seminario interesante aki, pa tuma contacto cu Marlon Maduro na: 594-2981 of Rubiela Lampe na: 562-4914.
Pa mas informacion por bishita nos pagina di internet pa cu e seminario www.safetyaruba.com.❑

BON DIA Aruba

Coby Geerman (UEA): Hemchi a yena





ORANJESTAD - Diamars mainta presidente di Sindicato Union Electricista Aruba (UEA) sr. Coby Geerman hunto cu trahadonan di Elmar cual ta miembro di e sindicato, como cu nan ta disgusta di e decisionnan cu gerencia di Elmar ta tuma sin pone e sindicato na altura, pa cual aki sr. Geerman ta splica mas di e situacion cu a bay for di man.

Sr. Geerman a bisa cu su hemchi a yena, y cu no ta bay wanta nada mas.
Segun sr. Geerman a bisa ta, cu tabata tin un reunion plania cu Utilities Aruba N.V. cu a wordo cancela pa un ke otro motibo. E reunion aki ta pa purba soluciona tur e problemanan cu tin actualmente cu sr. Robert Henriquez di Elmar N.V. Mientras tanto mas casonan ta sosode cu sr. Geerman ta haya inaceptabel.

Un aña di periodo di prueba
Locual cu a sosode recientemente cu un trahado di 25 aña na Elmar ta, cu e empleado aki a pidi un cambio di posicion pa motibo cu e ta desea di pasa mas tempo cu su famia, despues cu a dedica tanto aña di servicio na Elmar.

Na prome instante ora cu e la acerca gerencia, e empleado a wordo informa cu esey ta posibel pero lo e wordo poni den un periodo di prueba di seis luna na e posicion pa sigura cu berdad e ta gusta esaki. Si esey no ta e caso lo e wordo cambia den e periodo di prueba ey, ambos partido a bay di acuerdo cu esaki segun sr. Geerman.

Locual cu a sorprende tur hende ta cu despues di periodo aki gerencia a acerca e empleado atrobe bisando e cu e mester firma un acuerdo atrobe y cu lo dune seis luna mas acerca di prueba, pues esaki ta nifica 1 aña prueba. Esaki segun sr. Geerman no ta aceptabel, e no ta manera pa trata un empleado cu ya a traha 25 aña cu e compania cu a pidi pa u cambio di posicion.

Ora cu un empleado cuminsa traha nobo na Elmar, nan mester cumpli cu un periodo di dos luna di prueba solamente, kiermen ta inaceptabel pa un empleado di 25 aña haya un aña di periodo di prueba.

Reaccion empleadonan
Ora e noticia aki a drenta, empleadonan a para hunto y bisa cu nan no ta hala for di unda nan ta tanten cu no regla e asunto aki, ni si polis presenta.

Locual cu ta pasando na Elmar segun sr. Geerman ta cu nan no tin respet pa e trahadonan, e staff kier haci cambionan sin tuma contacto cu sindicato tocante y nan tin e pensamento cu nan no mester haci esaki tampoco sr. Geerman a bisa.
Tin mas punto cu sr. Geerman lo elabora ariba dje, pero e ta wardando reunion cu Utilities Aruba N.V. pa pone e puntonan aki riba mesa.

Constantemente ta bisa cu cos ta malo pa Elmar pero ainda Elmar ta sponsor diferente caminda, y brinda sosten financiero diferente caminda sr. Geerman a expresa

Despues di 2 ora e empleadonan a bay traha bek, Sr. Coby ta spera cu pronto por logra reuni cu Utilities Aruba N.V. pa soluciona e problemanan aki prome cu nan escala.❑

Splicacion permiso pa turista

ORANJESTAD - Recientemente DIMAS a publica un comunicado tocante di estadia di turista. E informacion publica no a wordo bon comprondi den e mundo di time share y e stranheronan cu tin propiedad na Aruba.

Alavez, algun aerolinea na e punto di salida specificamente na Merca, a impone cu e turista no por uza un ticket cu tin mas di 30 dia como dia di regreso.

Pa medio di e comunicado aki, Ministerio di Desaroyo Urbano, Infrastructura y Integracion, hunto cu Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, kier duna aclaracion den e asunto aki.

Na Aruba tin un porcentahe grandi di turistanan fiel cu



tin propiedad na Aruba. E turistanan ta hopi valioso pa Aruba y gobierno di Aruba ta mantene un maneho amical pa e bishitantenan aki.

Ministernan encarga cu Integracion y di Turismo, a manda un carta pa tur aerolinea pa clarifica e asunto aki tambe, pa evita cu turistanan cu ticket valido di aerolinea cu un retour di despues di 30 dia, haya nan mes den dificultad cu e aerolinea.

Permiso di estadia pa turista
Turistanan cu tin propiedad na Aruba (sea condominium, residencia, apartment, time share) of un yate cu ta den awanan teritorial na Aruba cu un largura di minimo 14 meter of mas den awa, y esnan cu tin nacionalidad Hulandes, ta e unico turistanan cu por wordo admiti pa un periodo di 180 dia consecutivo y 180 dia maximo den un aña calendario.

E turistanan aki por indica esaki di biaha riba su ED card na entrada indicando su deseo pa keda Aruba te cu un maximo di 180 dia consecutivo. 180 dia ta tambe e maximo pa e aña calendario. E turista aki mester presenta su documentonan cu ta comproba cu e tin propiedad, su paspoort valido, ticket valido, muestra di suficiente fondo, na imigracion ora di yega Aruba. Si imigracion a duna e cantidad di dianan, no mester bay DIMAS mas pa pidi prolongacion di estadia turistico, como cu estadia turistico ya a keda otorga pa ful e termino ora di nan yegada na imigracion di Aruba.

Si un turista Mericano yega imigracion di Aruba y e por demostra cu e tin 60 dia di timeshare na yegada, lo e por haya un estadia por ehempel di 60 dia for di imigracion di Aruba. Si acaso e no demostra esaki na yegada, semper e tin e opcion pa pidi e extension cerca DIMAS.

Pa turistanan cu NO tin propiedad otro regla ta aplica. Turista cu no tin propiedad por keda un maximo di 90 dia consecutivo y no mas cu 180 dia pa aña calendario.

Generalmente nan lo haya 30 dia na grens for di imigracion. Por acudi na DIMAS pa un extension te cu max 90 dia (dus 60 dia adicional).
E total di estadia cu un turista por keda Aruba no por surpasa 180 dia pa aña calendario.❑

Gobernador na Hulanda pa bishita di trabou





ORANJESTAD/DEN-HAAG - Gobernador di Aruba Fredis Refunjol ta na Hulanda pa un bishita di trabao. Riba su prome dia, dialuna pasa, el a haci un bishita oficial cerca minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y ayera el a reuni tambe cu prome minister di Hulanda, Mark Rutte.

E Gobernador ta wordo acompaña pa director di Gabinete di Gobernador Martijn Boelen y adjudante di Gobernador Bas Stooker.

E minister Plenipotenciario a ricibi nan na Arubahuis dialuna y gobernador Refunjol a haci entrega di un dvd 'A Royal Affair' na minister Boekhoudt. E documentario aki a keda presenta fin di april den Cas di Cultura y aki na Hulanda lo bai tin un presentacion special pa studiantenan Arubano.

Prome minister Rutte tambe a haya un dvd y despues e secretario general di ministerio di Financia Manon Leijten a ricibi un ehemplar ora Gobernador a haci un bishita.

Minister Boekhoudt di su banda a entrega un buki di e ciudad di Den Haag como recuerdo di e prome bishita oficial di Gobernador na su persona.
Na final di e bishita Gobernador a haci entrega na e minister un set di mancor especial diseña pa Gobernador di Aruba.

Miembro



Gobernador Refunjol tamba a ricibi e honor di miembro honorario di De Nieuwe of Littéraire Sociëteit De Witte, cu ta situa cerca e Binnenhof.

Awor e Gobernador por haci uzo tambe di e localidad aki pa ricibi bishita ora e ta na Hulanda pa bishita di trabou. 

MP lo aumenta castigo pa ladronicia di cas

ORANJESTAD – Pa basta tempo caba, pueblo ta sclama pa medida mas severo pa e cantidad di ladronicianan cu ta tumando luga riba nos isla.

Ta increibel con ladronnan no ta respeta privacidad di hende den nan cas mas. Varios caso caba a keda registra camindanan ladronnan ta drenta cas di famia, mientras cu e famia ta drumi den cas.

Masha hopi caso di ladronicia di cas ta sosodiendo riba nos isla. Hopi famia ta keda den trauma ora nan yega cas y mira e desaster cu ladronnan a haci na nan cas.

Imagina cu abo ta cera bo cas completamente y ta bay sali pa bay traha of haci cualkier cos y ora bo bolbe, bo ta mira cu e porta of bentana di bo cas a wordo forsa. Esey so caba ta laga den panico. Mas pio ta bira ora bo bay paden y mira con tur e cosnan cu bo a traha asina duro pa yega na dje a wordo sea destrui of horta.

Esaki ta causa un trauma masha grandi pa hopi hende, kendenan no ta sinti nan mes sigur den nan propio cas. Esaki ta un situacion cu ultimamente Corte di Husticia di Aruba ta tuma hopi na serio y ta baha cu man duro riba e ladronnan. Cada biaha ta scucha e Huesnan bisa cu e tipo di delito aki ta crea sentido di insiguridad den comunidad. Esey, sin pensa mes riba esnan den e cas cu a bira victima.

Ta un caminda di cruz esnan den e cas tin cu pasa, pa mira si nan lo por haya algun di nan pertenencianan bek. Si bo tin suerte bo por haya algun pertenencia. Hopi biaha joyas ta wordo cambia pa placa of droga y e otro articulonan di balor ta wordo bendi na baratio pa asina esnan cu a horta tin placa pa sigui uza droga.

Aumenta castigo

Mas y mas ta ripara cu Corte Superior, den caso di ladronicia, atraco, asalto y crimennan, no ta haci wega. Nan ta baha cu tur peso di ley riba esnan culpabel. Esaki ta un forma pa manda un señal bon cla den comunidad cu no ta tolera cu un grupo di persona ta crea insiguridad. Hof di Corte Superior a yega di hala atencion di Ministerio Publico y tambe Corte di Husticia cu mester aumenta castigonan.



Por a nota cu tin castigonan a aumenta specialmente den casonan di atraco, asalto y otro crimennan pero den e parti di ladronicia for di cas no tanto. Recientemente den Corte, Fiscal a bisa Hues cu Procurador General (PG) a dicidi cu lo bay cu man duro riba ladronnan di cas. Cu esaki Fiscal ta mustra cu Ministerio Publico (MP) tambe ta apoya e maneho di Corte Superior cu mester manda señal bon cla cu no ta tolera crea insiguridad den comunidad. Den e proximo casonan di ladronicia lo bay mira si realmente esaki lo sosode of si ta djis papia e Fiscal a djis papia. ❑

Abogadonan Ecury and Partners ta splica

Bo derecho ora bo wordo deteni pa Polis

ORANJESTAD – Hopi biaha ta mira den medionan di comunicacion accionnan di detencion cu ta tuma luga of Ministerio Publico ta notifica cu relaciona cu un caso tin detencion of detencionnan a cay.

Hopi hende no ta imagina kico tur un sospechoso ta pasa aden na momento cu e wordo deteni. Den Corte hopi biaha sa ripara cu sospechosonan ta bisa Hues cu nan no a declara asina na Polis of cu nan no ta compronde Hulandes. Tambe nan ta bisa cu nan a firma documento pero en realidad no a compronde kico a wordo splica na nan.

Conoce bo derecho

Relaciona cu e desaroyonan ariba menciona, Bon Dia Aruba a acerca e abogadonan di oficina Ecury and Partners esta mr. Ecury, mr. Darin Crouch, mr. Jonathan Steward y mr. Antonio Caster pa educa comunidad en general riba kico ta e derecho di un persona cu wordo deteni como sospechoso.

Hopi di nos no sa nos derechonan ora bo wordo deteni door di Polis. Ora detencion ta cay, e mundo pa hopi hende ta cay den otro. Bo no tin ningun contacto mas ni cu famia, ni amigonan. Bo ta sera den cel na warda di Polis, pero kico ta bo derechonan?

E abogadonan a splica cu un detencion ta cay ora tin loke den ley ta yama na Hulandes “een redelijk vermoeden van schuld”, es decir mester tin solamente un tiki sospecho cu un persona a haci un hecho castigabel. Basa riba esaki, Polis por detene un persona y tin e wanta na warda di Polis pa 6 ora largo. E 6 oranan ta cuminsa conta for di momento cu e persona sospechoso yega na warda di Polis.

Si e persona no ta consciente, por ehempel e ta bao di influencia di alcohol of otro substancia, e ora ey ta un otro procedura ta wordo aplica. E ora ey e 6 oranan ta cuminsa conta for di momento cu e persona ta na tino. E abogadonan a splica cu si un persona wordo deteni entre 10'or di anochi y 8'or di mainta, e 6 oranan di detencion no ta conta.

Derecho di keda keto

E abogado a splica cu segun ley, durante e integracion di Polis, Polis mester informa e persona deteni, pakico e ta cera/deteni y cu e persona tin cierto derechonan.

- Segun nos leynan, un persona tin e derecho di no bisa nada (zwijgrecht).
- Un persona deteni, tin e derecho di consulta cu un abogado prome cu e prome integracion ta tuma luga. Ora tin haber cu menornan di edad, nan mayor of un abogado mester wordo notifica cu e menor di edad a wordo deteni.
- Durante detencion, Polis no mag di abusa di un persona fisicamente. Nan no por dal e persona, skop, ranca su cabey, etc. Tur esakinan ta stipula den ley.

Prolonga detencion

Prome cu e 6 oranan caduca y nan kier prolonga e persona su detencion, esaki por cu dos dia. Pero prome cu esey, e persona mester presenta dilanti dí un fiscal auxiliar y esey ta pasa na e warda di polis mes. Durante e detencion, e persona su abogado lo wordo notifica y si e persona no tin abogado, e lo haya un apunta door di Pais Aruba (piketadvocaat). E prolongacion di dos dia ta solamente aplicabel riba cierto actonan castigabel y normalmente ta hechonan basta serio.

E abogado lo bay bishita e persona mas pronto cu ta posibel na warda di Polis y lo informa e persona di henter e trayectorio cu e persona lo bay pasa aden.

Si fiscal ta haya necesario pa prolonga e prome dos dianan cu 8 dia mas, e persona mester presenta dilanti di un Hues Comisario prome cu e 8 dianan cuminsa. E Hues Comisario lo verifica si Polis y Ministerio Publico tin un base pa sigui cu e detencion. E Hues Comisario lo evalua si di berdad tin ‘een redelijk vermoeden van schuld’ y lo wak tambe si Polis y Fiscal a respeta e persona su derechonan.

Durante e prome dies dianan di detencion (dus e 2 dianan + e 8 dianan), e persona ta den man di Ministerio Publico y normalmente e abogado no por haci mucho. E abogado so por check si Ministerio Publico tin un tiki prueba contra e persona si e persona a haci un hecho castigabel.

Esaki ta e prome parti di e detencion y den un otro ocasion e abogadonan lo splica kico ta pasa despues. Sa sosode cu e persona ta wordo laga liber of cu ta bolbe pidi pa prolonga e detencion. Keda pendiente pa e interesante splicacion di e team di abogado di Ecury and Partners.❑

Chauffeur bou influencia di alcohol





ORANJESTAD - Patruya riba motorcycle pasando riba Dominicanessenstraat na e crusada na altura di Maria College a tuma nota di un jeep coriendo zigzag riba caminda, di biaha a duna e chauffeur un señal pa para.

Esaki a para banda di caminda y e oficial a tuma nota cu e persona ta hole alcohol.

A pone e chauffeur supla y a pasa e limite.
A hiba chauffeur warda unda cu fiscal auxilia lo pone pasa test na e mashin di alcohol.❑

Autoridad buscando evidencia den caso asesinato







ORANJESTAD - Diamars den oranan di mainta pa merdia fiscal acompaña pa un team di recherche, departamento tecnico di polis y brandweer tabata masha activo na un cas na Seneblar.

E cas aki ta unda Baba Ras tabata ta na momento cu aña pasa riba 30 di juni, e y un otro cabayero mas a keda como sospechoso den e caso di tiramento fatal na Tanki Leendert.
Aparentemente Baba lo tabata e autor, unda e cabayero di fam Brete a perde su bida na momento cu el a wordo alcansa pa un tiro den cabes. Despues di e tiramento polis a bay na e cas aki na Seneblar y a detene e dos sospechosonan y tambe a confisca e scooter, cu aparentemente a wordo uza den e caso aki. Diamars dia 13 di Mei casi un aña despues autoridad a bay bek na e cas na Seneblar pa busca unda e arma of mas evidencia por ta, cu lo por yuda nan soluciona e caso di asesinato aki.
Cu un backhoe nan a coba e pos, un auto di sceptic tank mester a chica e pos y tambe Brandweer mester a yuda laba e pos. No ta conoci si nan por a haya e arma of cualke otro evidencia cu nan tabata buscando. E caso aki ta sigui bao investigacion.❑

Tres persona ilegal laga den libertad





ORANJESTAD - Dialuna anochi por a tuma nota cu riba e caminda di Ponton e oficialnan riba motorcycle patruyando a para algun auto pa controla documentonan ta na ordo. Na altura di I Store a para un pickup Hyundai blanco.

Den e pickup tabatin 4 hende, ora oficial ta puntra e chauffeur pa su rijbewijs y documentonan e chauffeur no por a mustra esaki ni un identificacion.
Na no tabatin ningun documento legal tampoco ya cu esaki a vence. No a keda nada otro pa detene y hiba nan despues pa oficina di Warda Nos Costa pa un control.
Tres persona a keda detení 1 persona femenino y 2 homber.
Un familiar a keda encarga cu e auto, pero pa sorpresa di e oficialnan na warda un yamada ta drenta for nivel halto den Polis pa laga e 3 personanan indocumenta bek den libertad di biaha.❑

Homber cu a kap dama despues ta pega auto y cas na candela









ORANJESTAD - Diamars algo prome cu 5'or di atardi, polis ta wordo pidi cu urgencia pa bay na un cas den Yuwana Mortostraat pa un pelea cu machete, na yegada nan ta topa cu un dama cu a wordo maltrata pa un homber cu machete, e dama a keda seriamente herida despues di a ricibi varios kap na su elleboog y lomba, Ambulance a transporta e dama cu urgencia pa hospital.

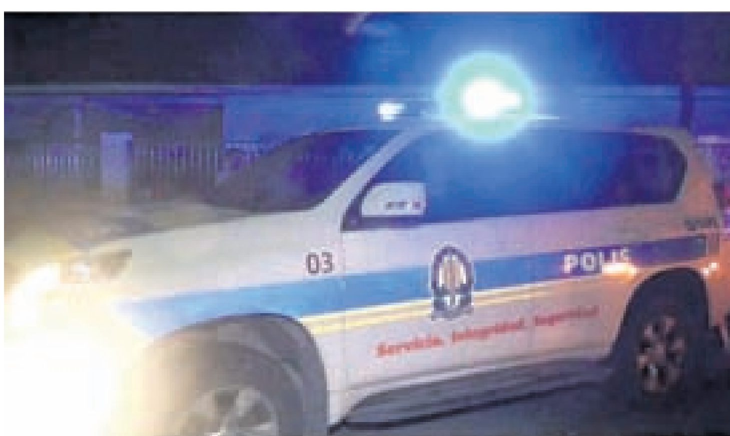
Despues di un rato ta drenta un otro informacion di un cas na candela den Caya Anguilla, mesora polis y brandweer ta bay na e sitio y ta topa cu un auto, Chevrolet Aveo completamente kima y tambe e candela tabata kimando parti di e cas caba. Mesora Brandweer ta pidi refuerso y ta cuminsa combati e candela. Polis ta bin nota cu aki ta trata di e agresor cu un rato prome a pleita y a kap e dama den Yuwana Mortostraat.

E dama ta ex di e homber, na momento cu e homber a yega na su cas den Anguilastraat den su furia a pega su mesun auto na candela, e candela a kima parti di e cas tambe. Despues di un rato e homber a bira malo, aparentemente lo a haya un stroke. El a wordo transporta cu ambulance pa hospital y a keda deteni. Departamento tecnico di polis a bay na ambos adres, e caso aki ta den man di polis pa mas investigacion.❑

Homber burachi ta resulta ilegal



ORANJESTAD - Central ta manda Polis den Avenida Alo Tromp pa un homber burachi cu arma blanco den su man. Na e sitio Polis a topa un homber dilanti un cas.



Polis a puntra e pa su nomber y adres, pero e persona no por a duna Polisnan ni un informacion y a bisa cu e yama J.A.C. E homber tabatin un piedra den su man y un cuchiu di mesa den su saco.
E habitante R.M. a bay cerca Polisnan y a bisa cu e no conoce e homber y e tin miedo di dje. E homber tabatin su wowonan cora y ta papia cu lenga pisa.
E tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y no kier a drenta den raason cu polisnan.
El a keda deteni y hiba warda na unda despues cu el a presenta dilanti Fiscal, el a keda cera na warda di San Nicolas pa buracheria, y despues a entregu'e na Warda Nos Costa, como cu el homber a bisa cu e ta ilegal riba e isla y no por mustra un cedula. Warda Nos Costa a wordo poni na haltura.❑

Ladronicia di tapa di wiel



ORANJESTAD -Diamars pa mas o menos 5'or di atardi, Polis ta bay riba e Parkeerplaats di Mundo Nobo Supermarket na prome instante pa ladronicia di dos taira di auto.

Na yegada nan ta bin topa cu un dama cu a bay haci compras den e Supermercado y na momento cu el a sali, el a ripara cu e falta dos tapa di wiel di su Toyota Yaris.
Un meneer cu tabata sinta den un auto net su dilanti a mira dos hoben cu uniform di scol baha for di un auto y a bay kita e dos tapanan di wiel y mesora a core subi den un auto y a bay for di e sitio.
E dos hoben nan no a mira cu net riba nan tabata tin un camara di e Supermercado tabata grabando tur loke nan tabata haci.
E meneer a tuma number y marca di auto, polis tin suficiente pista pa cana, e doño di e auto su esposo ta traha cu Polis, kemen pronto autoridad lo pone man riba e dos hobennan y esun cu a hiba nan horta e tapanan di wiel.❑

Asistencia pa ladronicia den Elleboogstraat

ORANJESTAD—Dialuna 03.51, Central ta manda Polis den Elleboogstraat na haltura di Mango Boutique pa un ladronicia.

Polisnan a haci un control den e caya, y no a topa cu nada particular. Den Caya Bet Croes, Polisnan a papia cu e guardia di Penha, kende ta bisa cu el a mira un choller cu un Kliko drum. E choller a cana bay direccion panort. Polisnan a controla den bisindario di Rancho,pero no a topa cu nada. ❑

Chollernan a kibra bentana di auto, pero no a logra bay cu nada

ORANJESTAD—Dialuna 05.08, Central ta manda Polis den Zoutmanstraat na haltura di Silver Palace pa un kiebro den un auto.

Na e sitio Polis a papia cu e denunciante G, kende ta bisa cu el a para su auto, un Toyota Yaris color shinishi A-41538 riba e parkinglot na e banda panort di Silver Palace banda di 03.00.

E mesun dia mas o menos 04.15,el trahado den bar dor di camara a mira dos choller a cana bin for di direccion pazuid. Un di e chollernan a para dilanti e porta di Silver Palace, y e otro a cana bay direccion di su auto. Na prome instante, e trahado a kere cu ta trata di G, cu a cana bay na su auto, pero ora cu el a bay mira dor di e camara, el a mira e choller y a habri e porta mesora, na unda el choller a bay topa cu e otro choller cu tabata para dilanti di e luga.

E choller a puntra e guardia si e por cumpra un sigaria pe. E guardia a cera e porta mesora, ora cu el a mira cu ta trata di dos choller. Ora cu G, a sali for di cushina pa bay na su auto, el a mira cu e glas patras di e porta tabata kibra.

El a controla y a mira cu nan no a bay cu nada. Supuestamente e choller no a logra saca nada for di e auto, mirando cu e trahado di bar a reacciona hopi lihe. Polis a tuma e keho. ❑

Ladronnan ta drenta den cas na caya Tumba

NOORD—Dialuna 07.21,Central ta manda Polis na Caya Tumba pa un homber sospechoso na e sitio Polis a papia cu e bisiña G,kende a bisa cu ladronnan a kibra drenta den e cas .

E ta bisa cu mainta mas o menos 07.15 el a mira un mucha homber color cla largo di mas o menos 1.60 cu cabey krul,cu pechi cora y T-shirt beige y jeans cu un rugtas preto, a cana pasa dilanti su cas bay direccion pabou y a keda para banda di muraya di e otro cas.

Despues el a bolbe cana bay pariba y a bay patras di e cas. G ta bisa cu el a pensa cu e mucha homber tabata cana pa bay na caminda grandi, mirando cu hopi hende a haci uzo di e luga ey pa bay na caminda grandi. Un momento despues el a bin sin su pechi y su rugtas y a cana bay pabou. Door di esey, G,a bay controla e cas y a mira cu e waya di e camber situa parti pazuid di e cas no tabata poni y e bentana tabata habri. G, a yama polis mesora y despues e muhe H, cu ta doño di e cas a bin na e sitio. E ta declara cu el a laga su cas bon cera na yabi. El a controla den e cas y a resulta cu nan no a bay cu nada, pero e ladronnan a laga un martiu riba e mesa di cushina cu a keda confisca.

Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro:

Presidente di parlamento no por hustifica prohibicion Rocky Kelly

ORANJESTAD - Durante e reunion publico pa trata e presupuesto di Parlamento nos a haci presidente di parlamento tres pregunta concreto riba e prohibicion pa sr. Rocky Kelly pa presencia reunion publico den tribuna di Parlamento di Aruba.

Presidente di parlamento no por a contesta e preguntanan aki mustrando asina cu e no por hustifica e limitacion di libertad di sr. Rocky Kelly pa presencia reunion publico den tribuna di Parlamento di Aruba.

Ta conoci cu poco dia atras sr. Rocky Kelly a cende un candela riba caminda publico dilanti di Parlamento di Aruba. A base di e incidente aki y tambe un incidente den pasado, ora cu sr. Kelly a tira piedra y kibra un bentana di parlamento di Aruba, presidente di parlamento a prohibi e entrada di sr. Kelly den tribuna di parlamento. Segun e presidente no por hunga cu e siguridad di e parlamentarionan, e trahadonan y e bishitantenan di parlamento y p'esey a impone e prohibicion aki pa evita cu algo mas grave por tuma luga.

Medida basta severo

Como cu e prohibicion di drenta un luga publico ta un medida basta severo nos a puntra e presidente cual ta e base legal pa su decision, con lo implementa e prohibicion aki y claramente kico e maneho di parlamento ta riba ken ta laga drenta y kende no ta drenta parlamento. Ya cu ora cu bo ta limita un hende su libertad den un luga publico bo mester tin un motibo pa esaki hancra den ley y mester por hiba un maneho coherente y transparente den esaki, si nobo ta simplemente habri caminda pa discriminacion.

T-shirt politico

Mester remarca cu sr. Kelly na hopi ocasion ta bin presencia reunion publico den tribuna di parlamento sin cu e ta insulta otro persona den publico of ofende parlamentarionan y ministernan. Algo cu sigur nos ta mira publico haci na gran escala sin cu presidente di parlamento ta prohibi nan entrada. Tambe nos por a presencia con den tribuna di parlamento durante e reunion di medida di AOV, con tin persona cu a trece caha di T-shirt politico y parti e aki libremente den tribuna, sin cu presidente di parlamento a hala nan atencion, corda pa prohibi nan entrada. Al contrario, hasta ora cu nos a yama presidente su atencion via un punto di orden riba e acto incorecto aki, e presidente di parlamento a manda nos como parlamentario bay sinta y keda keto ya cu parlamento ta cas di Pueblo. Un falta di respet pa e organo mas halto di nos e Pueblo cu nos ta representa consenti pa e propio Presidente di Parlamento.



P'esey nos ta keda asombra di constata cu presidente di parlamento despues cu nos a haci dos biaha e mesun preguntanan no por contesta cual ta e base legal di su prohibicion pa sr. Kelly, no por splica con e lo implementa e prohibicion aki y no por hustifica tampoco e maneho cu ta wordo hiba pa stipula ken ta drenta y ken ta keda prohibi di sinta den tribuna publico di Parlamento di Aruba. Ta bisto cu e presidente no por hustifica e limitacion di e libertad di sr. Rocky Kelly pa presencia reunion publico den tribuna di parlamento.❑

Candelario (Booshi) Wever (UPP)

No laga hamber ta motibo pa habri wowo di pueblo

ORANJESTAD - Deliberando cu un bon amigo Arubiano cu actualmente ta biba den exterior, nos a yega na e tema di e momento aki na Aruba: e situacion deplorabel di nos financia publico.

Na final e amigo, un poco desespera despues di a tende e detaye di con malo e situacion ta, a sclama den bos halto: "ban spera cu nos pueblo no bay habri su wowo ora cu ta laat, y ta hamber lo bay dicta e forma cu ta bay actua y reacciona". Palabranan cu e keda resona den mi mente y cu a pone mi trata di pone "alle feiten op een rij".

Na di prome luga e aumento di criminalidad chikito y grandi.

Te ainda un periodista no a logra di haya e rapport oficial di Korps Politie Aruba riba e casonan di criminalidad, mientras tanto cu den un tempo corto (y ofreciendo disculpa pa e tardansa di un par di dia) Corsou si a responde mandando e cifranan. Kico tin di sconde, of ta atrobe "goed nieuws" so mag di wordo publica? Ya caba nos por a wordo confronta cu dos manifestacion, cu porcierto e gobierno pa medio di nan periodistanan comprometi kier a desbarata, y e accion di Rocky Kelly.

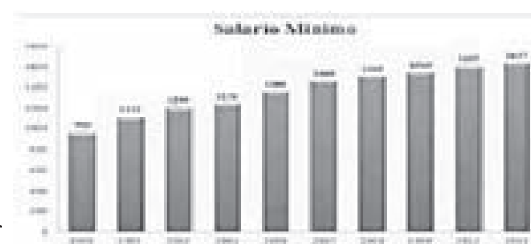
Na di dos luga nos kier a atende e reaccion di Camara di Comercio riba e problematica di e "inhaalmanoeuvre", na unda a fulmina contra e ambtenaarnan.

Mi ta spera cu Camara di Comercio a lesa e Consumer Price Index (CPI) di maart 2014 cu CBS a publica. Riba pagina 5 di dicho relato (grafico na banda robes abou) CBS ta mustra un grafico na unda for di 2010 e sueldo minimo cu un adulto ta ricibi, no ta yega pa cubri tur su gasto.

E dos grafieknan aki ta duna nos di conoce cu atrobe e gobierno aki kier yena nos wowo cu santo, pasobra ta obvio cu e aumento durante e 4,5 aña di gobernacion di Mike Eman di 2009-2014 a mustra un aumento marginal di 8% compara cu e periodo di 2001-2009 na unda e aumento tabata 60% (grafico na banda drechi ariba).

Na di tres luga nos a tuma nota di e comunicado di minister Paul Croes na unda e ta duna di conoce cu tin un bahada di desempleo na Aruba actualmente.

Lo nos ta desea di haya di e instancianan concerni mas dato pa nos mes por analisa esaki, pasobra ta increibel cu despues cu tanto negoshi a cera nan porta, cu hendenan a wordo manda cas y cu ainda tin admision di personanan legal (mira e tabel di CBS) y ilegal, cu obviamente tambe mester un manera di biba y lo acepta loke sea pa por cumpli cu nan famia aki of den exterior, ainda e minister por papia di un bahada di desempleo.



Tabel 11: Monthly income surplus/deficit (in Afl.) for a single adult household for March, 2010 - 2014

Period	[illegible]	Minimum wage	Surplus/deficit
2010	1,991	1,543	-448
2011	2,017	1,543	-474
2012	2,122	1,605	-517
2013	2,039	1,637	-402
2014	2,035	1,637	-398

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Table 2 Population indicators

	unit	2011	2012	2013
Total population		105,504	106,157	106,795
Male population		49,075	49,788	50,446
Female population		54,429	55,369	56,349
Total Emigration		2,339	2,176	2,291
Emigration rate	p/1000	22.3	20.8	21.6
Total Immigration		3,456	3,283	3,335
Immigration rate	p/1000	33.7	31.4	31.5

cbs Quarterly Demographic Bulletin

Banda di esaki e tabel ta mustra claramente cu tur aña tin mas hende ta drenta (inmigrante), compara cu hende cu ta bandona nos Isla (emigrante).

Insiguridad, incertidumbre riba e futuro financiero y economico di nos pais, y menos placa pa por cubri gastonan di tur dia, lo ta ingredientenan fundamental pa aumento di stress, problemanan social y familiar, y aumento di criminalidad.

Nos yiunan cu actualmente ta haci un esfuerso pa cumpli cu nan obligacion di estudio, no lo por haya un trabou digno aki na Aruba, locual lo tin como consecuencia desobediencia publico y aumento di criminalidad, en bes cu nan tin e motivacion pa sigui hiba nos pais dilanti. y ainda falta.

Gobierno di Aruba lo ta e unico y solo culpabel di e desaroyo negativo aki cu tur su consecuencianan. Un pueblo cu hamber, un Tata of Mama di famia cu responsabilidad cu nan NO por cumpli cune, ta bira desespera, y desesperacion NO ta e miho consehero.

Pueblo, habri wowo prome cu ta laat. No laga hamber ta e motibo cu ta habri nan.❑

Candelario (Booshi) Wever (UPP)

Canto Aruba a paga pe vuelo di KLM cu biokerosine

ORANJESTAD - Ta di vital importancia pa Aruba, como un isla na unda turismo a bira e unico pilar economico, mantene bon contacto cu aerolinea nan y tambe cu companianan crucero y di transporte di carga.

Ami como Tata cu yiunan studiando na Hulanda, sigur ta aprecia e bon contacto cu tin entre otro cu Arkefly y KLM, pasobra nan ta brinda ami y mi yiunan e oportunidad di por keda bishita otro na e momentonan cu esey ta necesario.

Mi ta comprende tambe cu e bon contacto aki tin un prijs cu Aruba tin di paga, pero e ta un inversion cu ta duna su fruta turista pa Aruba. Mi pregunta ta, si e prijs cu nos tin di paga tur ora ta necesario y/of aceptabel.

Mi a tuma nota cu KLM lo bay haci un vuelo cu biokerosine pa Aruba. E no ta e prome vuelo cu KLM lo haci cu biokerosine, pero si e prome vuelo pa un isla di Caribisch Nederland. Cu orguyo gobierno di Aruba ta haci mencion di esaki, pero kico lo por ta e balor agrega y cuanto e proyecto aki lo costa Aruba.

Mi kier a comparti mi pensamento nan cu e pueblo di Aruba:
1. tin un programa prepara na unda 5 candidato di Hulanda lo bin Aruba pa presenta nan plan cu na Hulanda a wordo selecta. Mi no ta ripara cu na e Islanan di Caribe a haci propaganda pa participa na e proyecto aki. Nos no tin hende capacita pa participa anto.

2. e presidente di Utilities Aruba, Hoevertsz ta haci propaganda pa e proyecto aki. Utilities y WEB/ELMAR ta involucra y a contribui financieramente pa realisacion di e proyecto aki.
3. kico Utilities y gobierno ta spera como "return on investment", vooral pasobra e situacion financiero na Aruba ta pesimo, of esaki lo ta un inversion manera a sosode cu Wubo Ockels y Al Gore, cu ambos a costa Aruba hopi placa, pero na unda tabatin "ZERO return on investment.
4. no ta e prome vuelo cu biokerosine. Pakico tanto atencion pa e vuelo aki anto. E vuelo lo sigui pa Bonaire. Aki tambe lo tin e mes un acogida manera na Aruba?

Mi ta haci e preguntanan aki, no pa desacredita KLM, pasobra e ta un bon partner, pero pa mustra con e gobierno actual ta kere cu mester inverti placa di pueblo cu sigur ta hopi scars.

Ya caba Prof. dr. M. de Vries a mustra cu comercio na Aruba



tin duda riba e forma cu gobierno ta inverti na Aruba, pero sinembargo derochamento di placa ta sigui tuma luga y ainda falta.❑

Chris Romero(MEP)

Maneho di Gabinete Eman II di energia alternativo no ta realistico



Oranjestad - Pa nos asombro nos a nota cu e actual Prome Minister ta cana promove y ta señala cu na 20/20 Aruba lo ta 100% riba di energia alternativo .

Mirando e circunstancianan cu nos pais ta pasando aden esaki claramente no ta realisabel.

Ta obvio cu door di nos financia publico deplorabel lo no tin suficiente fondo pa por inverti y yega na esaki.

Pa por yega na 100% Aruba mester inverti mas cu 1000 miyon dollar. Un otro factor cu ta hunga un rol ta e tempo disponibel cu tin prome cu yega na 20/20 mirando cu ya nos ta na 2014 caba.

Tecnicamente Aruba mester di alrededor di130 Mega watt pa dia por cumpli cu e demanda. Contando e molinanan di biento, solar panel y 'waste to energy management' lo yega na un 25%.

Claramente e no ta loke Prome Minister ta cana pretende

Nos fraccion a realisa un bishita na TNO siman pasa pa por a presenta nos alternativanan y intercambia ideanan referiendo energia alternativo. Ta un hecho cu den transcurso di tempo cosnan ta cambia y pa e motibo aki tambe nos a presenta nos proposicion di "hydro-energia" na TNO.

Nos pensamento ta cu por yega na 100% pero a base di combinacion di diferente tipo di energia alternativo. Loke tambe a bin dilanti ta cu nos por soluciona hopi di nos problemanan door di traha a base di cooperacion entre islanan Corsou y Boneiro. Nan a confirma cu hydro-energia ta posibel y e unico cos cu mester dicidi ta cual lo ta e pais proveedor.

Nos por a conclui cu TNO su pensamento ta hopi en comun cu di MEP. Mester pone enfasis cu e diferencia grandi entre nos partido y AVP ta cu AVP cueste loke cueste kier yega na 100% na energia alternativo sin cu e ta beneficia Aruba y su comunidad.

Na otro banda nos partido kier bay over na energia alternativo pero mester por beneficia henter e comunidad door di baha e costo nan mensual drasticamente y na e mesun momento contribui na e economia di nos pais. ❑

Otmar Oduber(AVP)

Lo bin cu regla, leynan y cambionan di maneho pa mehora calidad di producto Aruba

ORANJESTAD - Den cuadro di maneho di Minister di Turismo conhuntamente cu e partnernan den industria, esta di mehora e calidad di turismo cu ta bishita nos isla, e mandatario a bisa cu pa logra esaki nos mester mehora calidad di e producto cu nos ta ofrece na nos bishitantenan.

Pa tal motibo lo tin diferente cambionan tumando luga.

Asina, Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu si sigui loke ta tumando luga den mundo turistico, por mira cu mayoria di cadena di hotelnan ta creando categorianan cu hasta ta move den direccion di all inclusive.

Gobierno di su banda kier evita cu Aruba ta bay participa den e mercado di competencia manera Cancun, Punta Cana, Jamaica y otronan, pa esey lo atende cu diferente punto unda cu lo ta papiando di un ley (no un maneho) di all inclusivo pa loke ta trata permisonan cu mester wordo otorga pa hotelnan existente y hotelnan nobo.

Minister Oduber tambe a duna di conoce cu lo bin un maneho nobo pa loke ta car rentals. Lo delinea con bieu e autonan por ta maximo, no lo permiti stuurwiel na banda drechi, no lo permiti pa bin cu autonan segunda mano cu no a pasa e certificacion di por ehempel carfax.
Lo 'relaunch'e programa di certificacion "Mi Compromiso" tambe contando cu e compromiso di e mundo di horeca cu lo tin un participacion mas amplio den e programa.
Den otro palabra, lo bin cu regla, leynan y cambionan den maneho cu ta dirigi specificamente pa Aruba diferencia su mes.

"Nos tambe di parti di Gobierno lo forma parti pa percura pa e calidad di e producto ta uno mas halto... Nos ta sinti cu tin espacio pa Aruba posiciona su mes den e top 5 destinacionnan den



Caribe pa loke ta trata e calidad di turismo cu ta bishita", e mandatario a duna di conoce. ❑

Gerick Croes (MEP)

Aruba mester bira mas atractivo pa profesionalnan

ORANJESTAD - Anualmente studiantenan ta termina enseñansa secundario of MBO y ta dispidi di Aruba pa por continua cu un estudio superior sea un HBO of WO.

Pa por bay den exterior ta necesario haci un prestamo pa studia di DUO (antes IBG) combina cu prestamo di pais Aruba. Ora di finalisa estudio nos hobennan ta en contra e siguiente dificultadnan:
- Debe astronomico di añanan largo riba nan lomba y un valuta cu ta varia.
- Entrada den mercado laboral sumamente dificil.
Recien graduadonan a expresa cu pagamento di e debe en conexion cu nan estudio avansa ta un peso y lo desea cu gobierno lo por duna su contribucion den suavisa esaki. E debe ta den Euro y e valuta ta varia. Esaki ta un di e motibonan tambe pakico nos profesionalnan yiu di tera ta evalua hopi prome cu bin Aruba bek pa traha despues di termina nan estudio. Tambe tin keho cu DUO (antes IBG) no ta administra bon y como consecuencia ta manda cobransa y deurwaarder pa nos hobennan profesional sin cu esaki ta necesario.
E siguiente proposicionnan merece di por wordo evalua pa Gobierno regla un valuta standarisa cu e gobierno di Hulanda. Implementa un ley special como incentivo pa laga nos profesionalnan bolbe bek Aruba (no solamente esun cu ta conoci awor. Regla cu gobierno di Hulanda pa trece un departamento di DUO aki na Aruba mescos cu tin na Corsou. Esaki lo haci cu por controla DUO miho y facilita e proceso di pago.
DUO por habri un local cuenta bancario na e banconan di Aruba y e ora lo spaar aanmaning innecesario y tambe gastonan di transferencia.
Entrada den mercado laboral
Mester bin un sincronisacion optimal entre Aruba Huis y Departamento di Labor. No por ta asina cu nos tin graduadonan sin trabou! Esaki lo por ta e caso solamente si bay studia algo cu no ta fit den nos mercado laboral.
Otro casonan ta por ehempel cu es nan cu tin HBO y WO ta wordo paga di menos na Aruba y esaki ta pone cu nan no kier bin Aruba bek of cu nan lo sali di Aruba. Un sugerencia por ta por ehempel cu Departamento di Labor lo por fiha of adapta un tabel di salario inicial unda cu e doño di trabou lo no por desvia di esaki. E cambio di salario despues lo wordo regla automaticamente door di e mercado mes. E ta hopi demotivante pa un persona studia sea HBO/WO wordo paga bou di 2600 florin.
Lo siguiente por wordo haci pa por cuida y of garantisa un trabou pa nos hobennan profesional:
1) Publica un estudio di careranan cu tin demanda na Aruba. Esakinan mester wordo presenta na nos futuro profesionalnan den forma di seminarionan na un edad mas hoben. Por pensa cuminsa informa nan caba na un edad di por ehempel 14 aña.
2) Mester bin un sincronisacion optimal entre Aruba Huis y Departamento di Labor. Por ehempel vacaturan an mester wordo notifica na tempo door di un dunado di trabou. Departamento di Labor hunto cu Arubahuis cada rato tin un up date di cuponan di trabou cu ta habri y riba un website central yuda nos futuro profesionalnan yega na un trabou.
3) E cuponan di trabou mester wordo protegi pa nos hobennan cu a inverti den nan estudio. Kiermen mester implementa un maneho of haci esaki mas estricto cu ningun do di trabao ta tuma un persona cu ta bini di afo pa tuma un puesto di nos profesionalnan.
"Where there is a will, there is a way". Ta keda na gobernantenan pa inicia un maneho mas apropia p' asina nos por acomoda nos profesionalnan yiu di tera den nos mercado laboral. Nos di oposicion ta di opinion cu hopi por wordo haci riba e tereno aki y nos ta sostene e pensamento cu



recien graduadonan merece di por haya un entrada den e mercado laboral mas optimal. Hecho ta cu hopi placa ta wordo inverti den nan estudio. Nos ta convenci cu nos profesionalnan por hiba nos pais a un mas dilanti cu nan conocemento.❏

Chris Romero(MEP)

Maneho di energia alternativo ta falta di e nificacion real

ORANJESTAD - Actualmente e gobierno actual ta poniendo hopi enfasis riba "green energy" pa medio di por ehempel "green conference".

Ironia di bida ta cu ta promoviendo energia alternativo pero ta mustra cu en realidad nan mes no sa kico energia alternativo ta. Ora bo ta papiando di energia alternativo kiermen cu bo por haci mas pero pagando menos cual ta nifica un nivel di costo abao. Bo por ripara cu gobierno actual ta haciendo lo contrario.

Mas di 50% di e costo nan di electricidad pa Pais Aruba ta a base di uzo di airconan tradicional cu ta ocasiona e costo nan aki. Si gobierno haci cierto cambionan door di implementa tecnologia actual, Aruba completo lo por spaar hopi placa.
Por ehempel airco inverters lo yuda spaar 60% di energia pa luna. Teoreticamente si tur vivienda y otro edificionan cambia pa inverters, lo ta posibel pa reduci gastonan di electricidad na un manera hopi notabel. Esaki lo kiermen Aruba lo haci uzo di 30% menos di energia.

Un cambio asina lo por elimina 3 parke di molina di biento cual cada un tin un balor di 100 miyon dollar. Cual tambe ta nifica cu treciendo un otro parke di Molina di biento "Urirama" ta innecesario.
Tambe si gobierno inicia e uzo di luznan "LED" pa iluminacion na tur establecimento cu sigur ta uno hopi efectivo, lo contribui na spaar mas placa. Por spaar aproximadamente 20% adicional. E inversionnan aki ta costa hopi menos cu e parkenan di Molina y tambe lo percura pa nos economia draai na un manera mas positivo door cu cada ciudadano tin mas placa den nan saco.
E inversionnan aki cu gobierno lo haci ta wordo gana bek den un periodo di 6 pa 10 luna di tempo.
Nos fraccion ta kere den energia alternativo y Pa esey mes nos kier contribui cu ideanan simpel cu lo yuda trece cambio.

Algo cu ta laga di desea ta cu gobierno ta uzando e lema "bon trabao, ainda falta" pero nos ta di opinion cu e lema ta net robes y e mester ta "ainda falta e bon trabao". Di nos banda nos ta comprometi cu e pueblo pa por yuda y contribui na alternativanan cu lo suavisa e costo nan di utilidad di cada ciudadano.❏

Comunicado manda pa Gobierno

"Joe Laveist Ballpark mucho mas cu unicamente un compleho deportivo"

SAN NICOLAS -- Fundacion Facilidad Deportivo Aruba ta un fundacion cu tin varios complehonan deportivo bou di nan encargo. Parke Jaburibari, Centro Deportivo Frans Figaroa, Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad, Stadion Nadi Croes/Crismo Angela, Parke Deportivo na Yara, Parkenan Recreativo na Mabon y Simeon Antonio ta facilidadnan cu e fundacion ta maneha.





For di dos aña pasa a cuminsa cu varios proyecto na e complehonan deportivo aki. Mirando e avance rapido di algun di proyectonan aki, a haci uzo di e oportunidad pa bishita nan y mira con esakinan ta bayendo te cu awor.

E parke deportivo na San Nicolas esta Joe Laveist ta haya un bachi completamente nobo. Pa algun aña caba e manehadonan di parke, esta Aruba Sport Unie, tabata tin deliberacionnan cu Gobierno di Aruba pa drecha esaki. Dos aña pasa Gobierno di Aruba, hunto cu Fondo Desaroyo Aruba (FDA), a yega na un acuerdo pa renoba e facilidad deportivo aki. Representante di Fundacion Facilidadnan Deportivo, Sr. Karel Williams a duna un splicacion con e trabounan ta andando den e parke deportivo aki. Segun Sr. Williams, Joe Laveist ta bira un compleho deportivo y alabes recreativo multi-funcional.

Den e prome fase a drecha e luznan y awor den e di dos fase nan ta trahando riba e tribuna, e veld di baseball y di futbol. E fase aki a confronta poco retraso, pero manera Sr. Williams a indica cu semper ora bo kier crea algo nobo y tog kier mantene e mesun structura, e ta trece cu algun problema segun e proyecto desaroya, pero a lo largo ta sali for di esaki y e compleho ta kedando bunita. Un bon ehempel ta structura di e dak y e beamnan cu no ta dilanti di e tribuna mas, loke tabata stroba e bista di e publico den pasado. Tambe a drecha e "boothnan" y e 'backstop" cu tabata mucho cerca, mester a hala esaki 10 pia mas padilanti y consecuentemente mester a cambia e sistema di e drenahe.

E proyecto ta drentando e fase final pa loke ta tereno, caminda ta pone e tapijt di yerba artificial. Contrario na e veld di stadion di Nadi Croes/Crismo Angela, e infield di baseball ta bini completamente di santo, e resto di e veld ta yerba. Den comparacion, e mantencion di tereno di Joe Laveist ta exigi un poco mas, door cu cada bes mester tene yerba y e santo nivela. E facilidad lo dispone tambe di un scoreboard nobo y un heki movibel den outfield. E motibo ta pa por acomoda e dos deportenan mas importante cu ta wordo practica den Joe Laveist, esta baseball y futbol. E idea ta pa pone tribuna den outfield pa ora di mira futbol ya cu esnan actual ta mucho leu.

Segun Sr. Williams a trata na tur forma pa ubica un cancha di atletismo den e stadion. E deporte aki sigur ta uno gusta na San Nicolas, pero door cu e cancha di atletismo ta oval e no lo a cuadra cu e tereno di baseball cu ta mas rectangulo, esey tabata e motibo principal. Mester bisa cu Joe Laveist a keda hopi bunita mes y unico. Varios persona di exterior a admira esaki y nan no por imagina nan mes con esaki lo keda na final.

Despues cu termina e fase dos lo inicia cu e fase tres cu lo bay ta renobacion di e cancha di basketball cual lo bira dos sala completamente cera, uno ta wordo uza pa e deportenan di bala, manera basketball, volleyball, ect y e otro ta ser uza pa e deporte di mixed-martial-arts y otro deportenan di combate. Tambe ta bin algun sala di reunion y di estudio pa e clubnan por uza. Pues cu otro palabra Joe Laveist Ballpark ta bay tin mucho mas di ofrece cu unicamente practica deporte.

Finalisando Sr. Karel Williams a elogia Minister Ing. Mike de Meza kende ta e iniciado di e proyecto aki, kende hunto cu Gabinete Mike Eman a haci un tremendo trabou pa percura pa e renobacion Joe Laveist. Un luga hopi central den San Nicolas unda hopi mucha di scol por haci bon uzo di e facilidad asina esaki keda cla. No mester lubida cu Joe Laveist tin hopi historia y no mester laga esaki bay perdi. Hopi deportista grandi di San Nicolas a lanta y forma nan mes den e compleho deportivo aki.❑

No ta bay tin consideracion mas cu mulanan

WILLEMSTAD -- No ta bay tin consideracion mas cu mulanan, entre nan gulidonan di bolita. Di awor en adelante lo cera nan mesora. Asina Ministerio Publico a informa.

Ministerio Publico ta considera, cu si ta dunando mas castigo pa criminalidad cu ta causa molester, no por atende mas fuerte cu mulanan tambe.
Awor aki tin un acercamento cu tin un maneho cu mulanan cu pa prome biaha ta bin den contacto cu husticia na momento cu viola e Opiumlandsverordening 1960 of ta importa of exporta menos cu 2.500 gram ta bay cas cu un citacion.
Ta solamente mulanan cu ta importa of exporta mas cu 2.500 gram, of a yega di tin contacto cu husticia pa asuntonan di droga, ta detene y encarcela.

Maneho nobo

Den futuro ta bay detene y presenta dilanti hues comisario tur persona cu ta sospecha na aeropuerto Hato di transportacion di droga, pues tambe mulanan cu pa prome biaha ta bin den contacto cu husticia of ta transporta menos cu 2.500 gram.

Ayera merdia durante tratamento di casonan di droga den Corte (e asina yama HATO-zitting) a anuncia e maneho nobo aki.
Mester mira e maneho nobo aki di Ministerio Publico di Corsou como un continuacion di e maneho pa atende mas fuerte cu casonan di criminalidad cu ta causa molester riba nos isla.

Den cuadro di esaki, ya caba ta pidi castigonan mas halto den corte pa atraconan arma, mientras ta atende mas fuerte pa loke ta trata casonan di ladronicia di koper.❑

“Autornan intelectual di asesinato Wiels ta birando flaco dia pa dia”

WILLEMSTAD – E autornan intelectual di asesinato di Helmin Wiels ta birando flaco tur dia y nan famia tambe ta sufriendo tur dia. “Wak bon rond di bosnan”, asina Aubert Wiels, ruman di Helmin Wiels a bisa na inauguracion oficial di e movemento 1 Team Magno diasabra.

E movemento, segun el a bisa, mester sigui cu e idealnan di Helmin Wiels. Na lantamento di e movemento tabatin un gran cantidad di soberanista, simpatisado, miembro y activistanan di Pueblo Soberano. Un di esunnan cu a hala atencion ta Betty De la Fonte, compañero di Helmin Wiels durante hopi aña.

Revelacion

Aubert Wiels y otronan a basha abou durante e prome encuentro diasabra cu diferente “revelacion”. “Por comproba cu e movemento di 1 Team Magno ta un realidad”, asina Wiels a bisa. Esnan presente a haya tende un serie di revelacion, entre nan revelacion politico den e encuentro na Hofi Biesheuvel. Durante di e anochi, oradonan manera Donny Balentina y Meryl Lilo Sulbaran. Aljano Emerenciana di 1 Team Magno Boneiro tambe tabata presente, cu a mustra riba e importancia di e tres islanan di habla Papiamento uni forsa. Emerenciana a
papia di e dolornan cu tin na Boneiro awor aki. Cu 1 Team Magno na Boneiro lo hiba un lucha tenaz pa saca e islanan for di e gara colonial.

Berdad

Un di e high light di e encuentro tabata, na momento cu sra. Betty De La Fonte, compañera di Helmin Magno Wiels a haci uzo di e ocasion pa simbolicamente pasa e batuta di lucha pa e ruman, Aubert Hilduard Wiels. Aubert Wiels cu a bisa, cu despues di un aña lo duna e berdad. P’esey el tene un disertacion conmovedor relaciona cu e dia 5 di mei pa 5or di atardi, ora e noticia cu a mata su ruman a drenta.
Aubert Wiels a divulga, ta ken a mata su ruman, bisando: ”Si boso kier sa ta ken a mata, bay wak ken ta beneficia awor aki di morto di su ruman”. Esaki a pone tur hende para keto un rato. El a bisa pa wak ken ta birando flaco y cu nan famia ta sufri tur dia. Aubert Wiels



a sigui bisa, con Pueblo Soberano ta trapando e idealnan di Helmin ultimamente y cu 1 Team Magno si lo sigui cu e idealnan di Helmin.

Impacto

Otro impacto tabata e divulgacion di Donny Balentina y Aubert Wiels, a tende Helmin menciona nomber di Asjes como prome minister. Nan ta bisa cu nunca nan como miembronan di directiva y cu a cana hunto cu Helmin Wiels den e proceso pa yega na un gobierno a tende Wiels menciona esey.
A papia cu Helmin Wiels riba Carlos Trinidad como prome minister, net prome cu el a fayece. Jaime Cordoba su nomber tampoco nunca a bini dilanti. “Tur hende cu conoce Helmin sa, cu nunca lo e por bisa un hende cu e lo kier pa bira
minister, pa scoge ken cu e kier si e no kier bira minister” . Tambe a expresa e duda grandi den formado Glenn Camelia y a cuestiona, si e carta cu nombernan cu a bay pa gobernador ta real.

Team Magno

Wiels a bisa cu 1 Team Magno ta para pa Movemento pa Adelanto General Na Ordo pa Libertad, Igualdad y sigur-idad prevalece den nos pais. E Puntonan di lansa di 1 Team Magno ta Libertad, Igualdad y Siguridad, Igualdad; pasobra e
pueblo di Corsou mester ta liber y mester tin igualdad den tur sentido di palabra. Siguridad como cu henter Corsou ta den gara di insiguridad, tanto cu criminalidad como insiguridad di trabou. Durante e anochi, hopi hende a inscribi como miembro di 1 Team Magno. Na Veeris tin ‘Centro 1’ caminda 1 Team Magno lo cuminsa ricibi tur diabierna y
diasabra, tur simpatisado, miembro y esunnan cu kier bira miembro, asina a anuncia oficialmente.❑

Corsou a firma acuerdo na Hong Kong:

Pa yuda combati productonan copia di Caribe

WILLEMSTAD – Corsou lo bay yuda combati productonan imita cu ta bin for di mercadonan di Caribe y Latino America. Durante un reunion na Hong Kong, International AntiCounterfeiting Coalition “IACC”) y Curinde N.V. a firma un acuerdo, den cua IACC lo asisti Curinde den e lucha contra di traficacion di articulonan falsifica.

IACC cu su sede na Washington D.C., un organisacion sin fin di ganashi cu ta dedica su mes na combati falsificacion y pirateria. E colaboracion aki lo duna Curinde acceso na conocemento y asistencia di IACC relaciona cu e asuntonan di mas importante den area aki. Algo cu ta importante pa nos zona liber por sigui progresa. E Memorandum of Understanding (MOU) a keda firma den presencia di minister pa Desaroyo Economico di Corsou Stanley Palm, durante di e conferencia di primavera di IACC na Hong Kong. Disturbio grandi.
E acuerdo ta cubri areanan di interes mutuo y lo aumenta e habilidad pa comunica, cooperа y comparti informacion y recursonan. Tur esaki den cuadro di esfuersonan pa na un manera efectivo aumenta por ta un sugerencia na luga di demanda respet pa propiedad intelectual y realisacion di operacion y programanan den e cuadro aki.

Traficacion di productonan falsifica via nos zona liber ya pa basta tempo ta un preocupacion creciente. Esaki ta un disturbio grandi pa desaroyo y inversion den e economia legitimo di Corsou. “Un zona liber mester ta loke e number ta bisa, esta liber, a fin cu e por concentra riba si bentaha competitivo y no keda perhudica door di epidemia di articulonan falsifica”. Asina Bob Barchiesi kende ta presidente di IACC a bisa. E acuerdo aki ta expande nos aliansa internacional den un region di comercio importante
na mundo. Nos ta aplaudi minister pa Desaroyo Economico di Corsou y Curinde pa nan liderazgo y esfuerso aki na Corsou y pa Caribe. Zona liber Minister Palm, na ocasion di e firmamento di e MOU, a bisa: “Desaroyo di nos zona liber ta di vital importancia pa desaroyo di nos economia. Curinde, awor cu asistencia di IACC por cuminsa e proceso importante pa logra un desaroyo duradero di nos zona liber. Sra. Jaqueline Jansen na nomber di Curinde a bisa: “Nos ta kere, cu nos zona liber por bira un zona liber bon reconoci den Caribe y Latino America. Nos filosofia ta di ofrece asistencia profesional y facilidadnan di calidad halto na esunnan cu ta interesa den opera den nos zona liber na exporta y/of Nieuwe Haven bou di condicionnan competitivo y legal”. ❑

Director di KPMG Hulanda a tuma su retiro

WILLEMSTAD/AMSTELVEEN - Presidente di directiva di e compania KPMG Jurgen van Breukelen a anuncia su retiro ayera. E la haci esaki despues cu e compania a haya su mes memey di un serie di scandal, cu a inclui Van Breukelen mes. E oficina di accountant di renombre mundial KPMG tin un diferencia di opinion fiscal cu Servicio di Impuesto. Pa e motibo aki, Ministerio Publico a cuminsa un investigacion.

E motibo directo ta construccion di e oficina principal di e empresa di accountant na Amstelveen, un oficina super luho, manera indica anteriormente.

CEO di KPMG Tom van Breukelen, a anuncia esaki, indicando cu e kier pa esaki sali den publicidad, "pa evita cu e ta bay hiba su mes bida, cu tur consecuencia cu esaki ta trece cu ne".

Oficina principal

Pa construi e oficina principal aki, a lanta na 2004 un "joint venture"apart" 2004 den cua KPMG a participa cu 70%, mientras cu esun cu a desaroya e proyecto mes a participa cu 30%. Den e aña cu a entrega e edificio, na 2010, Servicio di Impuesto a haya un papel di belasting di KPMG cu no tabata yena corecto. KPMG a yena su papel di belasting, indicando e costo di construccion di e edificio como gasto, e compania cu ta desaroya e proyecto en cambio como beneficio. Hunto cu esey, lo a entrega factura falso na Servicio di Impuesto. Tin sospecho cu dje forma aki e compania a scapa miyones di Euro na impuesto.

Na e momento ey a pidi FIOD y tambe Ministerio Publico pa cay aden. Den e cuadro aki FIOD a tene un entrada hudicial fin di februari ultimo den dos edificio di empresa. E investigacion ta concentra riba e dos ehecutivonan di e empresa y riba e empresa mes. Un di e dos ehecutivonan ta Jaap van Everdingen. Van Everdingen ya caba a tuma su retiro como socio.

Boet

KPMG a hay'e anteriormente den problema y a haya un reproche pa e manera deficiente cu e la hiba e control di accountant na e corporacion cu ta construi cas Vestia, un empresa cu a hay'a den problema financiero. Banda di esey KPMG a haya un boet di 900 mil Euro pa e manera deficiente tambe cu e la haci e control di calidad y e tabata centro di discusion pa dos otro empresa problematico, Imtech y SNS Reaal.

Ta bin acerca, cu KPMG mester a yega na un areglo cu Ministerio Publico pa e suma di 7 miyon dollar pa e hecho cu el a sconde pago bou mesa di e compania Ballast Nedam. T'asina cu un subsidiario di Ballast Nedam na Saudi Arabia a paga cen pa por a haya trabounan di construccion grandi na Medio Oriente.

Minimalisa efecto

Tom van Breukelen a haci hopi esfuerso pa minimalisa e efectonan di tur e actividadnan aki, pero e mes ta bou di presion awor aki, despues cu a sali na cla cu e ta e motor tras di e club di inversion priva di ehecutivonan halto di KPMG, un asunto cu a bira masha controversial.

Un rapport di IFIAR, e club di instancianan cu ta supervisa trabou di accountant, a sali na cla cu mundialmente e control di accountantnan ta bou di nivel.

Entretanto, Nederlandse Beroepsorganisatie voor Accountants (NBA) kier un splicacion di KPMG relacionacu e investigacion penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e empresa aki encuanto fraude cu belasting den construccion di un oficina principal super luho na Amstelveen. Mester ta bon cla cu e discusion fiscal cu KPMG ta papia di dje, no solamente ta afectando e empresa, pero henter e gremio di accountant, segun NBA.

NBA, e acusacion na cua tur accountant ta obliga



pa inscribi nan mes, nunca prome a expresa su mes asina fuerte riba KPMG.E compania aki ta esun di mas grandi di accountant na Hulanda y tin sucursal na diferente parti di mundo, incluso na Corsou.

Reestablece nomber

Den un comunicado cu Van Breukelen a emiti, e ta bisa cu e hala 'tras, "pa evita cu e atencion ta keda cay riba su persona", manera ta e caso awor aki. "Mester ta bon cla cu interes di e cliente ta bin na prome luga, na di dos luga e interes di nos colaborado y na di tres luga e interes di nos oficina. Ta evidente cu e sucesonan di ultimo tempo a ocasiona daño na nos nomber. Awor aki ta importante pa reestablece nos nomber", segun Van Breukelen. Ainda no ta conoci ken lo bira sucesor di Van Breukelen.❑

Darick Jonis:

"Tin varios factor cu a causa situacion di Aqualectra"

WILLEMSTAD - Tin diferente factor cu a pone cu awe Aqualectra ta den e situacion financiero cu e ta. Un di nan ta e hecho cu gobierno (di e tempo ey) no a adapta e tarifanan di awa y coriente conforme situacion di mercado. Pero banda di esey tin tambe e decision pa reduci tarifa di coriente cu 5 cen. E ultimo decision aki a costa gobierno 23.4 miyon florin. Awor aki e compania Aqualectra ta anticipa un perdida di 20 miyon florin den 2013. Esey, banda di e perdidanan grandi cu e compania a sufri den e añanan cu ta tras di lomba. Gobierno tin un tarea pa boltro e desaroyo negativo y preocupante aki. Esey a bin dilanti ayera den sala di parlamento, durante continuacion di un reunion cu a cuminsa basta tempo pasa pa papia riba e situacion na e compania cu ta produci y distribui awa y coriente na Corsou.

Reunion Comision Central

E reunion di Comision Central aki a cuminsa for di 20 di februari ultimo. Darick Jonis, ayera a duna un presentacion extenso na Comision Central di parlamento. Fraccion di partido PAIS ta esun cu a pidi e reunion aki. E reunion di ayera a tuma luga den e sala completamente renoba na Wilhelminaplein. Ta prome biaha cu ta uza e sala, despues cu e tabata den proceso di renobacion for di 2012. Un punto fastioso tabata cu no por a scucha (ni mira) e reunion via e

sistema di "live streaming" manera tabata e caso ultimo añanan. Parlamento ta trahando awor aki riba un sistema nobo. Cifranan di e compania Aqualectra ta mustra cu e empresa no a pasa den su miho momentonan den e ultimo 6 añanan. "Si tabata un empresa comercial den sector priva, lo mi no tabata para akinan aworaki como director di e compania, simplemente pasobra e compania lo no tabata existi mas", Darick Jonis, director di Aqualectra a declara dia 20 di februari ultimo den parlamento.

Perdida

Na 2008, Aqualectra a sufri un perdida di 32 miyon florin, na 2009 e resultado tabata positivo, esta un ganashi di 39 miyon y na 2010 atrobe un perdida un tiki mas grandi di 81 miyon florin. Na 2011 e empresa a sufri un perdida di 75 miyon florin, na 2012, un perdida di 49 miyon florin. Pa loke ta 2013, Aqualectra mester a haci un ganashi di como 36 miyon florin, pero gastonan di produccion y gastonan di inversion cu tabata sumamente necesario, a pone cu ta tene cuenta awor aki cu un perdida di 20 miyon florin. Jonis a splica cu si na 2012 e gastonan di produccion tabata 373 miyon florin y den 2013 a calcula cu e gastonan lo tabata casi 299 miyon, en realidad nan a sali 344 miyon. Ta hustamente esey ta e problema: si nos a logra haci e inversionnan necesario, nos lo a realisa e ganashi menciona, e la splica den su presentacion. E inversionnan aki ta loke e director di Aqualectra a yama "diepte investering", cu ta 54 miyon florin den un planta nobo di coriente, 17 miyon den un sub stacion di 66 KV y mehoracion di e red di awa na balor di 27 miyon florin. Tur esaki, den e aña coriente aki 2014.

Si a logra inverti den nos planta di coriente nobo, e eficiencia lo tabata mucho mas halto, segun Jonis. ❑

Sosten ABVO pa trahadonan di Inspeccion

WILLEMSTAD – Personal di Inspeccion den accion, ta bay mustra comunidad dicon nan ta hibando un lucha y dicon nan kier logra.

Gregory Wilson, miembro di directiva di ABVO a confirma cu ABVO ta tene un conferencia di prensa, pa informa encuanto e ultimo desaroyonan na Servicio di Impuesto.

Mientrastanto e accion na Inspeccion ta continua y mescos cu ayera, e loketnan y tambe e servicio di administracion patras, ta cera. Dialuna mainta den careda di 10or e trahadonan cu tabata den accion caba di morocoy, pa algun dia caba, a pone trabou abou y bay oficina di ABVO na Brievengat.

Awe mainta e trahadonan a reuni cu nan sindicato dilanti di edificio di Inspeccion y nan a haya sosten di nan co miembronan emplea na otro servicio. Gregory Wilson no kier a bay den detaye ta cua miembro di ABVO ta traha.

Segun Wilson, e trahadonan lo mustra di Kico nan trabou ta consisti y tambe nan lo mustra cifranan cu ta relaciona cu nan productividad. "Nan lo mustra kico ta nan productividad y kico nan ta exigi", segun Wilson.❑

BON DIA Aruba

Na Zwolle, despues di situacion tenso:

Polis a prohibi pa reuni riba caya na Holtenbroek

WILLEMSTAD - Polis a prohibi gruponan na Holtenbroek, Zwolle di reuni riba caya, despues di un situacion di menasa cu gruponan criminal di Corsou y di Hulanda lo bay confronta otro. Ayera nochi polis a laga entrega un carta cu e contenido aki na tur habitante di e bario na Zwolle.

Polis tin indicacion cu tin un tension creciente den e bario Holtenbroek na Zwolle, un bario den cua tin principalmente Yiu di Corsou ta biba. Den fin di dos siman pasa tabatin un caso di tiramento den cua 1 persona a resulta herida. Siman pasa polis a haya un arma di candela den un cas den e bario. Pero posibel testigonan den e caso aki ta mantene silencio y esey ta dificultando e investigacion, asina un vocero di polis a informa.

Tip anonimo

Diahuebs siman pasa polis a haya un tip anonimo cu violencia ta na punto di escala atrobe den e bario. Esey a pone cu polis a forma baricada riba e camindanan cu ta conduci pa e bario y a cuminsa controla automobilistanan cu tabata pasa. Tambe a controla e autonan mes y a realisa dos entrada hudicial. Den cuadro di e situacion cu ta reina, polis a haya permit pa lista hende den forma preventivo na Holtenbroek. Caminda cu esey ta necesario, lo nenga hende drenta e bario pa medio di un prohibicion di teritorio, ta para den e carta. E corporacion cu ta maneha cas SWZ tambe ta cooperando pa, caminda cu esey mester, pone hende muda obligatoriamente.

No tin detencion

Te ainda no a detene niun hende. Polis sinembargo ta sigui vigila e bario Holtenbroek y ta keda busca posibel sospechosonan. Na Holtenbroek tin basta Yiu di Corsou ta biba.

Na 2003 tambe tabatin problema serio den e bario. Na e ocasion ey a detene 53 hende pa casonan di violencia, pa traficacion di droga y pa actividadnan di loverboy.

Segun gobierno municipal, e problemanan awor no ta limita nan mes na e grupo aki so, pero a bira mas grandi. No ta conoci con largo e prohibicion di reuni riba caya lo keda na vigor.❏

Curoil ta introduci diesel cu menos suafel

WILLEMSTAD – Curoil a informa gobierno di e posibilidad pa introduci ULSD (Ultra Low Sulfur Diesel) na Corsou y asina ta stop uzo di LSD.

Riba termino cortico, Corsou tambe lo tin cu bay den e direccion di e desaroyonan mundial pa diferente motibo di cual un di e motibonan principal ta escasez di LSD riba mercado internacional. Cu bista riba desaroyonan internacional, continuamente Curoil ta en busca di alternativanan pa abastece e producto petrolero adecua pa e cliente cu ta uza producto deriva for di petroli: sea gasolin, LSD, jetfuel pa avion of marina fuel oil pa barconan. Na aña 2009 basa riba desaroyonan internacional, gobierno a tuma e decision di introduci 1 tipo di gasolin, Mogas 95 i LSD (diesel cu tin menos suafel (500 ppm) compara cu e diesel cu tabata uza anteriormente). Durante añanan cu a sigui tabata tin diferente desaroyo internacional pa loke ta trata e producto di diesel caminda e necesidad pa un producto di diesel cu menos suafel ainda, a bira mas grandi.

Mehora calidad aire

Mundialmente diferente pais a cambia uzo di LSD pa Ultra Low Sulfur Diesel, cual ta diesel cu menos cu 50 ppm (parts per million) di suafel compara cu LSD di 500ppm. Ultra Low Sulfur Diesel ta un diesel hopi limpi cu lo yuda mehora calidad di aire dor di reduccion di huma, cual ta resulta den beneficio pa medio ambiente. Curoil ta bisa cu e ta haciendo su maximo esfuerso pa busca y cumpra e miho producto pa mercado di Corsou, cual ta basa riba diferente componente y specificacion indica pa gobierno y tambe standard internacional. Pues, esaki ta nifica cu Curoil ta buscando alternativa y informacion encuanto ULSD pa Corsou. Na luna di februari, Curoil a informa gobierno di e desaroyonan aki y dado caso na su debido tempo, gobierno tuma e decision cu Curoil lo mester introduci ULSD riba mercado di Corsou. E compania lo informa comunidad debidamente di e cambio di producto.❏

Inmigrantenan a entrega manifiesto na minister Navarro

WILLEMSTAD – Un delegacion den representacion di e inmigrantenan na Corsou a entrega un manifiesto na minister di Husticia, Nelson Navarro.

Juan Carlos Pinto, Wilson de Lima, Eloisa Palmera y Benito de Roche, a haci entrega di e manifiesto cu tabata compaña pa un multitud cu un lista di hopi firma. E firmanan ta representa e peticion pa suspension y reestudio di e modificacionnan recien di e leynan di e asina yama "Landverordening Toelating en Uitzetting" y tambe "Eilandsverordening leges, precariorechten en retributies".

En general e peticion ta referi na e impacto di e aumento di e tarifanan relaciona cu e tramitenan di inmigracion. Esaki no solamente tin di haber cu e efecto riba e famia di e inmigrantenan, pero tambe riba e famianan cu a nace na Corsou.

Di su parti minister Navarro a priminti cu e ta bay studia e caso cu e representantenan di e inmigrantenan a presenta.

Manifiesto

E manifiesto cu e inmigrantenan a presenta ta menciona lo siguiente:

Considerando cu:

a. Entrante prome di april 2014 a drenta na vigor cambionan den e leynan "Landverordening Toelating en Uitzetting" y "Eilandsverordening leges, precariorechten en retributies".

b. E cambionan aki ta haci posibel cu gobierno por cuminsa cobra pa e diferente productonan cu e Departamento Toelatingsorganisatie Curaçao, miho conoci como inmigracion ta otorga na stranhero y nan famia.

c. E Memorie van Toelichting a considera solamente e aspecto financiero di gobierno, no a tene cuenta cu e consecuencianan social economico pa pueblo di Corsou, esta famianan, sea forma pa stranhero of pa stranhero den comunion cu ciudadanonan local.

d. E conseho di Raad van Advies tambe tabata financiero y tampoco no a tene cuenta cu e aspecto social economico ariba menciona.

e. E concepto di ley aki no a bay e hunta di conseho social economico (SER), conforme articulo 2, inciso 1 di Landsverordening Sociaal Economische Raad pa conseho, loke ta un obligacion di gobierno, ora ta trata di leynan cu tin un impacto social economico pa ciudadanonan di Corsou.

f. Esaki ta un omision cu ta bay contra e principio di bon gobernacion, percusion y confiabilidad y mas concretamente e principio di un preparacion diligente.

Devastado

g. E lei aki tin un impacto financiero devastado pa ciudadanonan di Corsou cu e ley aki ta dirigi riba dje. Siguientemente algun ehempel concreto pa ilustra esaki ta:

Un yiu di Corsou local cobrando un salario minimo di alrededor NAfl. 1375,- cu su señora ta bou di permit, dipiente mester paga un total di NAfl. 625,- na fin di luna pa por prolonga su permit. Esaki lo nifica cu e famia aki ta sobra solamente NAfl. 750,- pa e por cubri su gastonan.

Pa famia inmigrante cu ta traha aki y ta contribui asina na nos economia, por ehempel uno cu ta consisti di cinco persona, e ley ta trece un gasto extra di mas o menos NAfl. 3000,- cada aña, pa nan por prolonga nan permitnan.

Un famia Hulandes di cinco persona, no naci na Corsou, entre nan esunnan naci na islanan Antiano di antaño, tambe mester paga mas o menos NAfl. 3000,- (5 x NAfl. 615,- pa cada uno) pa nan haya un asina yama "van rechtswege verklaring".

E Yiu Corsou, biba afo, cu kier biba bek su pais y kende tin yiunan cu a nace den exterior, mester paga NAfl. 225,- pa cada yiu, pa nan haya un declaracion cu e ley di inmigracion no ta conta pa nan (NVT-verklaring).

h. E permiso pa bolbe drenta awor mester paga un total di NAfl. 225,- p'e. Si nos wak e historia di implementacion di e producto aki, por bisa cu el a keda introduci pasobra inmigracion no tabata cumpli cu su obligacion pa otorga un prolongacion di permit na tempo na stranhero cu tabata legal na Corsou. Ora e persona aki biaha bay su pais y e kier regresa Corsou, e ta uza e permiso pa bolbe drenta como prueba cu e ta residencia legalmente na Corsou. Awor gobierno ta cobra pa un retraso cu ta keda sin cumpli di su banda, pasobra e no a tene su mes na e periodo cu ley ta stipula pa inmigracion atende cu un permit.

i. Si un persona no por paga e suma exigi pa su permit esaki lo tin como consecuencia cu lo no trata su peticion y e persona aki lo cay den un circulo di ilegalidad. Consecuentemente e persona aki lo por wordo deporta. Si e ta forma parti di un famia legalmente estableci y residencia na Corsou, e deportacion aki lo ta contrario na e principionan di articulo 8 insiso 2 di e tratado Europeo di derechonan humano cu ta proteha union familiar (family life).

Firmantenan ta preocupa cu ehecucion di e ley aki. Specialmente pasobra e ta conta pa tur hende sin tene cuenta cu duracion di estadia y nan status di stranhero na Corsou (esta cu nan ta biba aki di forma legal).

Peticion

Concluyendo firmantenan ta haci e siguiente peticion na minister di Husticia, sr. N. Navarro:

1. pa propone na Parlamento di Corsou para ehecucion di e ley aki temporalmente.
2. pa durante di e temporada aki reevalua e cambionan den e "Landverordening Toelating en Uitzetting" y e "Eilandsverordening leges, precariorechten en retributies ", manera cambia y fiha den Parlamento di Corsou d.d. .
3. P a durante di e evaluacion pidi conseho di Conseho social economico (SER)
4. Pa scucha partnernan den organisacionnan di interes tocante nan
5. firmantenan ta urgi sr. Minister pa trata e peticionnan aki lo mas rapido posibel, teniendo cuenta cu un periodo di no mas largo cu 6 siman.❏



Barco haya den lama na Haiti

PORT-AU-PRINCE, Haiti (AP) – Un explorado di fondo di lama a bisa cu ta posibel cu el a haya un di e barconan original di Cristobal Colon den lama parti noord di Haiti. Pero esaki no ta confirma ainda.

E explorado Barry Clifford a bisa cu evidencianan circunstancial ta hopi cu un barco cu e y su yiu a explora na 2003 ta Santa Maria. Den un entrevista diamars Clifford a bisa AP, cu e evidencia ta inclui loke ta parce un cayon di siglo 15 cu ta parce di origen Spaño of Portugues.E director di the Center of Maritime Archaelogy and Conservation na Texas A&M University a bisa cu el lo ta un descubrimento masha grandi, pero mester ta skeptico. Kevin Crisman a bisa cu hopi barco Spaño a sink cerca di Haiti y lo ta dificil pa confirma cu en berdad esaki ta Santa Maria.❑

General di Noruega ta bira prome lider di ehercito di NU

NACIONNAN UNI (AP) – Secretario General Ban Ki-moon a nombra e prome muhe pa comanda ehercito pa mantene paz di NU, un general di Noruega cu a bringa na Lebanon , e prome guera di Golfo, na Bosnia y Afganistan

.

Vocero di UN Stephane Dujarric a anuncia dialuna cu Maj. Gen. Kristin Lund lo remplasa e Chines Maj. Gen. Chao Liu dia 13 di augustus y lo comanda mas of menos 1000 soldaat pa mantene paz di NU na Cyprus.

Cyprus ta dividi entre e parti noord cu ta Turco y e parti zuid cu ta Griego desde 1974, y discusionnan a resumi pa reuni e isla Mediteraneo bek.

Lund a bisa cu el a yeg'i bay Cyprus varios biaha, y cu e ta cla pa e retonan di su trabou nobo, di yuda entre otro, drecha e situacion di veldnan di mina, cu hendenan cu a disparce y discusionnan relaciona cu propiedad.

El a bisa AP cu e ta orguyoso di a kibra un barera den NU su ehercito pa mantene paz.

"Mi ta kere cu a yega ora, y tambe cu ta importante pa otro muhenan mira cu e ta posibel den e sistema di NU pa subi den e herarkia militar y bira un comandante," Lund a bisa.

Lund di 55 aña a drenta ehercito di Noruega na 1979 y a bay su prome mision na 1986 como un oficial di transporte cu NU na Lebanon.

El a bisa cu ey ta caminda cu el a namora di NU y a siña cu e arma di mas importante pa tin probablemente lo ta comunicacion y crea relacionnan.

El a bisa cu tabata un reto fascinante pa traha cu tanto hende di diferente pais y cultura. Na 1991 el a traha como transportado durante e guera den Golfo.

Na 1992-93 el a traha cu NU den proteccion na Bosnia, y despues cu e guera a caba, el a bolbe bek manera un comandante di batayon den ehercito di NATO.

Despues di a traha 3 aña cu NATO na Hulanda, Lund a bay Afganistan na 2003-04 caminda el a traha riba cooperacion entre civil y militar.

Na 2006 el a bay the US Army War College y a bira un comandante diputado den ehercito di Noruega na 2007. Aki el a tuma comando di 45mil soldaat como hefe di staff den Guardia Nacional di Nooruega.

Na januari el a scoge pa encabesa e departamento di asuntonan di veterano den defensa di Noruega.

Como mayor general, Lund a bisa, "Bo mester ta tanto un pensado como un hacido, pero probablemente mi ta mas un hacido."❑

Truck ta drenta edificio di canal di television

TOWSON, Maryland (AP) -- Un homber cu a bisa cu e ta Dios a drenta su truck den e parti dilanti di un stacion di television di Baltimore diamars, lagando un buraco masha grandi mes, mientras cu reporteronan y otro miembronan di staff tabata core sali for di e edificio.

Polis a detene e sospechoso diamars atardi, mas o menos 5 ora despues di e incidente, segun oficialnan a bisa den un conferencia di prensa. E sospechoso no a resulta herida, pero e ta sufri di problemanan mental y a hib'e pa tratamento, segun Kevin Kamenetz, un ehecutivo di Baltimore County.

"Ta hopi cla cu e sospechoso ta sufri di un of otro problema mental of emocional," hefe di polis James Johnson a bisa. Michael Marion tabata den su oficina na WMAR-TV ora cu el a tende e zonido duro contra e porta di siguridad banda di 11:45am. E homber a demanda pa nan lag'e drenta door di grita, "Ami ta Dios, Ami ta Dios," segun Marion.



"Mi a scucha un serie di zonido duro," Marion a bisa. "Despues, ora cu mi a wak den lobby, e unico cos entre e truck y e lobby tabata e ultimo porta. Mi a scucha un zonido duro mas y ora mi a bira wak, ya e truck tabata den e lobby."

Tur hende den e stacion a evacua pa un luga sigur, Director di noticia Kelly Groft a bisa AP den un entrevista via telefon. "Manera cu e lobby a cuminsa cay den otro, nos tabata sa cu nos mester a sali for di eyden," Groft a bisa. "El a drenta su auto door di e portanan y yega te na e area principal."

El a laga un buraco tamaño di varios porta di garashi dilanti di e edificio di 2 piso, e edificio tin un camber di noticia y un studio na e prome piso. Mas o menos 120 hende ta traha eynan, segun e doño di e stacion, esta E.W. Scripps Co. E edificio ta situa den un caya cu ta druk y cu ta conecta e bario cu Baltimore.❑

Segun ICC Libia mester entrega yiu homber di Gadhafi

NACIONNAN UNI (AP) – Corte Criminal Internacional (ICC) su fiscal a bisa cu e gobierno Libio mester entrega e yiu homber di e dictador asesina, Moammar Gadhafi, pa e wordo husga pa e acusacionnan di crimen contra humanidad cu tin contra dje, a pesar di e apelacion di Libia y e procesonan legal andando na Libia.

Fatou Bensouda a bisa Consul di Siguridad di N.U. diamars, cu ta alarmante cu Libia no a entrega ICC Seif al-Islam Gadhafi di biaha, manera cu a rekeri di nan despues cu e hues a dicta den procesonan prome cu su huicio, cu e mester wordo husga den corte na Den Haag, Hulanda. Libia a trece e argumento dilanti cu Sief al-Islam mester wordo husga na su pais. Luna pasa el a aparece den corte na Tripoli via video for di e ciudad Zintan, caminda e ta cera desde november 2011.❑

Hoben ta hoga durante biahe escolar

READING, Pa. AP) – Un adolescente di Pennsylvania a hoga mientras e tabata snorkel cu su compañeronan di klas, durante nan biahe pa Grenada. Jared Gehman

di 17 aña su mayornan a bisa cu el a hoga ora cu e tabata snorkel na Grand Anse Beach na Grenada.

E tabata ey cu 28 otro studiante di Terre Hill Mennonite High School riba un mision Cristian. Nelson y Dorita Gehman a bisa cu nan yiu homber tabata di gradua dia 23 di mei.

Nan a bisa tambe cu no tabatin wega di man den awa ora cu el a hoga y cu Jared tabata un bon landado, pues nan no sa kico ta e motibo cu el a hoga.

Un autopsia a determina cu su causa di morto ta stik. Jared Gehman a laga atras su mayornan, un ruman muhe mas grandi y 2 ruman homber mas chikito.❑

Temblor di magnitud 6.8 na costa di Panama

PANAMA CITY (AP)— Un temblor cu un magnitud di 6.8 a sosode na e costa di Panama diamars marduga. El a causa cu hendenan a core Sali for di edificionan cu tabata sacudi, pero no a causa daño.

Servicio Geologico di Merca a bisa cu e temblor cu a pasa pa 1:35am su centro tabata na e costa Pacifico di Panama, mas o menos 81 miya (130km) zuid di e ciudad David.

"E tabata basta fuerte y tabatin varios after shock, pero loke nos a check te awo, no tin daño material of hende herida," Arturo Alvarado director di defensa nacional civil a bisa den un entrevista via telefon cu AP.❏

Corte ta para ehecucion

HUNTSVILLE, Texas (AP)—Corte pa apelacion federal a para un ehecucion cu mester a tuma luga diamars, pa abogadonan por apela cu e argumento cu e Robert James Campbell di 41 aña tin problema cu salud mental, pues e lo no por wordo ehecuta.

Campbell lo tabata e prome preso pa wordo ehecuta desde cu un ehecucion a bay malo 2 siman pasa na Merca. Su 2 apelacionnan a reta plannan di estado di uza un droga di cual nan lo no revela e fuente, cual tabata e caso na Oklahoma.

"Mi ta contento. Dios a prevalece," Campbell abisa for di su cel cu ta net pafo di e camber di ehecucion na Huntsville.

Corte di apelacion a para su ehecucion 2 ora y mey prome cu e lo mester a wordo hiba pa e camber di ehecucion na Texas. Esaki a sosode pasobra corte ta haya cu Campbell y su abogadonan no a haya un oportunidad pa elabora riba nan argumento cu e tin problema mental.

E apelacion den corte a haya cu Campbell no ta competente pa wordo ehecuta pasobra e tin un IQ di 69. Generalmente cortenan ta pone como minimo un IQ di 70. Abogadonan di Campbell a hiba e peticion pa Corte Supremo, prome cu corte di apelacion a duna su veredicto.

Campbell ta condena na pena di morto, pasobra el a mata un teller di banco di 20 aña na Houston. Su abogadonan a keha tambe di e droga cu lo a wordo uza den su ehecucion, pasobra su fuente lo no wordo divulga.

Mescos cu na Oklahoma, caminda nan no ta bisa di unda nan ta haya e droganan, pasobra nan ta bisa cu nan tin cu proteha e productor di e droga pa preveni menasanan di hendenan cu ta contra pena di morto.

Oklahoma ta uza un combinacion di 3 droga, mescos cu nan a uza den e ehecucion cu a bay malo dia 29 di april, pero Texas ta uza un solo dosis di e sedativo poentobarbital cu ta mata e presonan.

Durante e ehecucion di Lockett, su bena a cera, cu a pone e oficialnan di e prizon di Oklahoma pa para e procedura.

Despues Lockett a fayece di un ataca di curason. Investigacion ta andando, pero autoridadnan a sugeri cu e problema a cuminsa cu Lockett su bena y no e droga.

Abogadonan di Campbell ta entre e varios hendenan cu ta bisa cu e incidente aki ta pidi pa mas transparencia pa loke ta trata e droga di ehecucion.

Lockett a keda sufri pa 20 minuut prome cu e oficialnan a ripara cu no ta tur e droga di e inyeccion letal a drenta su curpa. Campbell su abogadonan ta bisa cu e fayo aki ta prueba cu loke e presonan ta bisa desde cu a cambia pa e droganan aki, cu e droganan aki ta pone e presonan core e riesgo di pasa den dolor y sufrimento inhumano.

"Esaki ta un momento crucial, pasobra Texas mester admiti cu presonan no por asumi nan siguridad mientras cu no tin transparencia y cu corte por garantisa cu e droganan ta sigur y legal," segun abogado Maurie Levin.



Campbell a wordo condena pa e asesinato di Alexandra Rendon na 1991, el a secuestr'e, hort'e, abusa di dje y despues tir'e mata.

Rendon tabata planiando su casamento y a wordo dera den su shimis di casamento cu el a cabi cumpra. ❏

Periodista Frances ta fayece



BANGUI, Republica di Africa Central (AP) -- Un periodista di 26 aña cu a pasa varios luna ta documenta e conflicto na Republica di Africa Central, a wordo mata,.

Camille Lepage, un fotografo freelance cu su trabou a wordo publica den varios corant Frances y Mericano grandi, a fayece na e parti west di Republica di Africa Central, no mucho leu di e frontera cu Camerun, autoridadnan a bisa.

"Lo uza tur recursonan disponibel pa haya claridad di e circunstancianan di e asesinato y pa haya e asesinonan.

Lepage su trabou a sali tanto den The New York Times, como den The Wall Street Journal, The Washington Post y Los Angeles Times.

Tambe el a bende corantnan Frances Le Monde y Liberation potretnan.

Su morto a bin ora cu e siguridad pa reporteronan y fotografonan a bira pio na e pais. Luna pasa a mata 2 periodista di Republica di Africa Central a wordo asesina den e capital Bangui.

Lepage su curpa a wordo haya pa soldaatnan di NU den un vehiculo maneha pa militantenan Cristian, e Francesnan a bisa. Den su ultimo tweet siman pasa el a menciona cu e tabata cu militantenan Cristian cu ta contra Balaka y cu nan tabata bringando contra e rebelion Moslim conoci como Seleka.

"Nos a Sali 3:30am pa nos no topa Misca su puntonan su chekeo y el a tuma nos 8 ora riba brommer como cu no tin caminda drechi pa yega e pueblo," el a skirbi hunto cu e potret cu el a tweet.

"Den e region di Amada Gaza, Seleka a mata 150 hende entre maart cu awo. Otro atake a tuma luga diadomingo caminda a mata 6 hende. Colonel Rock di anti Balaka a manda su hendenan pa patruya y hiba e hendenan cu a bay den mondi bek nan cas."

Lepage ta di Angers, Francia y el a traha extensivamente cu Juba na e parti zuid di Sudan, prome cu el a bay Republica di Africa Central. Den un entrevista cu e blog di fotografia PetaPixel, el a bisa cu conflictonan cu hende a lubida ta atrae pa e trece nan bek den publicidad. "Mi kier pa hendenan wak kico nan ta pasando aden. Mi kier pa otronan empatisa cu nan, en bes di wak nan manera otro Africanonan cu ta sufri pa via di un otro guera na e continente scur aki," el a bisa.

"Mi ta spera cu nan pensa: "Dicon e hendenan aki ta biba den un fierno asina, dicon nos no ta haciendo nada pa remedia e situacion aki?' Mi kier pa esnan cu mira mi potretnan sinti berguensa di nan gobiernonan, pasobra nan sa kico ta pasando pero no ta haci nada pa stop e."

Jerome Delay, hefe di fotografia di AP a decribi Lepage como un muhe jong, yen di talento y curashi.❏



Placa bou mesa den Formula 1

Pagina B5

Na caminda pa Copa Mundial 2014



Pagina B3

Morto den Golf



Pagina B6

BON DIA Aruba

Campeonato Femenino di Consursa na Bogota Colombia

ORANJESTAD - Dirigente di Aruba Softball Bond kendenan ta miembro di Consursa esta e Confederacion Sur Americano di Softball a reuni na Plant City Florida recientemente.

Den e reunion cu presidente y secretario di Consursa respectivamente Sr. Antonio Morales y Sr. Javier Anaya a termina fecha y sede pa Campeonato femenino di Consursa.
Inicialmente esaki mester a tuma luga na Peru. Pero representantenan di Peru a manda un carta den luna di april splicando cu fondo pa termina nan facilidadnan no a wordo poni disponibel ainda. Esaki ta haci imposibel pa prepara e facilidadnan aki di acuerdo cu standard internacional di ISF y a retira Lima Peru como sede.

Den luna di april tabata tin varios yamada di conferencia y finalmente gobierno Colombiano un biaha mas ta saca su man pa deporte di softball dunando dirigentenan luz berde pa organisa Campeonato Femenino mayor di Consursa na Colombia. A reuni cu presidente di Liga di Bogota Sr Chicho y finalmente Bogota ta bira e sede pa e Campeonato Femenino di Consursa cual lo tuma logra di 2 pa 7 di augustus binidero.

Representante di ASB y alabes miembro di directiva di Consursa tabata (1) dia na Bogota hunto cu un comision organisado pa inspecciona e tereno. Esaki a keda aproba di acuerdo cu standard di ISF y preparacionnan a inicia den ful swing pa cu e Campeonato aki. Hungadonan femenino di Aruba ta den pleno Campeonato cual lo termina inicio di juni.

Den luna di mei lo yama un pre seleccion kendenan lo inicia cu training mesora pa prepara pa e campeonato aki. Final di juni lo baha e cantidad di atletanan na 20 y memey di juli lo tin un 'cut off' date pa forma e
17 atletanan cu lo bay e competencia aki. Suma importancia Aruba participa pa asina por sigui desaroya nos softball. Softball a la carga.❑



Stallions ta gana den baseball dobel A

ORANJESTAD - Dialuna anochi weganan di baseball dobel A 2014 a continua. Aki e teamnan di Tiger Shark y Stallions a enfrenta otro. Na final Stallions ta bay cu e victoria, ganando e wega 10 – 5.

Den e prome dos inning Tiger Shark ta piki bay ariba, pero den inning 3 Stallions ta bay ariba cu un diferencia di 3 punto. E siguiente inning nan ta bay cu ningun ta anota, pero den inning 6 Stallions ta logra anota 1 careda. Tiger Shark a busca pa anota careda den inning 7, pero no ta logra esaki. Un biaha mas Stallions ta anota 3 careda pa haci e wega 10-3. Den inning 8 Tiger Shark ta anota 2 careda, pero segun regla di baseball como un team yega 10 wega ta termina.

Mario Suarez Garcia di Stallions ta bay cu e victoria na su nomber, mientras cu Jurgen Angela ta bay cas cu e derota. Den e wega aki no tabata tin ningun pitcher cu a salba e wega.
Tiger Shark ta anota 5 careda, dal 8 hit, comete 8 eror y tin 8 wega perdi. Mientras cu Stallions a anota 10 careda, dal 7 hit, ta comete 1 eror y tin 8 wega perdi.❑

Team	1	2	3	4	5	6	7	8	R	H	E	L
TigerShark	1	2	0	0	0	0	0	2	5	8	8	8
Stallions	0	0	6	0	0	1	3	-	10	7	1	8

TigerShark - Batting

Batting - Basic

#	Name	G	PA	AB	R	H	1B	2B	3B	HR	RBI	AVG	BB	SO	HBP	SB	CS	SAC	ROE
1	Carlos Maduro	1	4	4	1	0	0	0	0	0	0	0.000	0	2	0	0	0	0	0
14	Jonathan Ruas	1	3	3	1	2	2	0	0	0	2	0.667	0	1	0	0	0	0	0
17	Manuel Esculpe	1	4	4	0	0	0	0	0	0	0	0.000	0	1	0	0	0	0	0
6	Adriane Winterdaal	1	4	2	0	0	0	0	0	0	0	0.000	1	1	1	0	0	0	0
2	Derek De Castro	1	4	4	1	3	3	0	0	0	1	0.750	0	0	0	0	0	0	1
22	Carlos Wester	1	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0.000	0	1	0	0	0	0	0
8	Roderick Koolman	1	4	4	1	3	3	0	0	0	0	0.750	0	0	0	1	0	0	0
24	Sherwin Wester	1	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0.000	0	2	0	0	0	0	0
32	Andrew Loopstok	1	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0.000	0	1	0	0	0	0	0
12	Marvin Croes	1	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0.000	0	2	0	0	0	0	0
10	Elton Croes	1	1	1	0	0	0	0	0	0	1	0.000	0	0	0	0	0	0	0
21	Adolfo Gonzalez	1	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0.000	0	0	0	0	0	0	0
7	Carlvin Maduro	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.000	0	0	0	0	0	0	0
11	Rudwin Ras	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.000	0	0	0	0	0	0	0
4	Benjamin Geerman	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0.000	0	1	0	0	0	0	0
29	Nathan Shwengle	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0.000	1	0	0	0	0	0	0
	TOTALS	1	37	34	5	8	8	0	0	0	4	0.235	2	12	1	1	0	0	1

Game Stats - 5/12/14 TigerShark at Stallions

Box Score

TIGERSHARK (5) AT STALLIONS (10)

TIGERSHARK	AB	R	H	BI	STALLIONS	AB	R	H	BI
Carlos Maduro	4	1	0	0	Johnny Winterdaal	3	2	0	0
Benjamin Geerman	1	0	0	0	Urvin Robertz	4	1	1	4
Jonathan Ruas	3	1	2	2	Maurits Rodriguez	5	1	1	0
Marvin Croes	2	0	0	0	Xavier Arends	3	1	3	1
Manuel Esculpe	4	0	0	0	Jonathan Angela	3	0	1	1
Adriane Winterdaal	2	0	0	0	Andy Williams	3	0	0	0
Derek De Castro	4	1	3	1	M.J. Nisbet	1	1	0	0
Carlos Wester	3	0	0	0	Stuart Smit	1	0	0	0
Nathan Shwengle	0	1	0	0	Wilfred Ras	2	0	0	0
Roderick Koolman	4	1	3	0	Jorge Rasmijn	0	1	0	0
Sherwin Wester	2	0	0	0	Gavin Folkers	1	1	0	0
Elton Croes	1	0	0	1	Richard Gonzales	2	0	0	0
Andrew Loopstok	2	0	0	0	Anthony Geerman	3	2	1	0
Adolfo Gonzalez	2	0	0	0					
TOTALS	34	5	8	4	TOTALS	31	10	7	6

TIGERSHARK	120 000 02	-- 5
STALLIONS	006 001 3x	-- 10

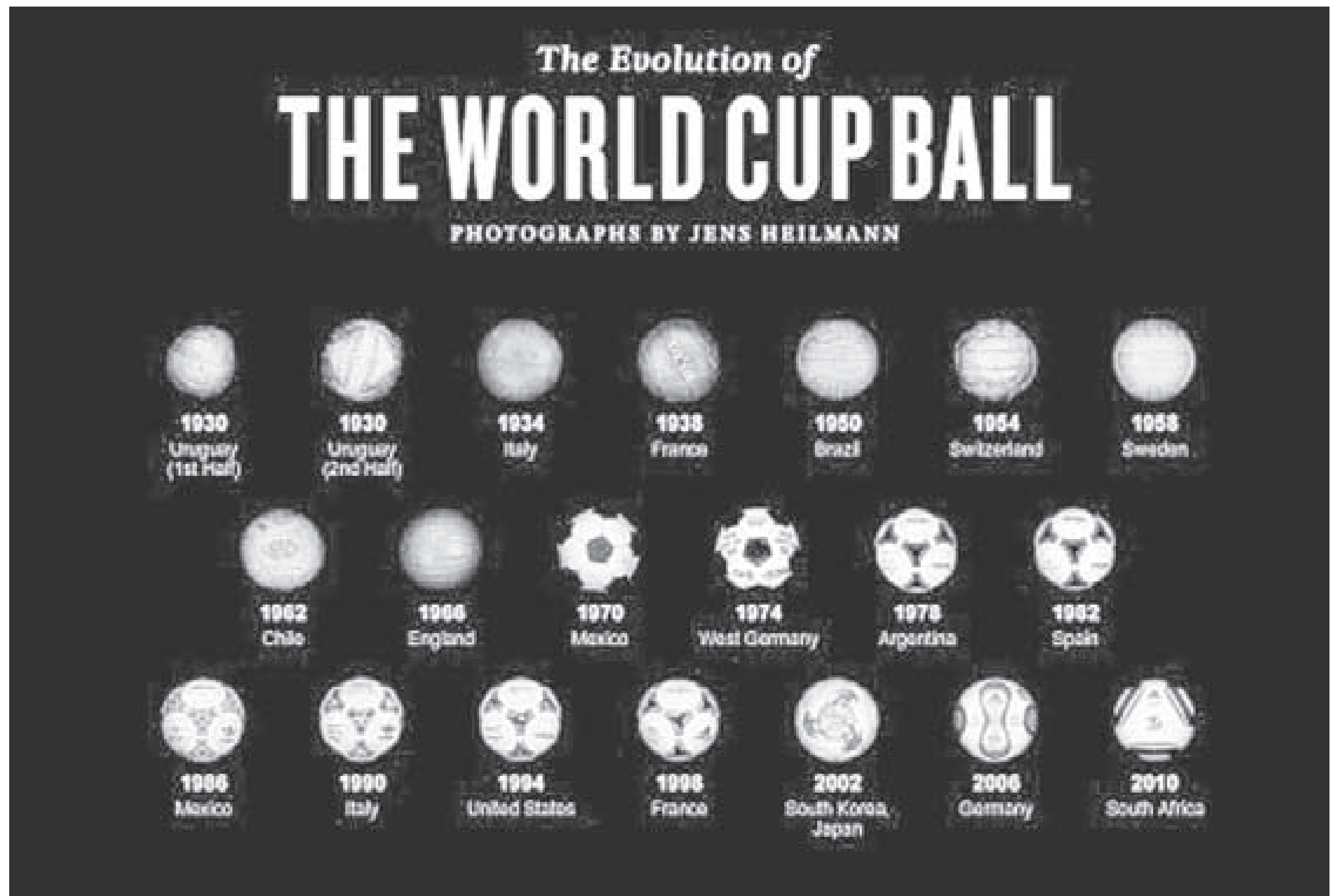
LOB--TIGERSHARK 8, STALLIONS 8. ERR--Sherwin Wester, Carlvin Maduro, Jurgen Angela (2), Carlos Wester, Derek De Castro (2), Jonathan Angela. 2B--Xavier Arends. HBP--Adriane Winterdaal, Johnny Winterdaal, Xavier Arends. SACB--Urvin Robertz. SB--Roderick Koolman, Jorge Rasmijn, M.J. Nisbet (2).

TIGERSHARK	IP	H	R	ER	BB	SO	HR
Jurgen Angela (L)	2.00	3	6	5	2	2	0
Carlos Wester	3.00	2	0	0	1	6	0
Carlvin Maduro	2.00	2	4	0	2	3	0
STALLIONS							
Mario Suarez Garcia (W)	5.00	6	3	3	1	8	0
William Campbell	3.00	2	2	1	1	4	0

PB--Adriane Winterdaal. WP--Jurgen Angela, William Campbell, Mario Suarez Garcia (3). SO--Sherwin Wester (2), Jonathan Ruas, Marvin Croes (2), Andrew Loopstok, Adriane Winterdaal, Benjamin Geerman, Carlos Wester, Carlos Maduro (2), Manuel Esculpe, Maurits Rodriguez (3), Anthony Geerman, Richard Gonzales (2), Wilfred Ras, Jonathan Angela (2), Gavin Folkers, Andy Williams. BB--Nathan Shwengle, Adriane Winterdaal, Anthony Geerman, Jorge Rasmijn, Jonathan Angela, Gavin Folkers, Johnny Winterdaal.

Caminda pa Copa Mundial Brazil 2014

ORANJESTAD - Ya no falta hopi siman mas pa e wega torneo internacional mas gusta inicia. Dia 12 di juni proximo lo tuma e prome wega pa Copa Mundial Brazil, unda cu Brazil lo inicia e prome wega y nan lo ta enfrentando Croacia.



Pero prome cu e wega inicia lo tin un apertura pa despues e weganan por inicia.
Prome cu henter mundo por a haya sa cua ta e teamnan cu lo competi pa e titulo maximo di futbol, e paisnan mester a competi contra otro. Esaki a pone cu den cada continente team mester a elimina otro. E teamnan mester a hunga diferente biaha contra otro, ganando tanto wega pa asina por sigui avansa. Durante e weganan eliminatorio algun sorpresa a cay unda cu team manera Portugal a hera keda afo. Lo bay tin un total di 64 wega, di cual e 32 team lo ta competiendo un biaha mas pa e titulo principal di futbol.
Problemanan topa Pero pa por a yega na e torneo aki, durante cuater aña largo algun cos a pasa cu no a bay bon. Un di e problemanan cu e organisadonan Brasilero di e Mundial a bin topa cun'e, ta cu e stadionnan mester a wordo reconstrui pa asina nan por ta na e standard di FIFA.
Pero durante e reconstruccionnan aki, hopi incidente a pasa cual a laga algun morto atras.
Durante e reconstruccionnan aki, e trahadonan tabata topa cu problemanan pero asina mes nan tabata purba drecha esakinan. Un di e problema cu nan a topa cun'e na Brazil ta cu un parti di algun stadion a cay, cual a pone cu e trabounan ta cay atras. Esaki a pone cu e dirigentenan di FIFA no tabata mucho contento.
Manifestacion aña pasa Otro problema cu a topa cun'e na Brazil tabata durante e weganan di Confederacion di aña pasa, algun persona cu no ta contento a protesta. E motibo di e protestanan aki tabata cu e placa cu a wordo inverti pa mundial, por a wordo uza pa drecha problemanan social cu tin den e comunidad. Esey no a stroba cu e weganan a sigui, unda cu na final
Brazil a enfrenta Spaña. Aki Brazil ta golpia Spaña pa asina bay cu e titulo.
Sinembargo esaki tabata un alegria pa algun persona na Brazil.   Historia di Copa Mundial





Na aña 1930 Uruguay a celebra e prome edicion di Copa Mundial di FIFA. E competencia aki a wordo anuncia pa e organisacion dos (2) aña prome.
E anfitrionnan a seya e laurel di e edicion inaugural despues di a impone 4-2 na nan bisiña Argentina den e wega final.
E Frances Lucien Laurent a marca e prome gol di e historia di Copa Mundial, mientras cu e nomber di e Peruano Placido Galindo a keda asocia pa semper cu un primicia mucho menos deseabel: e prome expulsion cu a wordo registra den e competencia, concretamente durante e derota di 3-1 contra Rumania.❑

Hoben y cu talento

Belgica ta entrega su lista di seleccion pa Brasil 2014





BRUSSELS, Belgica – Si ta bon, e presencia tan spera pa su gran temporada den Manchester United, e asina yama Origi, cu ta hunga den e Lille Frances, tabata e gran sorpresa, ya cu e no a debuta ainda cu e ekipo Belga.

E tecnico a pensa den Origi pa substitui Christian Benteke, kende a perde e mundial pa motibo di un lesion. "E tin un poco di e profiel di e delantero di Aston Villa", Wilmots a destaca pa hustifica e yamada di e hoben delantero di Lille.

Januzaj, pa su banda, a dicidi recientemente hunga pa Belgica, ya cu e por haci'e pa seis pais diferente: "E por hunga den diferente posicion, e tin un talento enorme," e tecnico a bisa. Wilmots a yama 20 hungado di campo y cuatro keeper, teniendo cuenta cu e keeper di Hoffenheim Koen Casteels tabata recuperando di un fractura y cu e no tabata por ta den condicionnan pa acudi na Brasil.

Den e convocatorio di Wilmots no falta ningun di e streanan cu a pone Belgica riba e prome luga di futbol Europeo, manera e keeper di Atletico di Madrid Thibaut Courtois, e extremo di Chelsea, Eden Hazard, e defensa di Manchester City, Vincent Kompany of e medio campo di Manchester United, Marouane Fellaini.

E dos ausencianan principal riba e lista di e diabelnan cora ta e hungado di Brussels Timmy Simons y e medio campo di Roma, Radja Nainggolan. Wilmots tambe a duna un lista di e seis hungadonan cu lo bay Brasil si bay tin algun lesion di e seleccion Lista di e 24 hungadonan di Belgica pa Brasil-2014:

Arkero: Thibaut Courtois (Atlético Madrid/ESP), Simon Mignolet (Liverpool/ENG), Koen Casteels (Hoffenheim/GER), Silvio Proto (Anderlecht/BEL).

Defensa: Toby Alderweireld (Atlético Madrid/ESP), Anthony Vanden Borre (Anderlecht/BEL), Daniel Van Buyten (Bayern Múnich/GER), Vincent Kompany (Manchester City/ENG), Jan Vertonghen (Tottenham/ENG), Thomas Vermaelen (Arsenal/ENG), Nicolas Lombaerts (Zenit San Petersburg/RUS), Laurent Ciman (Standard Lieja/BEL).

Centrocampista: Axel Witsel (Zenit San Petersburg/RUS), Marouane Fellaini (Manchester United/ENG), Steven Defour (Oporto/POR), Moussa Dembélé (Tottenham/ENG), Nacer Chadli (Tottenham/ENG), Kevin De Bruyne (Wolfsburg/GER).

Delantero: Romelu Lukaku (Everton/ENG), Divock Origi (Lille/FRA), Eden Hazard (Chelsea/ENG), Kevin Mirallas (Everton/ENG), Dries Mertens (Nápoles/ITA), Adnan Januzaj (Manchester United/ENG).

Lista di e seis di reserva: Sebastien Pocognoli (Hanover/GER), Thorgan Hazard (Zulte Waregem/BEL), Michy Batshuayi (Standard de Lieja/BEL), Guillaume Gillet (Anderlecht/BEL), Jelle Van Damme (Standard de Lieja/BEL), Radja Nainggolan (AS Roma/ITA).❑

Glasgow 2014:

Website di benta di ticket clausura





GLASGOW, Escosia – E organisadonan di e Commonwealth Games 2014 na Glasgow a cera nan website y liñanan di telefon di benta di ticket te ora cu e problemanan andando cu e benta por wordo resolve

Glasgow 2014 a bisa cu e medidanan tabata necesario pa adresa e asuntonan tecnico cu a afecta benta di 100 mil extra ticket desde dialuna. E organisadonan a expresa nan disculpa. Te asina leu, mas of menos 55 mil di e extra ticketnan cu a wordo cumpra pa buceo, landamento, mountain biking, track cycling y triathlon, a wordo completamente bendi. Ehecutivo den hefe di Glasgow 2014, David Grevemberg a laga sa cu e website y liña di telefon lo no ta disponibel riba diamars 6'or di atardi, ora local, te ora cu e problemanan tecnico a wordo resolve.

No ta satisfactorio

"Nos a instrui e Ticketmaster, nos agente pa benta di ticket, pa cera e website for di 6'or di atardi, te ora cu nos por ta sigur cu e problemanan tecnico cu nos a experencia pa algun di e clientenan y cumpradonan di ticket durante e ultimo 24 oranan, a wordo resolve satisfactoriamente. Nos a laga sa awe mainta cu nos ta reconoce completamente cu esaki no ta satisfactorio y ta algo cu nos a tuma hopi na serio."

Algun hende a bisa cu nan a purba di haya ticket te cu 24 ora. Tambe nan a raporta problemanan cu e sistema di telefon.❑

Tecnico di Mexico ta revela shete reserva

CUIDAD DI MEXICO, Mexico (FIFA) - E coach di Mexico, Miguel Herrera, a duna di conoce e lista di shete futbolista cu e tin den e reserve pa si algun di 23 convoca di Copa Mundial di FIFA Brazil 2014 sufri algun lesion.

E volante Javier Aquino, di Villarreal Spaño, ta e unico hungado di liga stranhero cu a formaparti di e reservanan.
E resto ta e keeper Moisés Muñoz (America), e defensanan Miguel Herrera (Pachuca) y Juan Carlos Valenzuela (América); e medio campo Miguel Ponce (Toluca) y Jesús Escoboza (Santos), y Aldo de Nigris (Guadalajara).
Herrera a entrega diabierna ultimo su lista definitivo di 23 convoca pa e Copa Mundial.

E tecnico tambe mester a scoge e shete reserva pasobra FIFA ta obliga nan di entrega prome un lista preliminar di 30 hungado convoca.

E reservanan aki “no ta concentra ni traha cu nos” pero nan ta disponibel pa cambio den caso cu algun
lesion di e lista prome cu e inicio di Mundial, Herrera a bisa. “Mi ta gradici e shete nan aki di tuma den un forma positivo esaki. Tur a bisa di ta cla, solamente mi kier pidi nan pa tin un poco di actividad,” e tecnico a sigui bisa.

Dialuna el a sali cu nuebe hungado di concentracion di Tri-color pa prepara pe



Copa Mundial, na espera di cu e resto bay incorporando na medida cu su preparacion termina den e competencianan Mexicano of Europeo. Prome cu biaha pa Brazil, e Tri-color tin riba agenda cuater wega amistoso, e prome di nan ta dia 28 di mei na stadion Azteca contra Israel.
E wega aki tambe lo ta un homenahe na e antiguo strea Cuauhtémoc Blanco, kende lo aparece algun minuut di e wega, e director deportivo di e seleccion a confirma, esta Héctor González Iñárritu. Mexico ta den e Grupo A di Mundial hunto cu e anfitrion Brazil, Cameroen y Croacia.❏

Hefe di Formula 1 a paga bankero bou mesa $44 miyon







MUNICH, Alemania – Un bankero encarcela a conta corte na Alemania cu e hefe di Formula 1 Bernie Ecclestone, a dun’e $44 miyon pa asina facilita un deal comercial.

Gerhard Gribkowsky, ya caba acusa di a tuma e placa, a wordo paga pa sigura cu e compania faborece pa Ecclestone, por cumpra un accion den F1.
Ecclestone ta nenga esey, reclamando cu e tabata victima di un chantahe.
Si e wordo haya culpabel, e por enfrenta un castigo di 10 aña cera y fin di su dominio den e deporte di careda pa decadanan largo.
Gribkowsky, e testigo clave pa procurador, ta bisa cu prome biaha el a wordo acerca pa Ecclestone na Singapore.
“Mi tabata tin un wortel ta zwaai dilanti di mi. Mi a gara e wortel,” el a bisa corte na Munich. Sinembargo, e no tabata specifico riba kico tabata wordo spera a cambio di e pago. “Esey a keda hopi scur,” el a bisa e hues.

Fiscalnan a bisa cu Ecclestone a soborna Gribkowsky, kende tabata den e directiva di Bayern Landesbank, pa sigura cu un accion den F1 por a wordo bendi na un entidad priva na escogencia di Ecclestone.
Nan ta bisa cu pa sigura e benta di e accion na un compania cu Ecclestone a faborece, e lo keda na encargo di Formula 1 y su derechonan comercial, pagonan di transmision y dealnan di sponsor.
Ecclestone a pleita cu e pago tabata keda keto, pasobra Gribkowsky a menasa pa haci falso testimonio riba e estado di belasting di Ecclestone.
Gribkowsky a admiti di a plama rumornan falso riba Ecclestone pero a insisti cu e no ta culpabel di chantahe. “Mi no ta un malvado,” el a bisa corte.
Ecclestone a maneha e deporte pa casi 40 aña, haciendo esaki un exito comercial global gigantesco.
E tin e derechonan comercial di F1 pa un tempo largo, pero a bende mayoria di su accionnan na 1990. ❏



Novak Djokovic ta derota Radek Stepanek

ROMA, Italia – Novak Djokovic no a mustra ningun señal di incomodo en su prome wega despues di a sufri un lesion na su pols ora cu el a derota Radek Stepanek den e Italian Open.

Djokovic, 26, no a participa den e abierto di Madrid siman pasa, pa asina e descansa su pols y yega Roma bisando cu e ta sinti su mes 100%.
Rafael Nadal, Roger Federer y Serena Williams ta wordo programa pa hunga awe diaranson, hunto cu e Britanico Andy Murray, kende ta hunga contra e Spaño Marcel Granollers.
Federer, 32, a regresa e competencia un siman despues cu su casa Mirka a duna luz na yiu morocho.
Djokovic a wordo observa pa su trainer nobo Boris Becker y Marian Vajda, cu kende e ta trahando desde 2006 y a haci un comienso insigur riba un atardi humedo y cu biento.
“Mi ta spera di ta un tiki stijf riba e cancha, e condicionnan no a yuda, pero generalmente esaki tabata un bon Victoria,” Djokovic a bisa. “Mi ta contento cu esey y ta spera di eleva mi presentacion pa e siguiente.”❏

Alastair Forsyth ta defende su decision pa hunga despues di morto di su caddie







MADEIRA – Alastair Forsyth a defende su decision pa hunga den e Madeira Open despues cu su caddie a fayece di un atake di curason riba e campo Santo da Serra diadomingo.
E Escoses a hunga e ultimo hole di su ronda ora cu su caddie di 52 aña, e Zimbabwe Iain McGregor, a collapse.
Un suspension indefini di e wega a wordo imponi inicialmente y e decision di e tour Europeo pa resumi a wordo critica pa un cantidad di hungado. Forsyth a responde dor di bisa: "Nos ta sinti cu esey ta loke Mac lo tabata kier."
Sigui pa e continuacion di e wega, e Ingles Daniel Brooks eventualmente a derota e Escoses Scott Henry riba e prome play-off hole.
"Tur hende ta den shock," Forsyth a bisa despues di e tragedia den e di nuebe hole.
"Pa mira esey pasa cu un hende dilanti bo…
Mi no sa con of ki momento lo bo sali for di dje."
Forsyth a bisa cu e y su partnernan di wega Adam Gee y Tano Goya a reuni cu oficialnan di e torneo y a papia cu e ehecutivo en hefe di e Tour Europeo, George O'Grady, prome cu a tuma e decision di sigui hunga.
"E tabata demasiado jong pa esaki a pasa cun'e," Forsyth a bisa di McGregor.
"E tabata e bida y alma di e caddie nan y un bon hende kende siguramente lo sinti su falta. Mi curason tin u dolor profundo."
E Tour Europeo a saca un declaracion diadomingo bisando cu e hungado y caddie nan a wordo consulta prome cu decision a tuma luga pa sigui cu e torneo y cu a tuma un minuut di silencio den e clubhouse. Sinembargo e decision a wordo critica pa otro hungadonan, incluyendo e hungado Sueco, Joel Sjoholm, kende prome a traha cu e caddie. ❑

Coredo critico despues di accidente

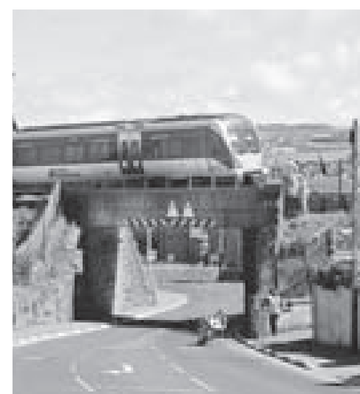


BELFAST, Noord Irlanda – E coredo Frances, Franck Petricola ta den condicion critico den Royal Victoria Hospital na Belfast, despues cu el a accidenta durante e practica di North West 200 ayera.



E Frances, competiendo den e evento pa prome biaha, a accidenta cerca di e area di start/finish algun minuut prome cu e sesion a destina pa caba.

Petricola, 31, ta den cuido intensivo den Royal Victoria Hospital na Belfast, despues cu el a haya un airlift for di e circuito.
E motociclista a ricibi tratamento na e sitio. E accidente di Petricola a sosode den Primrose Corner den e minuutnan final di e sesion di Superstock riba e dia di apertura di e practica oficial durante e encuentro motociclistico di Noord Irlanda.
Ningun otro motociclista tabata envolvi. Adicionalmente esaki a haci su prome aparicion durante e North West 200 na 2014.❑





Biblioteca di Maria College Mavo

ORANJESTAD – Manera ta conoci November aña pasa Maria College mavo a inaugura su Biblioteca y por bisa cu te awe e ta un biblioteca cu ta yuda nos hobennan den nan estudio.

Bon dia Aruba a tira un bista na e scol pa asina mira con e alumno nan ta disfruta di nan biblioteca unda por bisa cu nan ta contento cu nan biblioteca y hopi ta bisa cu e tabata un bon idea pa nan tin nan propio biblioteca.









Maria College ta un scol di enseñansa avansa na Playa cu ta conta cu banda di 542 alumno.

Ta considera lesamento como un parti importante di enseñansa, pa esey a dedica hopi tempo pa reorganisa e biblioteca. Jaci-Rose Stamper, Remedial Teacher di e scol tabata tin e renobacion bou su encargo.

E diferente seccionnan di idioma a inverti hopi ultimo tempo den e compra di bukinan pa lesa di diferente nivel cu e alumnonan lo por haci bon uzo di nan pa prepara pa nan examen.

E alumnonan di examen klas tin cu traha un portofolio di lesamento y scol kier yuda y guia nan lo miho posibel den esey.

Banda di un ampliacion di e cantidad di buki, awor a registra tur e bukinan tambe den un sistema automatisa cu lo yuda e proceso di presta buki.

Un grupo di alumno mes a yuda verf e lokaal pa biblioteca. Tambe a pone decoracionnan educativo cu a duna un toke agradabel y cu un bista mas amplio.❑







BON DIA Aruba

DESIGN AS A TEAM SPORT





PARIS — Can a brand flourish under a team of designers? Courrèges thinks so. When the house opened up its pristine white atelier during Paris Fashion Week, it was to show just how the 1960s brand has managed to keep its angular identity while creating a contemporary look for fall 2014.

The answer was buried in the fabrics, which seemed glazed, stiff and impenetrable — at least, upon first glance.

In fact, the collection melded traditional fabrics like leather and cotton with high-tech materials, including a new type of neoprene that is soft rather than stiff. The modern material looked streamlined on a white miniskirt and a coat. And the shiny surfaces were reminiscent of the brand's famous '60s-era boots.

"We wanted the Courrèges style to be, more than ever, present and current," the house declared. Sometimes two heads, or more, really are better than one.❑

SAINT LAURENT'S SUBVERSIVE CHARM





PARIS — Saint Laurent's Hedi Slimane was one of the first designers to take fashion downtown. Even when his clothes are tailored and smartened up, the models wearing them tend to affect a "don't care" attitude.

Surely the young women walking in his fall show with mascara-drenched eyes were tempted to buy every one of the designs right off the runway: tailored coats, short skirts twinkling with sequins, glittering Mary Janes.

The skirts, the sweaters with Aran details and the tailoring were all wearable, although not inventive — other than in presentation. There is always something mesmerizing about Mr. Slimane's Saint Laurent shows. For fall, the set was simple but hyper-sophisticated, with hydraulic metal bars that folded down and then swung up to create a long catwalk. It no doubt represented a road in Los Angeles where stylish friends might gather in rounded capes, plaid kilts and white blouses with black bow ties.

The models may not have looked as if they were having as much fun as two of the front-row guests: Alex Turner and Miles Kane, of the music group The Last Shadow Puppets, who were swigging Champagne. But there was something charming about the clothes, their proportions and the way the use of glitter lightened all that taut tailoring.

The droopy cardigans of Mr. Slimane's past collections had been swept away and the sweet flower patterns had mostly been extinguished. And there were still frissons of bad-girl energy, for instance when a dress printed with guns appeared on the runway.

Each season, Mr. Slimane's version of the Saint Laurent brand grows more convincing as a reinterpretation of the work of the house's founder in the early 1970s. With this show, the rejuvenated Saint Laurent girl has arrived on the fashion scene.❑

JEWELS IN FULL BLOOM



PARIS — How does a jewelry house illustrate in black and white that plants and flowers can have new incarnations as jewelry?

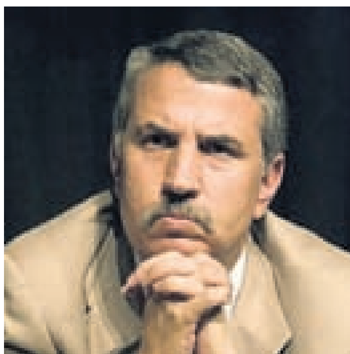
The latest additions to Van Cleef & Arpels's Cosmos collection combine the dark sheen of onyx and the brilliant white of mother-of-pearl with the shape of a four-leaf clover.

Add a single diamond-studded leaf to the three-dimensional shape, offered as a ring and a pendant, and the move from floral to architectural is complete.

Van Cleef showed the collection in April at its Place Vendôme home, enhancing the display with a garden rich in spring plants. The four-leaf clover design added wit and whimsy — not to mention an element of luck.

Of course, flowers have inspired jewelry for thousands of years. So what makes contemporary florals different? It isn't simply the cornucopia of semiprecious stones, often mixed with precious gems, found in newer creations. It also has to do with the digital influence — both on design and construction — that has helped to transform flowers into modern-looking jewels.
❑

More Chopsticks, Please



THOMAS L. FRIEDMAN
© 2014 New York Times

HANOI, Vietnam - By an accident of scheduling, I've visited Kiev and Hanoi in the last couple weeks, and it's been accidentally extremely revealing. Ukraine is a middle power living next to a giant bear, and Vietnam is a middle power living next to a giant tiger. Ukraine is struggling with how to deal with a declining Russia that is looking for dignity in all the wrong places - like in Crimea - and Vietnam is struggling with how to deal with a rising China that is looking for oil in all the wrong places - like in Vietnam's territorial waters. Russia's attitude toward Ukraine has been: "Marry me, or I'll kill you." And China's toward Vietnam has been a variation of that line from "There Will Be Blood": "I have a long straw, so I think I'll drink my milkshake and yours."

Meanwhile, America is trying to figure out how to buttress both Vietnam and Ukraine in their struggles with their giant neighbors without getting entangled in either dispute. And in my jet-lagged torpor, all I've been trying to do is make sure I don't order Chicken Kiev in Hanoi and Chicken Spring Rolls in Kiev.

Both conflicts tell us a lot about the post-post-Cold War world. Neither Russia's intervention in Ukraine nor China's in Vietnam's territorial waters is based on grand ideology or global aspiration. Both are about regional control, spurred by nationalism and resource competition.

Another similarity is that both Russia and China have not engaged in traditional crossborder aggression with their neighbors, choosing instead to operate behind cutouts. Russia used "little green men" in Ukraine - camouflaged pro-Russia gunmen whose identities are unclear - and China deployed a flotilla of 70 civilian vessels and just a few navy ships to the South China Sea. They towed a giant deep-sea drilling rig 130 nautical miles off the coast of Vietnam - well within Vietnam's continental shelf but also in range of the disputed Paracel Islands that China claims are its own and therefore entitle Beijing to control a wide arc of surrounding waters.

Vietnamese TV has been airing an animated re-enactment of the confrontation: When a Vietnamese navy patrol boat challenged a larger Chinese vessel, it rammed the Vietnamese ship, wounding six sailors. Then another Chinese ship used a giant water cannon to shoo away the Vietnamese boats. It's a huge story here in Hanoi.

In both cases, Russia and China used tactics firm enough to get their way but calibrated not to galvanize the international community to react much. China's timing, though, right after President Barack Obama's visit to the region - when he criticized China's expansive maritime claims - seemed to be a squirt gun in his face.

"It has been a real shock for the whole region," Ha Huy Thong, the vice chairman of the foreign affairs committee of the Vietnamese parliament told me. "They use civilian vessels, and then if you attack them they say, 'Why did you attack our civilians?'"

But Vietnam has limited options. China "is a rising power. The question is how can we deal with it?" Thong said. "It is not only a violation of our territory but of international law."

The only way to deter such regional powers when they bully one neighbor is with a coalition of all the neighbors. But such coalitions are hard to build when the threat is to just one country, is relatively low level and when the threatening country (China or Russia) controls so much trade to the rest of Asia in the case of China and so much gas to Ukraine and Europe in the case of Russia.

"We have a saying in Vietnamese," added Thong: "It's easy to break two chopsticks, but it's very hard to break a bundle of them." Until such a coalition gets built, Vietnam - in an irony of history - finds itself now looking to America for more protection from its historical predator, China.

Le Duy Anh, 24, a lecturer at Hanoi's FPT School of Business (FSB), remarked to me when I visited his campus that whenever China does something to Vietnam these days people go to the U.S. Embassy in Hanoi and demonstrate. For so many years, Vietnamese fought a war with Americans "trying to get you out," he said, "and now we are demonstrating to get you to intervene. We don't want bloodshed, so we need someone to tell someone else to calm down."

So Americans may think we've lost influence in the world, but, the truth is, many people out here want our "presence" more than ever. This is especially true of those living on the borders of Russia and China, who are each sort of half in and half out of today's globalization system - beneficiaries of its trading and investment regimes but revisionists when it comes to playing by all the rules in their own neighborhoods. We may not be so interested in the world, but a lot of the world is still interested in us - and saying: "Yankee come hither" more than "Yankee go home."

We're not going to go to war on either front. And Russia and China also have claims and interests that bear consideration. But if we are to persuade Moscow and Beijing to resolve these border disputes peacefully, not unilaterally, we'll clearly need a few more chopsticks in our bundle. Which is why America's ability to build coalitions is as vital today as the exercise of its own power.❑



With Malice Toward Nuns



MAUREEN DOWD
© 2014 New York Times

WASHINGTON - So much for all the cozy hugs and soothing cold calls and fun selfies and humble gestures and talk of mercy, love, inclusion, equality and justice.

Pope Francis appears guilty of condoning that most base Vatican sport: bullying nuns.

The cool pope suddenly doesn't seem so cool, allowing Rome's grand inquisitors to torque up the derogation this Mother's Day of the American sisters who have mothered so many - even as an endless parade of ghoulish priests were shielded as they defiled vulnerable kids in their care.

Pope Benedict XVI's Vatican was determined to rein in American nuns inspired by Vatican II, accusing them of pushing "radical feminist themes" and caring for the sick instead of parroting church teaching opposing contraception, gay relationships and the ordination of women.

Although some conservative American bishops have politicized the abortion issue, punishing liberal pols who were pro-choice, they were furious that some uppity nuns supported the president's health care plan, including his compromise on contraception for religious hospitals.

On Monday, we learned that German Cardinal Gerhard Müller, the Vatican orthodoxy watchdog, upbraided the officers of the largest group of American nuns, the Leadership Conference of Women Religious, which has been investigated and reprimanded by Rome. He objected to their plan to honor Sister Elizabeth Johnson, a Fordham theology professor who has written that women are uncomfortable with "the dominant images of God as father, lord, and king" and would prefer "non-authoritarian" female language for God.

Last year Francis said he would let the Vatican's coercive reform of the nuns' group continue. And this past week, he was silent after Müller's mauling of the nuns.

The odd thing, as his biographer Paul Vallely told me, is, "He basically agrees with the nuns."

The new pope's focus on the poor and social justice, his "Who am I to judge?" cri de coeur on gays, his critique that the church has become too "obsessed" with abortion, gay marriage and contraception - all these shocking and refreshing moves echo the gospel-infused spirit for which the nuns are being punished.

"This latest slapdown raises a big question about Pope Francis' character," said Kenneth Briggs, the author of "Double Crossed: Uncovering the Catholic Church's Betrayal of American Nuns." "Is he content projecting a Mr. Nice Guy image while giving the green light to the Vatican big boys to pursue a hard line? Is he the butterfly who delights everybody, or is he also the strong arm?"

Although the 77-year-old pope has said that women could gain greater power in the church, other comments have been typically atavistic. While praising women for their "sensitivity," "intuition" and mothering skills, he said flatly that women's ordination to the priesthood "is not a question open to discussion."

The pope has admitted that as Jorge Mario Bergoglio, head of the Jesuits in Argentina, he did not do enough to fight the Dirty War. Bergoglio helped some people privately but did not come to grips publicly with the murderous junta.

"It was a sin of omission," Briggs said. "He apparently didn't have the gumption to go to that next step. It parallels what has happened with the nuns."

Two of his priests, vocal advocates of the poor who worked in the slums, were captured and viciously tortured by the junta. One wrote a book claiming that Bergoglio had informed on them to the military, a claim the pope denies.

In his book "Pope Francis: Untying the Knots," Vallely writes that Bergoglio later realized he "should have seen the danger in which he was placing his two priests" and "has been trying to atone for his behavior ever since."

In Rolling Stone, Mark Binelli said that Pope Francis's charm masks "authoritarian steel."

Vallely told me that the pope is "intent on sending ambiguous signals in certain areas."

He did not contradict Müller "because that would be sending out a liberal message rather than an inclusive message," the biographer said. But in June, the pope reportedly told a group of nuns and priests from Latin America not to worry if they heard from the orthodoxy enforcers because "this will pass!"

Vallely said the pope was allowing the liberal German Cardinal Walter Kasper to make speeches on changing the rules to allow divorced Catholics to take Communion at the same time he's allowing conservatives to oppose the same thing.

He chose a liberal pope for sainthood to balance the conservative, pedophile-shielding pope.

"The thing he really hates is the way the papacy used to work like a medieval monarchy," Vallely said. "He wants the church to reach decisions slowly, by conversations within the church.

He wants to hear all the different voices. He's letting a thousand flowers bloom."

Or not. Women, gays and dissident Catholics who had fresh hope are going to have to face the reality that while this pope is a huge improvement on the last, the intolerance is still there.

We are still going to be discriminated against, but with a smile instead of a frown.

Maybe a frown is more honest. ❑

BON DIA Aruba

Hospital a celebra Dia di Enfermeria







ORANJESTAD - A termina e "Siman di Enfermeria" den gran forma, cu un evento organisa na Hospital mes, den cual tur esunnan trahando den cuido a participa den forma activo. Miembro di Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, sr. Theo de Kool a felicita personalmente tur enfermero y demas personal trahando den cuido pa cu Dia Internacional di Enfermeria, y hunto cu organisadonan di e Siman di Enfermeria tabata anfitrion di un dushi treat pa cera e siman di celebracion.

Sr. de Kool a subraya cu pa e staf di Hospital ta un placer pa por dedica un dia special na tur esunnan cu ta traha cu dedicacion na ofrece bon cuido na e pashentnan. El a añadi cu e festividadnan cu a dura un siman, ta wordo cera dialuna mainta cu otorgamento di e asina yama "Verplegings Innovatie Prijs". Pa cu esaki a pidi tur enfermero pa presenta nan ideanan con por mehora nan funcionamento pa medio di introduccion di un of mas proceso cu ta haci nan trabao mas facil, pero particularmente ta mehora e calidad di nan trabao.

E premio ta encera un recompensa pa e departamento unda e proceso por wordo eherce y un premio special pa e persona cu a bin cu e idea. Sra. Viveca Wiersma, 'Bedrijfmaatschappelijk werkende' kende a coordina e celebracion di Siman di Enfermeria a splica cu e programa tabata dirigi na rindi honor na esunnan cu ta duna cuido directamente na e pashent. A presenta un combinacion di momentonan di reflexion y relacion pa e enfermeronan, hunto cu otro coleganan trahando cu nan den Hospital.

Siman pasa diamars a habri e siman cu un exposicion, y e instalacion di e VVAR - un organisacion den Hospital cu ta ofrece enfermeronan e oportunidad pa participa den decisionnan di maneho pa medio di conseho na e Hunta di Directiva. Diaranson a presenta un lectura interactivo rondo di e tema di siman, cual ta Responsabilidad y diabierna a tene un "speurtocht" y un festival di cuminda na Hospital.
No ta logra semper pa tur colega participa na e actividadnan di Siman di Enfermeria, pero por ehempel den caso di e Desayuno, a percura pa esaki yega cerca e enfermeronan trahando riba piso cu no por a bin busk'e nan mes.

Tabata un siman hopi anima, unda cu tanto nan coleganan y dokternan como tambe nan pashentnan a pone enfermeronan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal "in het zonnetje" cu gestonan di aprecio y felicitacion nan di curason bon mereci.❑

44 aña den ramo di ciudo



ORANJESTAD - Tineke Werleman-Middendorp durante "Siman di Enfermeria" tambe a participa na diferente actividad ofreci pa Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal na tur personanan trahando den cuido na e instancia aki.

Werleman-Middendorp tin un carera largo y bunita, cu 44 aña di experiencia den e ramo di cuido como cuidado di enfermo. E ta comparti cu traha den enfermeria ta un experiencia hopi bunita, pa atende pashent cu cariño y pa experencia con bo ta ricibi cariño bek ta inolvidabel. "E ta un trabao hopi bunita, el a subraya.

Su conseho pa tur hoben cu ta pensa di cuminsa un carera den cuido ta pa haci esaki cu amor y pasenshi. E ta añadi cu no tin nada mas bunita cu haya e oportunidad pa brinda cuido cu amor y en cambio ricibi amor bek.

Sra. Werleman-Middendorp a bisa cu ta "hopi great" y cu e ta keda satisfecho ora cu e pashent y su famia sali for di Hospital satisfecho cu e cuido cu e pashent a ricibi for di dje y su coleganan.❑

Tres persona ainda condecora





ORANJESTAD - Fin di siman gobernador Fredis Refunjol a condecora 3 persona cu tabata ausente riba 25 di april, e dia cu ciudadano den tur pais den Reino a wordo condecora.

Diabierna mainta Zr. Lucy Maria Carrion a ricibi e honor. Mirando tur e trabounan valioso cu sra. Lucy Maria Carrion a haci y ta haciendo na bienestar di e parokia di Playa en particular y pa hoben di Aruba en general Su Mahestad Rey Willem-Alexander a haya ta bon pa condecora Zr. Lucy como Lid in de Orde van Oranje-Nassau. Esaki Gabinete di Gobernador ta declara.

" Desde edad hoben Zr. Lucy a envolvi su mes cu trabou pa hubentud. Zr. Lucy tabata lector pa misa San Fransisco aki na Playa. E ta e autor di e metodo Celebra Bida alabes e ta autor di e vak Kennis der Geestelijk Leven. Tambe el a yuda desaroya e proyecto di turismo como desaroyando di curiculo. E tabata duna les di Santa Comunion y guia di K.G.L. (Kennis Geestelijk Leven) na docentenan. Te cu awe e ta desaroya les pa Santa Comunion y Confirmacion pa scol basico. Ta dirigente di e grupo hubenil Fe y Alegria. Desde 1980 Zr. Lucy ta guia un grupo di adultonan pa prepara nan pa e lecturanan den misa. Te cu awe Zr. Lucy ta masha activo den misa San Fransisco y na servicio di e parokia di Playa", Gabinete di Gobernador ta informa.

Riba e mesun dia tabata tin dos otro persona cu a ricibi e condecoracion. E profesor Wim Rutgers a wordo condecora como Officier in de Orde van Oranje-Nassau. Sr. Rutgers ta un persona cu semper a haci tur di su banda pa estudio y educacion por sigui bay dilanti no solamente aki Aruba y Curaçao pero tambe internacional. E ta e persona cu a
pone luz internacional riba e literatura Hulandes Caribense, segun Gabinete di Gobernador.

Na final sra. De Kort a wordo condecora como Lid in de Orde van Oranje-Nassau. E ta activo den padvinderij for di hoben di 11 aña. Y tin un rol hopi importante den e misa catolico na Savaneta. Un persona cu ta cla pa yuda tur hende, segun Gobernador, como representante di nos Rey.❑





Riba bais pa trabou

ORANJESTAD - E aña ki e compania RadioShack ta organisa un edicion nobo di 'Ride to Work Day.' Esaki lo tuma luga 16 di mei cual ta un diabierna.

Cu e dia aki e negoshi kier promove di core mas riba bais y uz'e como manera di transportacion cu ta bon pa salud y medio ambiente. Tur hende por participa riba e dia aki y aña pasa por ripara cu mas y mas colega ta forma grupo pa bay trabou. Tabatin trahado di entre otro, EPB y Banco Central. Participante por saca potret y post riba Facebook di Radioshack pa asina gana premio tambe.

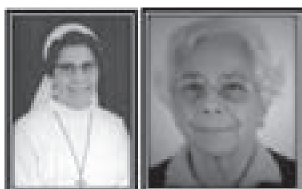
E iniciativa aki no ta riba su mes, pero mundialmente e ta wordo haci. E idea a bin for di Merca na aña 1956, ora e liga di ciclista Mericano kier a stimula hende pa core bais na luga di tuma e auto tur biaha pa bay trabou. Na Merca tambe tin un otro version "Bike to School Day'.❑





“Señor ta mi wardador,
mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Mercedes Semerel
"Zr. Magda"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 15 di mei 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.



ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

"Na een voltooid leven waar hij genoot van elke dag, is onze vader opa en overgrootvader"



Cornelis "Cor" Matheus Roks
Heen gegaan naar de eeuwige vreugde,
in de leeftijd van 87 jaar
*** 09-06-1926 - †12-05-2014**
Sinds 22 aug 2001 weduwenaar van Annie Jacoba Roks-de Boer

Kinderen:

†Cor & Paula Roks-Broere in Nederland
Anja & Victor Anon Buno-Roks in Nederland
Rina & Frank Schenker-Roks op Aruba
Kleinkinderen: Victor & Mirella Anon Buno in Nederland
Rafael & Nitsa Anon Buno in Nederland
Chynthia & Mark Holierhoek-Roks in Nederland
Matthieu Roks in Nederland
Zahaira Ridderstap & Haime Orman op Aruba
Priscilla Ridderstap & Shanmar Lampe op Aruba

Achterklein kinderen in Nederland en op Aruba :
Zairon Gomes, Jerson Vrolijk

Ex Schoonzoon :
Efe & Antonia Ridderstap op Aruba
Goeie Kennis: Rudolf Bernabela & famia
Lienchi Ruiz & famia

Verdere familieleden in Nederland en kennisen op Aruba: Roks, van Aart, de Boer, Ridderstap, Vrolijk, Gomes, Orman, Lampe, Schenker

Medebewoners van Cas Cristal

Onze vader, opa en overgrootvader is opgebaard in Aurora Funeral Home, gelegenheid om afscheid te nemen en het condoleren en de plechtige uitvaardienst zal op 14 mei 2014 plaatstvinden om 2 uur tot 4 uur s'middags dan naar de catholieke begrafplaats Pastoor Kraanwinkel te Paradera.

Mochten wij iemand vergeten zijn, gelieve dan deze advertentie als kennisgeving te beschouwen en graag geen bezoek aan huis.

We zullen je missen...



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Sra. Myrna Cicilia Josepha-Maduro
***23-10-1934 †10-05-2014**

Na nomber di su:
Esposo: Joaquin Maduro
Yiunan: Liberto (Papito) y famia
John y famia
Emely y famia
Mescos cu yiu: Rudolf de Cuba y famia
Mayela Palacio Puerta y famia
Nietonan: Joranne, John, Lisa Marie, Micheila, Sheila, Milly, Sheena, Jumely, Juelly
Bisanietonan: Jean Louis, Jean Michel, Jayna , Jaymelyne, Raylison
Cuñanan: Carmen Curiel y famia
Ofelia Oduber y famia
Carmen Jacobs y famia
Sonja Maduro y famia
†Marianita Flemming y famia
†Ilsa Valdez y famia
Swanan: †Alejo y Luisa Maduro y famia
Felix (Marciano) Maduro y famia
Cerino Maduro y famia

Sobrinonan: Eric van Ommeren, Rueben (Boy) van Ommeren, Myriam- Janina y famia, Helen- Manfred y famia, Rita Gumbs y famia, Yvonne Florencia y famia, Herta Francisca y famia, Henry Josepha y famia, Eric Josepha y famia, Mabelyne Josepha y famia, Moozes Curiel y famia, Marlene Hernandez y famia, Carlos Alcala y famia, America Balentina y famia, Gilca Villareal, Giano Curiel, Mayra Ruiz

Su grupo di viahe "Uni",
Bisiña, amiga (o) di cas: Edwina, Edwin, Millery, Jonas, Milienne, Frandzy

Demas famia na Hulanda y Corsow: Maduro, Josepha, Palacio Puerta, Dania, Curiel, Oduber, Jacobs, De Cuba, Flemming, Valdez, van Ommeren, Gomez, Gumbs, Florencia, Francisca, Hernandez, Alcala, Balentina, Ruiz, Wernet, Paula, Maxwell, Arends, Sanchez, De Lange, Winterdaal, Geerman, Brete, Thiel, Croes, Pieters, v/d Biezen, Williams.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 17 di mei 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 16 di mei 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Preferibel bini na Color nan Alegre.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den momento di nos tristeza.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA HUUR
Pa tur sorto di fiesta of family day. Luga espacioso pa mas di 100 persona rond di pool.
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel aiky odor.
Voor meer informatie bel:
002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan?
Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
Un bisti di prome Santa Comunion.
Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,=
Pa mas informacion
Tel:594-2852

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta laba bo auto na bo cas, mester yama pa cita, Afl. 30,= pa auto. (in & out)
Pa mas informacion
Tel 744-0813

TA BENDE
Un Hyunday Santa Fe 2003, Std, bon condicion, 4 porta, color oro. Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695

TA BENDE
Un Dell Laptop New, den caha, dell 14Z ultra book, 14inch screen, 6Gb ram memory, 32SSD 532 Hardrive, Window 8 Home Premium Afl. 850,=
Tel: 745-5550

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Chupabebe - Dulce de Leche - Ponche Crema specialmente pa Communion y demas celebracion.
Tel: 5628545 of 5636915

TA BENDE
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 7418637

SERVICIO PUBLICA
Trabaonan chiquito di mantenimiento na cas y nogoshi. Pa mas informacion
Tel 744-0813

TA BENDE
Aruban Cunucu house in Santa Cruz, on 2000 m2 land with rocks and boulders. Three bedrooms, 2 bathrooms, 1 study, large living room and a huge kitchen. Super good price!
Call 7382828

MASASHI
Ta duna masashi profesional Relax - reductores.
Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango - machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12
Pa mas informacion
Tel:564-4456

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Masashi profesional.
Pa mas informacion
Tel: 569-8220

TA BENDE
Un scotter volcan ‘07 bon condicion, vajilla pa 4 hende, machine carpinte.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Puppies rottweiler 2 luna bieuw. Tambe ta bende na La Cabana siman 12 - 19 July 2 camber. **Tel: 592-5997**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo
Tel 594-9069

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA HUUR
Un cas na Tanki Leendert 2 camber, 2 banjo, sala, comedor, cushina y 2 patio. Afl 1500,- p/ m, exlc awa y coriente no ta inclui.
Tel 5833092 cel 5677472

SERVICIO PUBLICO
Traha cas completo, trabao carpinte, verf, hero pa fundeshi, ringbalk koloms, renobacion, drecha dak, traha woontrailers. Presupuesto completamente gratis
Tel: 600-2517

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2100,-
“AS IS WHERE IS”
Tel: 594-9990

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un bunita bisti pa prome Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Tel: 7418637

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas infor.
Tel: 562-8643

TA BENDE
Un Ford Eco Sport 2007 Preto. Full equip, A/C, den bon condition. 57800 km stand. Hard cover.
Afl. 15.500,=
Pa mas informacion
Cel: 594-8771

TA BENDE
Un Bunita Tereno den un bario trankilo na Jaburibari Paradera Aruba. Pa mas informacion papia cu Aiky Odor. Pa mas informacion
Tel: 593-7118

TA BUSCA
Un Stoel pa un señora grandi cu no por cana, please yama sra. Paula. Pa mas informacion yama
Tel: 746-1503

TA BENDE
Un eleptrical train machine pa Afl. 150,= un bicicleta trek cobia 2013 pa Afl. 1500,=
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi trabao di chapi y hasi tereno limpi. Trabao garantisa y na bon prijs. Pa mas info.
Tel: 561-0549

TA BENDE
Gordura pa mata, bo mester cumpra 20 saco na Afl. 5,= pa nos por entreganan. Oferta valido te fin di April. Pa mas informacion yama
Tel: 564-4456

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart.
Tel 594-9069

Lotto ta percura pa regalo super special pa un hacimento di aña

ORANJESTAD – Menno semper ta cumpra su numbernan loco na Gitano Lottery na Catiri. Pa cinco aña e ta pasa cumpra su numbernan sin falta cerca e mesun rebendedo.

Dia 6 di mei ultimo, suerte a bati na porta di Menno y como ganado di e di dos premio, el a wordo sorprendi cu e suma di 11.083 mil florin!

El a pasa cobra su check pa su mañan mes na oficina principal di Lotto y cu un sonrisa grandi a bisa cu su yiu, kende ta haci aña pronto, ta bay haya un regalo hopi special e aña aki. E team di Lotto di Aruba ta felicita Menno cu su premio y ta manda un “masha pabien” pa Menno su yiu cu e deseo cu e gosa hopi di su regalo.

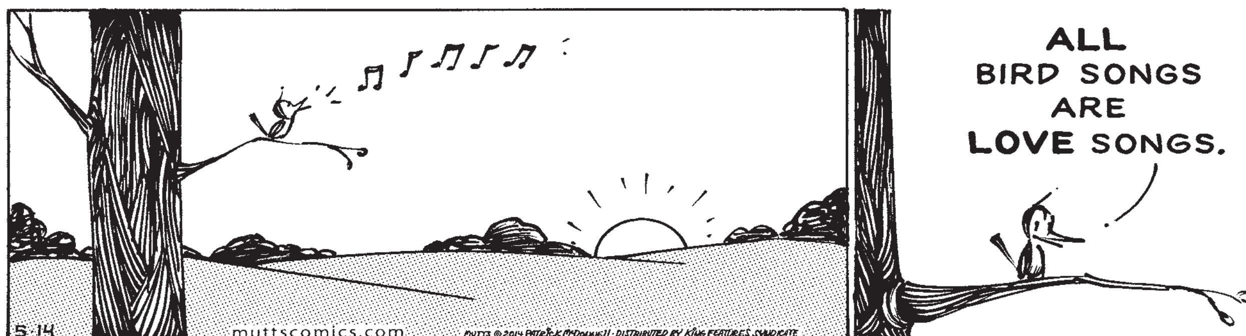
Awe nochi tin otro chens pa bay cu Mini Mega cual jackpot ta na 320 mil florin y Mega Plus, cu ta unicamente 2 florin extra, ta na 420 mil florin. No perde e chens pa ta e siguiente ganado di Mini Mega awe.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

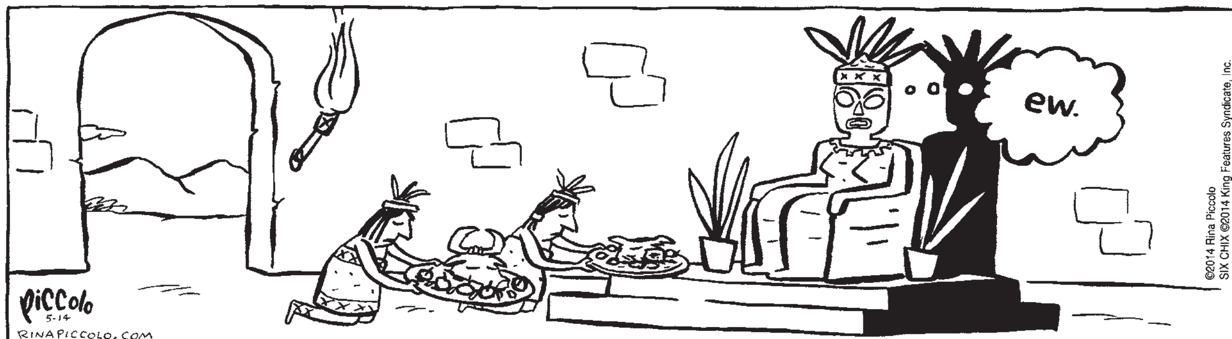


BON DIA Aruba

Mutts



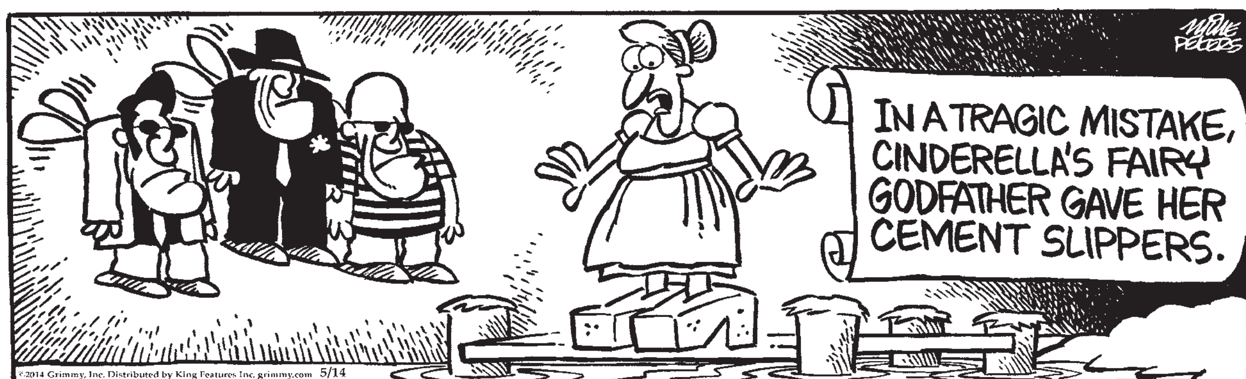
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

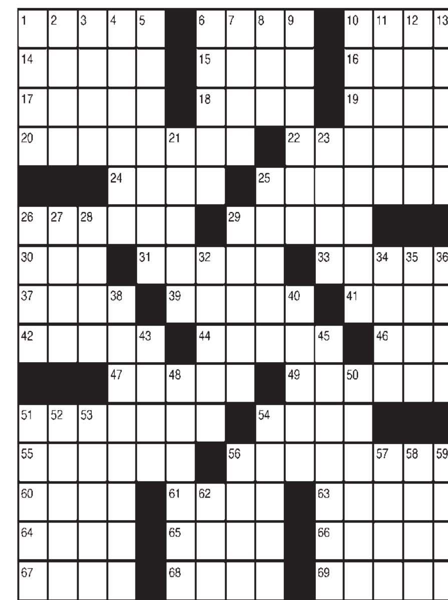
		5	7	6	2			
			5			3		
9		7					2	
6	9				5			3
	1						4	
5	7	4						8
3	2		8				6	
8				4	7	9		
			3	1				

Difficulty Level ★★★ 5/14

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	6	5	3	1	2	7	4	8
4	8	7	5	9	6	3	2	1
1	3	2	4	7	8	5	6	9
6	5	1	9	8	7	4	3	2
3	4	8	2	6	5	1	9	7
7	2	9	1	3	4	6	8	5
5	9	6	7	2	3	8	1	4
2	7	3	8	4	1	9	5	6
8	1	4	6	5	9	2	7	3



Created by Jacqueline E. Mathews 5/14/14

ACROSS

1 __ nerve; part of the eye
6 Sitting on
10 Face, slangily
14 One of the Judds
15 Smokey or Yogi
16 Lie next to
17 Burst forth
18 Cookie recipe verb
19 Ripped
20 One who dashes in his birthday suit
22 Hunt for food
24 June 6, 1944
25 Restricted
26 Wall or Easy
29 Poisonous
30 Edgar Allan __
31 Suspicious
33 Wedding cake layers
37 Provo's state
39 Sully, as someone's reputation
41 Zone
42 Train station
44 Hay bundles
46 Four qts.
47 Cherished
49 Prior to
51 Shake with fear
54 Relinquish
55 Tough cord of bodily tissue
56 Thin thread
60 Additionally
61 Frosted
63 Forbidden
64 Murdered
65 Pigeon coop
66 Arm joint
67 Brass instrument
68 Water jug
69 Classroom furniture

DOWN

1 Dollar bills
2 Role
3 Sightseeing trip
4 Slow the progress of
5 Fortress
6 Monastery
7 Drop of joy or sorrow
8 Furniture wood
9 First part of a word, often
10 Actress Heaton
11 German sub
12 Sudden increase
13 Lively horse
21 Middleton and Winslet
23 Leave out
25 Faithful
26 Tater
27 Carry
28 Gather crops
29 __ on; trample
32 Glowing coal fragment
34 Consequently
35 Bring up, as children
36 Store event
38 __ the fort; take care of things while others are away
40 Refuse to obey
43 __ list; paper full of chores
45 Calmed with Valium, e.g.
48 "City of Canals"
50 Girl or woman
51 Hidden supply
52 "__, Dolly!"
53 Racer car driver Al __, Jr.
54 Apple drink
56 Celebration
57 Diminishes
58 Cozy recess
59 Hauls behind
62 Milk producer

Tuesday's Puzzle Solved

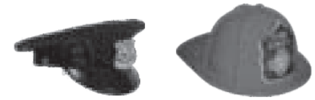
A	N	T			A	N	G	E	L		L	A	S	H
D	U	O	S		B	U	L	G	E		E	C	H	O
O	M	I	T		S	L	U	G	S		D	R	O	P
	B	L	A	M	E	L	E	S	S		G	E	T	S
			S	O	N	S			E	W	E			
U	P	S	H	O	T		C	A	N	A	R	I	E	S
R	I	L	E	S		C	A	R	E	S		S	A	P
B	E	E	S		P	A	C	E	D		M	A	G	I
A	C	E		A	L	P	H	A		D	E	A	L	T
N	E	P	A	L	E	S	E		P	I	S	C	E	S
			T	E	A			R	U	E	S			
M	O	A	T		S	P	L	I	T	T	I	N	G	
I	D	L	E		A	L	O	F	T		E	Y	E	D
T	O	S	S		N	O	B	L	E		R	E	A	R
T	R	O	T		T	W	E	E	D			T	R	Y

5/14/14

DOCTER NA WARDA
Oranjestad

Dr. Mungra

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Eagle Tel: 587-9011
S. NICOLAS: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Mei 14
Jewel of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Pronostico di Tempo

ORANJESTAD - Den nivelnan mediano y mas halto e tempo ta seco y stabiel, pero den nivel abou poco aire humedo ta biniendo for di oost di Caribe y por crusa nos area. Esaki por causa yobidanan leve y breve, pero no significante. Mayoria di e yobidanan ta pasa pa noord di nos area.

Condicion di lama
Modera cu olanan generalmente te 1.7 meter; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega te 2.1 y 2.6 meter; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Tempo pa awe mainta
Shelo lo ta principalmente poco nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo: 31°. Indice di calor ta te 27°. Indice ultravioleta: 17. Biento ta for di direccion oost alrededor di 21 nudo, cu rafaga te 31 nudo.

Tempo pa awe nochi
Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awaseronan pasahero despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 7 nudo, cu rafaga te 17 nudo.

Salida di solo lo ta 6'or y 16 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 57 di atardi.❑

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Meatloaf Special

Ingredientenan:

- **1 Liber di carni stoba mula**
- **1 Bleki di salada Heinz grandi**
- **6 webo (3 herbi)**
- **3 Wortel**
- **Mitar siboyo, mitar tomati**
- **1 Promenton y porco selder**
- **3 Snechi pan sin casca corta na bloki**
- **Aseituna sin pipita**
- **Rasenchi y algun alkapara segun smak**
- **Poco Lamunchi**
- **2 Tenchi di konoflo fresco primi, comino, peper, un tiki curi, ketchap manis, maggi y dos cuchara grandi di picalili**

Preparacion:

Pone e tres webonan herbe na candela. Despues ta corta e pan sin casca na bloki. Despues ta primi e lamunchi y konoflo riba e carni. Agrega e sobra spesereinan segun propio smak. Den un osterizer ta pone un webo hunto cu e siboyo, promenton, selder, y tomati, Blendnan te ora e bira un papa. Basha riba e carni y mescle bon. Hunto cu esaki ta pone awor e pannan corta na bloki y e bleki di salada Heinz. Por ultimo ta pone e sobra dos webonan sin cu nos a bati esakinan. Si e webonan ta chiki por pone un mas aserca, di manera cu e mansa den su totalidad ta bira un tiki mas suave. Den caso cu no tin mas webo, por pone poco mayones tambe aserca, esaki dependiendo si bo ke pa e bira un tiki mas soft. Ta hunta un planchi cu poco margarina. Despues ta pone un lag di carni di bom. Ta pone e wortelnan di forma largo, hunta cu e webonan cu mester ta corta na mitar of na cuater y tambe e aseitunanan, rasenchi y alkapara. Por ultimo ta tapa e wortel y webonan cu e aseitunanan, rasenchi y alkapara. Por ultimo ta tapa e wortel y webonan cu e sobra carni. Pone e plancha den forno, na un temperatura di mas o menos 375 pa 400 grado, durante mas o menos 45 minuut pa un ora. Por sirbi e Meatloaf Special aki cu aros of batata hunto cu un salada di berdura fresco.

Bon Appetit!

HOROSCOOP



Haci e yamada telefonico ey. Den bo bida amoroso ta surgi un encuentro feliz. Number: 21, 26, 34 y 40.

Aries



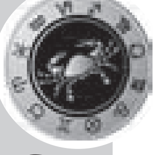
Lo bo haya loke bo tabata busca den un proceso di rectificacion di eror. Number: 20, 25, 33 y 39.

Tauro



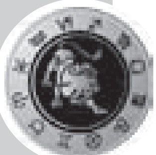
Un cambio den bo bida amoroso? No haci pura, pens'e un tiki mas. Sali for di e rutina, riba tur cos na ora di intimidad. Number: 19, 24, 32 y 38.

Geminis



Esaki lo ta un comienso nobo. Sigui bo gevoel y pordona un fout. Lo bo biba un romance. Number: 18, 23, 31 y 37.

Cancer



Actua di forma dicidido. Bo ta responsabel di bo propio bida. Si comete un fout, lo ta bo propio culpa. Number: 17, 22, 30 y 36.

Leo



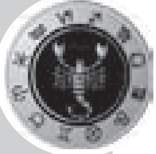
Lo bo haya un cambio den bo realidad. Bo ta den un coriente di conkista y amor. Number: 16, 21, 29 y 35.

Virgo



Bo ta sali di un duda amoroso. No laga bo mes influencia pa un sentimento negativo. Number: 15, 20, 28 y 34.

Libra



Un les den amor. Siña di un experiencia. Modifica bo caracter. Siña di bo experiencia. Number: 14, 19, 27 y 33.

Scorpio



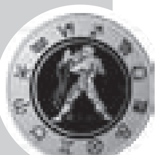
A pasa algo cu bo no a gusta? Papia, rasona y tuma accion. Actua cu tactica y inteligencia pa bo no ta den un triangulo amoroso. Number: 13, 18, 26 y 32.

Sagitario



Ta pasando algo inespera. E persona stima ey lo sigui cu bo. Tin cambionan faborabel cu lo yuda bo. Number: 12, 17, 25 y 31.

Capricornio



Ta surgi un situacion nobo. Facilmente bo por wordo envolvi den un situacion delicado den bo bida sentimental causa pa accionnan imprudente. Number: 23, 28, 36 y 44.

Aquario



Lo bo comete erornan si bo actua di un forma imprudente. Sigui bo curason y acudi na e luga ey cu bo ta pensando. Number: 22, 27, 35 y 43.-

Pisces

BON DIA Aruba

La Cabana Beach Resort cu limpiesa ambiental







ORANJESTAD - E Departamentonan di Housekeeping y Engineering, Dia di Tera a wordo conmemora na La Cabana Beach Resort & Casino cu un limpiesa durante e oranan di mainta.

Cuminsando pa 8'or di mainta riba diamars, miembronan di Housekeeping y Engineering a bishita Eagle Beach pa haci limpi e areanan di hardin y banda di lama.

Na momento cu nan a yega bek di nan mision pa haci e area limpi, nan a encontra un banner colga for di e terras di e di tres piso, unda tabata skirbi "Happy Sweet 16 Kara", cual a inspira e housekeeper pa grita Kara su nomber, pa asina e hoben sali riba e terras, unda nan a canta y bati mas p'e, cantando e cantica di Happy Birthday.

Aki por mira e housekeepers y miembronan di ingenieria durante nan mision riba diamars mainta.❑

ELKA & Associates cu Proyecto Auto-Estima Aruba

ORANJESTAD E Proyecto Auto-Estima Aruba ta conoci como e scol di self-esteem na Aruba, hibando dilanti e enseñanzanan di e conocido maestro Bob Mandel, creador di e Proyecto Internacional di Auto Estima.

Bob Mandel ta un mericano y un experto riba tereno di motivacion y superacion personal. E ta un conferencista reconoci rond mundo y pionero den e terapia di "rebirthing" (renacimento).

E seminarionan di Mandel tabata un inspiracion pa asina crea na nos isla e Proyecto Auto-Estima Aruba, originalmente funda door di Sra. Lucy Arends (dfm).

Despues di a sigui un trayecto cu a inicia na cuminsamento di aña, e prome asociando nan di ELKA & Associates cu a sigui e programa intensivo a haya nan certificado pa loke ta e prome modulo. Diesdos persona a cuminsa cual na final 5 a logra pasa pa e siguiente modulo di estudio. E programa ta un compromiso cu bo mes pa mehora bo mes den tur aspecto, asina Abigael Arends, Directora di ELKA & Associates a duna di conoce."Mi ta orguyoso di es nan cu a logra pasa e prome modulo ya cu tabata un par di luna basta intensivo y sigur no tabata facil. Bo ta haya bo den momentonan cu ta great, pero tambe cu momentonan cu berdaderamente bo ta topa cu bo mes y pa traha riba bo mes y logra transforma bo mes pa un miho persona y siña para duro den bo sapato nan, cual pa tur persona ta diferente", el a bisa.

Pa por ta un lider bo mester por ta un persona cu ta traha riba bo mesun bida pa bo por ta ehempel pa asina guia otro y no ta egoista cu informacion cu wordo intercambia di su mesun bida y asina por yuda otro, Arends a expresa.E Proyecto Auto-Estima Aruba lo sigui su trayecto den e lunanan aki caminda lo enfoca riba diferente areanan pa asina na final, e asociando nan



haya nan diploma como Assistent nan di e proyecto.

E trayecto pa yega na un certificacion ta di un promedio di dos aña intensivo, incluyendo e parti pa ta un lider. Abigael Arends ta un persona certifica pa duna e lesnan aki y ta combina e lesnan cu e parti di conocemento y experiencia, cual ta hopi importante pa yega na e certificacion. Es nan interesa den e proyecto aki por contacta Abigael Arends atravez di info@elka-aruba.com. ❑

Advertorial

Pa e fanaticonan di Burger King

ORANJESTAD - Burger King, e restaurant di hamburger mas grandi ariba nos isla ta bin cu un tremendo manera pa come y spaar y asina por sigui disfruta di "fast food" tremendo cu ta wordo ofreci. Burger King ta presenta su King Card.

E ta masha facil, cu bo proximo bishita puntra pa bo King Card. Cu cada compra na balor di Afl. 15, - of mas bo ta ricibi un stempel riba bo King Card. Cu cada bishita na un di nos restaurantnan bo por spaar y yena e King Card completo.

Na momento bo King Card ta yena cu 10 stempel bo ta ricibi un Free Meal (na balor di Afl. 15,-) di bo escogencia.

Corda pidi pa bo carchi nobo pa bo cuminsa spaar bo stempelnan. Y bo por disfruta un biaha mas di un Free Meal cu abo ta gusta.

Asina ta, no warda mas y pasa awe mes na un di nos restaurantnan na San Nicolas, Oranjestad of Arawak Gardens y puntra pa bo King Card y cuminsa spaar cu Burger King.❑

